imburgs agblad

Woensdag 21 oktober 1970.
52e Jaargang no. 247.

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

recteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100

Controle aan binnengrenzen per 1 januari ten einde

Benelux zonder douaniers

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 21 okt. — Als nu ook de eerste kamer nog akkoord gaat en de parlementen in België en Luxemburg zich aan hun afspraken houden zal de Benelux per 1 januari 1971 één gebied worden. Aan de binnengrenzen van dit gebied behoeven dan, wat de douanewetgeving betreft, geen controles meer te worden uitgevoerd op het handelsverkeer. Het personenvervoer aan de binnengrenzen is al eerder vrijgegeven. Wel dient nog controle plaats te hebben op goederen, voor zover het de omzetbelasting en de accijnzen betreft.

Staatssecretarie Grappenhaus (Financiën) zei gistermiddag in de tweede kamer goede hoop te hebben dat de drie Beneluxlanden op niet te lange termijn ook de b.t.w. en de accijnsheffing gelijk kunnen schakelen. „Er worden in de drie landen nu al stappen gezet om de tarieven zo dicht mogelijk bij elkaar te brengen", aldus de bewindsman.

De Tweede Kamer had waardering voor de harmonisatie van de wetgeving en het opheffen van de grensbarrières. De heer Notenboom (KVP) wees op de administratieve fraudemogelijkheden die er door het nieuwe systeem ontstaan. Staatssecretaris Grapperhaus zag dit probleem niet zo erg, temeer omdat er steekproefsgewijze natuurlijk nog 'fysieke' controle zal worden verricht

Personeel

Uitvoerig gingen kamer en bewindsman ook in op de problematiek die door het opheffen van de grenzen zal ontstaan ten aanzien van het afvloeien van douanepersoneel en de zogenoemde declaranten aan de Nederlands-Belgische grens. Voor het douanepersoneel is een reorganisatieschema opgesteld. Ook de declaranten die door het nieuwe systeem overbodig worden kunnen op steun van de overheid rekenen. Staatssecretaris Grapperhaus heeft over deze problematiek contact opgenomen met minister Roolvink (Sociale Zaken) en ook nog verschillende besprekingen met de betrokkenen gevoerd.



President Tito en zijn vrouw Jovanka zijn op Ypenburg geland. Koningin Juliana en prins Bernhard halen hen af terwijl rondom hen een dicht net van veiligheidsmaatregelen is getrokken.

Gruwelijke moorden in Californië

SANTA CRUZ, 21 okt. (AFP Rtr) — In de nacht van maandag op dinsdag zijn in de Amerikaanse staat Californië negen mensen op gruwelijke wijze om het leven gebracht. Bij een bloedbad in de nabijheid van Santa Cruz, dat tekenen van overeenkomst vertoont met de moordpartij op de filmactrice Sharon Tate en haar vier vrienden, werden een bekende oogarts, zijn vrouw, twee van zijn kinderen en een secretaresse, gedood. De vijf mensen woonden in een villa bij de Stille Oceaan. Zij werden door de nog onbekende daders overvallen, geboeid en met nekschoten gedood. Hun lijken werden daarna in een bij de villa behorend zwembad geworpen. Het huis werd na de moord in brand gestoken en ging voor het grootste deel in vlammen op.

Enkele uren na deze moordpartij werd bij een 20 km verderop gelegen benzinestation het lijk van een 19-jarige pompbediende gevonden. De overvaller had de handen op de rug van het slachtoffer vastgebonden en nam daarna met een schot in de nek gedood.

Bij een derde overval — bij de stad Paso Robles — werd een jong echtpaar en zijn 4-jarig dochtertje op wrede wijze om het leven gebracht. De politie heeft op verdenking van deze laatste moord een man en twee jongens in hechtenis genomen.

In zwembad

Het bloedbad in de villa van de 43-jarige oogarts, dr. Victor M. Ohta werd door twee politiemannen van een patrouillewagen, die op de brand in de villa afkwamen, ontdekt. Sheriff Doug James beschreef de aanblik in het zwembad als „het ontzettendste van mijn 18-jarige diensttijd bij de politie". In het door het bloed roodgekleurde water dreef het lijk van de 38-jarige secretaresse Dorothy Cadwallader. Op de bodem van het bassin troffen de politiemannen de lijken aan van de oogarts, zijn 43-jarige vrouw Virginia en hun beide zoons, de 12-jarige Derrick en de 11-jarige Taggart.

De handen van de slachtoffers waren met kousen en sjaals vastgebonden. Uit de sporen bij het zwembad blijkt dat de vijf mensen daar hebben moeten neerknielen. Na hun „executie" werden ze door hun overvallers in het water geduwd. Het stoffelijk overschot van de arts bleek ook nog een schot in de nek te hebben. Bovendien is de politie gebleken dat de slachtoffers met knuppels zijn mishandeld.

Rijke hippie

Van de daders ontbreekt nog elk spoor. Het is wel zeker dat het er meer dan één is geweest. De overvallers zijn met de stationcar van de vermoorde secretaresse gevlucht. De daders hadden de twee personenauto's van de arts voor de ingang van het huis neergezet, waarschijnlijk om de brandweer de toegang te bemoeilijken. De politie sluit de mogelijkheid van een roofmoord uit, daar er behalve de stationcar niets gestolen is. De oogarts werd door zijn buren als een „rijke hippie" omschreven, daar hij zeer lang haar droeg. Ook zou hij hippies gratis hebben behandeld. Santa Cruz staat bekend als een van de hippiecentra in Californië.

Bernadette Devlin snel vrij

BELFAST, 21 okt. (AFP) — Bernadette Devlin zal aanstaande vrijdag wegens goed gedrag uit de gevangenis van Armagh worden ontslagen. Zij zal dan vier van de zes maanden hebben uitgezeten, waartoe zij in juli werd veroordeeld wegens haar optreden bij de ongeregeldheden in Londonderry in augustus van het vorig jaar.

President Tito streng bewaakt

AMSTERDAM, 21 okt. — In een druilerige regen heeft president Tito van Joegoslavië gisteren even na twaalf uur een krans gelegd op het Dam-monument in Amsterdam. Het was zijn eerste officiële handeling in het kader van het staatsbezoek dat hij tot en met donderdag aan Nederland brengt, in gezelschap van zijn vrouw, mevrouw Jovanka Broz.

Voor de veiligheid van de hoge gasten was tussen het Muntplein en de Dam een afzetting opgesteld van 250 man marine, 440 man landmacht en 130 man luchtmacht. Boven het paleis cirkelde tot Tito's aankomst een helikopter van de luchtmacht.

Ook bij de aankomst van de Joegoslavische gasten eerder op Ypenburg waren uitgebreide veiligheidsmaatregelen getroffen.

Na de kranslegging werden president Tito en zijn vrouw ontvangen door burgemeester Samkalden. Ook daarbij was een macht politie op de been.

De burgemeester overhandigde de president het fraai gebonden verslag van een symposium dat in januari in Amsterdam werd gehouden over het zelfbestuur van de Joegoslavische arbeiders. Gisteravond boden koningin Juliana en prins Bernhard een galadiner aan aan de president en zijn echtgeote.

VIER DODEN BIJ ONGELUK

BERKHOUT, 21 okt. — Tegen het eind van de middag is gisteren op de E-10 (Amsterdam-Leeuwarden) onder de gemeente Berkhout een verkeersongeluk gebeurd, waarbij vier doden zijn gevallen. Een personenauto, een Daf, die vanaf een provinciale weg de E-10 opreed, werd door een vrachtauto gegrepen.

De bestuurster, de 58-jarige mevrouw Kok-Kostelijk uit Sint-Pancras en haar passagiers, het echtpaar Kanfen en de heer Madderom, eveneens uit Sint Pancras, werden onmiddellijk gedood.

Bij de E-10 gekomen, stopte de bestuurster van de Daf een ogenblik, om direct daarna de weg over te steken. De wagen werd echter onmiddellijk gegrepen door een uit de richting Amsterdam komende truck met oplegger, die de personenwagen een eind meesleurde. De chauffeur van de vrachtcombinatie bleef ongedeerd.

Nieuw voorstel aan ontvoerders James Cross

QUEBEC, 21 okt. (Rtr./AFP) — De regering van Quebec heeft de ontvoerders van de Britse diplomaat James Richard Cross voorgesteld hun gijzelaar vrij te laten op het terrein, waar in 1967 de Expo in Montreal werd gehouden, in ruil voor asiel op Cuba. Na overleg met vertegenwoordigers van de Cubaanse regering is het voorstel tot stand gekomen.

Onder degenen die in verband met de ontvoeringen zijn aangehouden, bevinden zich de moeder en twee zusters van de onderwijzer Paul Rose, die beschouwd wordt als de belangrijkste verdachte. In een woning in Longueil, een voorstad van Montreal, waar Rose zou hebben gewoond, werden zij gearresteerd. Twee soldaten in een noordelijke voorstad van Montreal, zijn gisteochtend uit een auto beschoten. Volgens de politie werden zij niet geraakt.

„Om hem te helpen"

Vrouw stak ex-man dood

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 21 okt. — Met een knipmes heeft een 35-jarige vrouw maandagavond omstreeks half elf in een pension in Den Haag haar ex-man, de 38-jarige S. Pfeiffer doodgestoken.
In de loop van de nacht heeft zij zich bij de politie gemeld en haar daad bekend.

Zij zegt dat haar voormalige echtgenoot, met wie zij vriendschappelijke contacten onderhield, vorige week te kennen had gegeven dat hij liever dood wilde, omdat hij een hopeloze strijd tegen de alcohol voerde. Maandagavond ontmoetten zij elkaar. In de tas van de vrouw bevond zich toen een scherp knipmes. Hoe de situatie zich in het huurkamertje van de man heeft ontwikkeld is niet bekend, maar feit is dat een andere bewoonster van het huis tegen drieën gisternacht gestommel hoorde. Zij ging op onderzoek uit en ontdekte de man dood, badend in zijn bloed. Hij lag met ontbloot bovenlichaam op bed. Het mes was in de hartstreek terecht gekomen.

Sigarettenroof

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 21 okt. — Uit het magazijn van Bruggenwirth's Limburgs Tabakshuis aan de Heldense Dijk in Meijel zijn een miljoen sigaretten spoorloos verdwenen.

De buit — 87.500 gulden waard — is met een bestelwagen van het bedrijf weggevoerd. De auto is in de omgeving van Leende leeg teruggevonden. Het is de vierde keer in een jaar tijd dat zo'n belangrijke partij koopwaar uit de magazijnen van de Meijelse groothandel wordt gestolen. De drie eerder gepleegde diefstallen bleven tot nu toe onopgelost.

Kolom Links

mensen

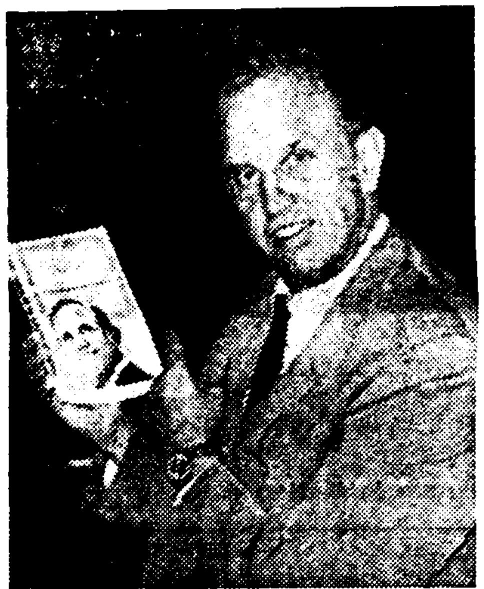
● Xiquexique in het binnenland van de Braziliaanse staat Bahia is door de dorpsveldwachter gezuiverd van langharigen. Nadat twee hippies met teer waren besmeurd en opdracht gekregen hadden zich te laten scheren en hun haar te laten knippen, waarschuwde hij dat de volgende langharige die in het dorp verschijnt voor de roofvissen zal worden geworpen ●

● Uit een opgave voor de successierechten blijkt dat president D. Eisenhower een bezit van 2.87 miljoen dollar heeft nagelaten.



● Anne-Marie Rockefeller, de vroegere echtgenote van Steven Rockefeller, gaat trouwen met de Amerikaanse miljonair Robert W. Krogstad. Ze brengen momenteel een bezoek aan de ouders van Anne-Marie in Soegne in het zuiden van Noorwegen. Krogstad is 51. Waarschijnlijk trouwen ze in Oslo. Dit is dan weer in orde (foto).

dieren



● De Spaanse stierenvechter Juan Antonio Alcoba „Macareno" werd door de stier in zijn oksel doorboord. De stier vond dat er ook wel eens iets van zijn kant mocht komen. Maar natuurlijk trok hij weer aan het kortste eind (foto).

dingen

● In principe worden op zon- en feestdagen boven Schiphol geen lesvluchten meer gehouden. Dit om de zondagsrust van de omwonenden te verzekeren. ● De regering van Denemarken heeft een wetsvoorstel ingediend dat een verbod inhoudt op de verkoop van bier en frisdranken in blik en „eenmalige" glasverpakking.

● Het Vaticaan heeft 500 geweren uit het jaar 1891, waarmee de pauselijke paleisgarde was uitgerust, aan Italië teruggegeven. Na de „vrede" van 1929 tussen het Vaticaan en de republiek waren deze wapens door het Italiaanse leger aan het Vaticaan gelaten.

uitspraak

● „Wie is er in Nederland geen communist? Niemand is tevreden en dan ben je toch een communist. We zijn allemaal gelijk en de enige troost die we hebben is dat iedereen kapot gaat" (Gert Timmerman).

foto vandaag



● De druivenoogst is weer op gang, ook in de omstreken van Florence. Nu is er daar een wijnboer die denkt dat ie met meisjes in Bikini, die de druiven pletten, betere resultaten bereikt. Dat valt te bezien, maar de fotograaf vond het in elk geval leuk.

gehOOrd

● *Drugs: veel liefs uit Roesland*

En meneer Quinten meent:

● ***Ieder vogeltje zingt zoals het quebec is***

de straat op



Als voetgangers te Moskou voortaan de verkeersregels overtreden lopen zij kans op gevangenisstraffen met een maximum van tien jaar.
Tot nu toe werden voetgangers alleen maar gestraft als zij een ongeluk hadden veroorzaakt. Tien jaar geleden werden zij nooit gestraft, toen was het automatisch altijd de fout van de man achter het stuur.
Het opperste gerechtshof heeft nu bepaald dat iedereen die deelneemt aan het verkeer kan worden gestraft als hij de voorschriften overtreedt of een ongeluk veroorzaakt.
Tot nu toe is het verkeer op de weg niet in de verste verte te vergelijken met dat in het westen en de voetgangers hebben zich daarom nog niet de rapheid en de bravoure of de omzichtigheid meester gemaakt waarmee men vaak akeligheid op straat kan voorkomen. Op het ogenblik wordt één derde van alle verkeersongelukken in de hoofdstad dan ook veroorzaakt door voetgangers. Een pikante bijkomstigheid is nog dat een van de drie van die voetgangers dronken is.

dames en heren

Een bedrijf te Louisville in de staat Kentucky heeft op een aantal grote kantoren te New York een diepgaand zo niet laaggaand onderzoek ingesteld naar het effect op de werklust van mannelijke werknemers nu de minimode met angstige snelheid bezig is te worden vervangen door de maxi-mode. Men heeft vastgesteld, dat de heren meer tijd besteden aan hun werk gedurende kantooruren. Met het kijken naar al het fraais dat de mini-mode onthulde en het bespreken daarvan werd in veel gevallen, zo is te boek gesteld, door mannelijke werknemers per dag één uur besteed. Het onderzoek is ingesteld op vier verzekeringskantoren en banken. Het wakend oog was daarbij gericht op 1500 mannelijke werknemers en hun doen en laten op de klaarblijkelijke vele ogenblikken, dat zij niet aan de kantoorkruk gekluisterd waren.



*Deze speelplaats kun je opblazen. De uitvinder van dit geval is Klaus Göhling die deze transportabele speelplaats in Düsseldorf neergezet heeft.
De kunststofkussens zijn met lucht gevuld en je kunt er op springen, vallen, turnen, enzovoort.
Klaus is ervan overtuigd dat zijn zachte speelobjecten de agressiedrift doen verdwijnen en tot groepsspel aanzetten.
De kunststofkussens hebben nu al ingang gevonden in vele steden in de Bondsrepubliek en in de buurlanden.*

grootste

De 91 jaar oude Asahi Sjimboen één van de vijf landelijke bladen in Japan, heeft meegedeeld dat de dagelijkse oplage boven de 10 miljoen exemplaren is gestegen. Het is daardoor de grootste krant ter wereld geworden. Het blad pubiceert morgen- en avondedities in zes steden: Tokio, Osaka, Nagoja, Kita Kioesjoe en Sapporo.

afhakken

Libanon heeft het verzoek van Saoedie Arabië om een man uit te leveren die wegens diefstal wordt gezocht geweigerd omdat personen die wegens diefstal in Saoedie Arabië zijn veroordeeld nog steeds gestraft worden met het afhakken van hun handen. De Libanese gerechtelijke instanties hebben verklaard het verzoek niet te kunnen inwilligen omdat in de straf die de man, Ahmed Akkab geheten, waarschijnlijk zal krijgen — het afhakken van zijn handen — niet voorzien is in de Libanese wetten.

generaal

Misschien zou het leuk zijn als een generaal bij ons aan de macht kwam, want zo'n man heeft mooie uniformen en als de zon dan schijnt op al die medailles..... Maar ik weet niet wie ik als generaal in Den Haag aan de macht zou willen hebben. Ik ken er geeneen. Toch geloof ik dat wij generaals hebben, maar ik denk dat De Jong ze verstopt heeft. Zolang hij ze verbergt krijgt niemand het idee om een generaal aan het hoofd te hebben. Toch lijkt het me moeilijk om een generaal te verbergen. Hij valt zo op. Zo'n man heeft altijd zijn uniform aan, zelfs in bed. Trouwens, als De Jong zo'n uniform had zou ie 't altijd dragen. Maar hij heeft er geen. Mannen als De Jong zouden ook nooit naar de macht kunnen grijpen. Dat kun je eenvoudig niet met een C en A-jasje aan. Als een generaal zich verheft met zijn medailles en zijn epauletten (heet dat zo?) en met zijn pet, dan stort de hele burgerregering in elkaar. Misschien hebben we in Nederland wel genoeg generaals, maar dan zonder uniformen. En die zijn onschadelijk.

duur

In Londen werd een paar dagen geleden een verzameling kunstwerken verkocht. Ze behoorde aan de weduwe van de filmproducent Goetz. Een krijttekening van Picasso bracht 148.000 dollar op. De koper volgde de veiling per telefoon. Eveneens per telefoon kocht een andere liefhebber, de Newyorkse kunstehandelaar Aquavella, een voor de spiegel zittende vrouw van Toulouse Lautrec voor 336.000 dollar. Een Fransman kocht „Huis met de boom" van Cézanne voor 423.000 dollar (de experts vonden dit laatste bedrag niet buitengewoon). Voor een schilderij van Henri Matisse werd door een andere Fransman 252.000 dollar betaald. Een stilleventje van Odillon Redon ging voor 172.000 dollar, een rekord voor deze schilder. Er werden zo een vijftiental schilderijen verkocht in één kwartier tijd. De veiling duurde in het geheel 22 minuten en bracht 1.874.400 dollar op.



Prinses Margaret in midi is „een ramp..., een verschrikkelijke fout", zo jammeren de Britse bladen. Volgens de kroniekschrijfster Jean Rook zag zij er in haar nieuwe kledij uit als een propje. De Sun ging nog verder en schreef dat „modieus zijn goed is, maar dat men zich niet belachelijk moet maken". Margaret was het eerste lid van de koninklijke familie dat in de jongste mode gekleed verscheen. Zelfs de jonge prinses Anne, die op Buckingham Palace voor de mode de spits afbijt, is nog niet in het openbaar in midi verschenen. Margaret droeg midi bij een bezoek aan een school voor blinde kinderen. De stevige prinses, die slechts 1.55 m meet, zag er uit als een onderwijzeres uit de jaren 1875. Jean Rook gaf de prinses de raad een 10 kg aan gewicht te verliezen voordat zij zich weer in midi in het openbaar waagt.

vrolijke mensen

Op grond van een onderzoek weet het Japanse ministerie van gezondheid en maatschappelijk werk te melden dat praatgrage mensen die van zoete spijzen houden, een grote kans hebben erg oud te worden. Van de 1.631 mensen die het vorig jaar op 90-jarige of hogere leeftijd stierven, had drie kwart een voorkeur voor zoete spijzen. Bijna 90 procent werd door verwanten als praatgraag, vrolijk, optimistisch en gezellig gekenschetst.

de beer is los

Terrible Ted, een beer van een goeie 300 kg is uit de gvangenis nadat zijn baas, die had weten te verhinderen dat hij de strijd aanbond met een agressieve bouwvakker van 175 kg, een borgtocht van 3.000 dollar had betaald. Ted geraakte enige dagen in de juridische puree, toen 1.500 dollar, aangeboden voor een ieder die met de beer wilde worstelen, tot de verbeelding van Ed Williams, de bouwvakker begon te spreken. David McKigney, de eigenaar van Ted, besliste echter dat het gevecht niet zou doorgaan. Williams mokte dat hem de kans op 1.500 dollar werd ontnomen, wist een arrestatiebevel tegen Ted te krijgen en het beest werd opgesloten in een kooi achter de gevangenis. In december zal de zaak voorkomen.

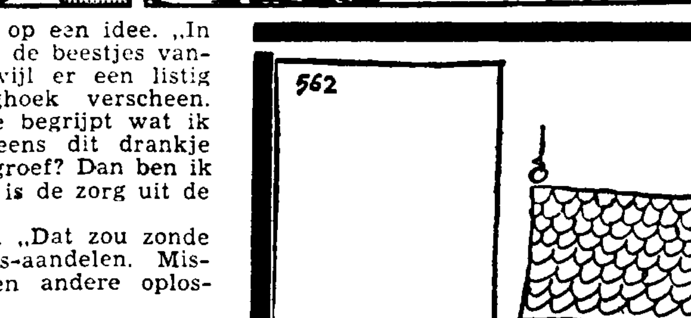
moeite

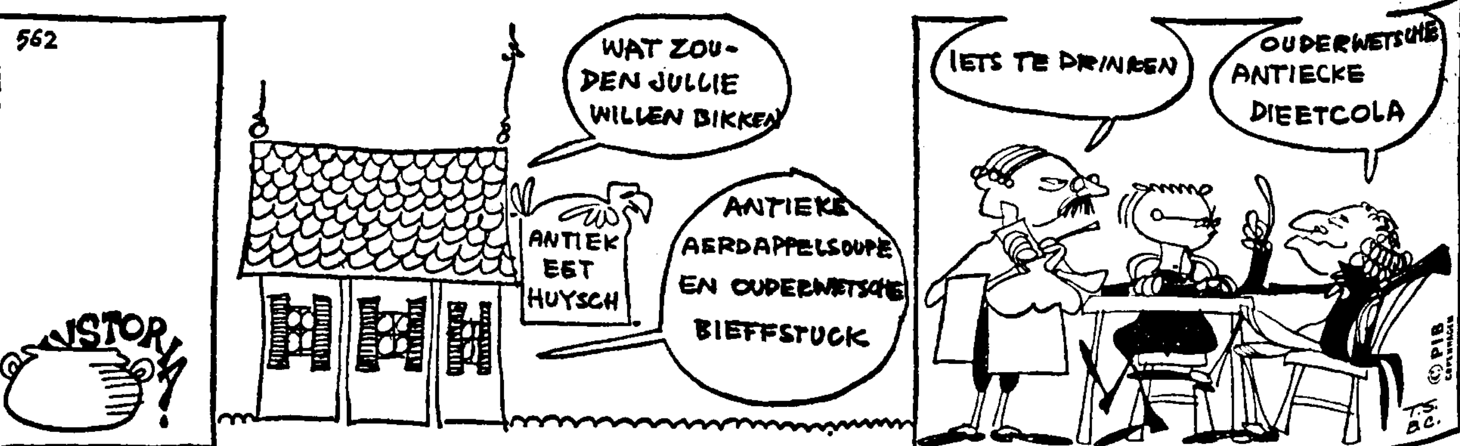
Een gewapende bandiet holde woensdag met een zak vol geld uit een supermarkt en gaf een man en een vrouw die hun auto wilden parkeren bevel hem in veiligheid te brengen. Een paar straten verder sprong de bandiet uit de auto en wierp 115 dollar „voor de moeite" op de voorbank.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



„In dit flesje zit een drankje," legde Kwetal uit. „Als het op een handige manier onder de kadukkevers en de slijtmijten verdeeld wordt komen ze de winter wel door, en dan kunnen ze de volgende lente verder gaan met het verpoeieren van het steenslijpsel. Veel dank, veel dank!"
Met deze woorden overhandigde hij de fles aan heer Ollie en verdween huppelend in het woud.
„Die zorg is uit de wereld," kon men hem horen roepen. „Ik kan gaan ipsen, want de reus Bommel zal het wel redden!"
„Wat zal ik wel redden?" vroeg heer Ollie zich onthutst af. „Komt er dan nooit een einde aan de zorgen? Hier sta ik nu met vuilnis-aandelen en een flesje om insecten wintervast te maken. En dat terwijl ik als sterke figuur krachtige maatregelen moet nemen om de slijtmijt uit te roeien. Want nu" Hij verviel tot tobbend gepeins, terwijl de wind zijn jas deed wapperen en de regen hem op de schedel sloeg. Dat bracht hem tenslotte op een idee. „In de winter verdwijnen de beestjes vanzelf," sprak hij, terwijl er een listig trekje bij zijn ooghoek verscheen. „Door de kou, als je begrijpt wat ik bedoel. Als ik nu eens dit drankje onbemerkt ergens begroef? Dan ben ik overal vanaf, en dan is de zorg uit de wereld!"
„Hm," zei Tom Poes. „Dat zou zonde zijn van uw vuilnis-aandelen. Misschien is er nog een andere oplossing."





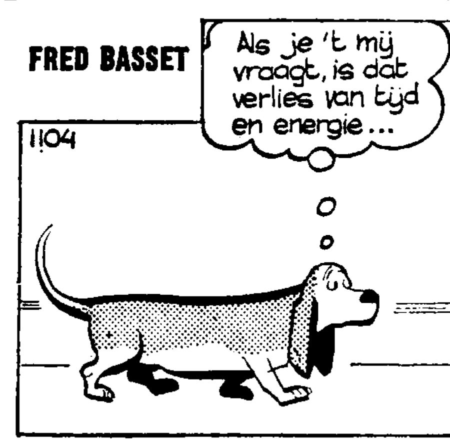
ARMAN EN ILVA







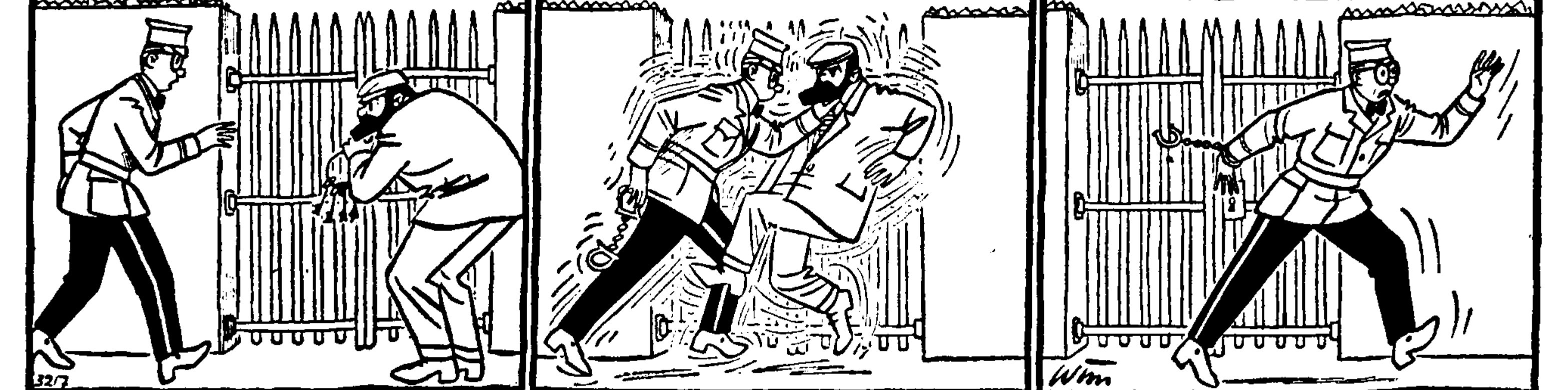
FRED BASSET





SIMPELMAN

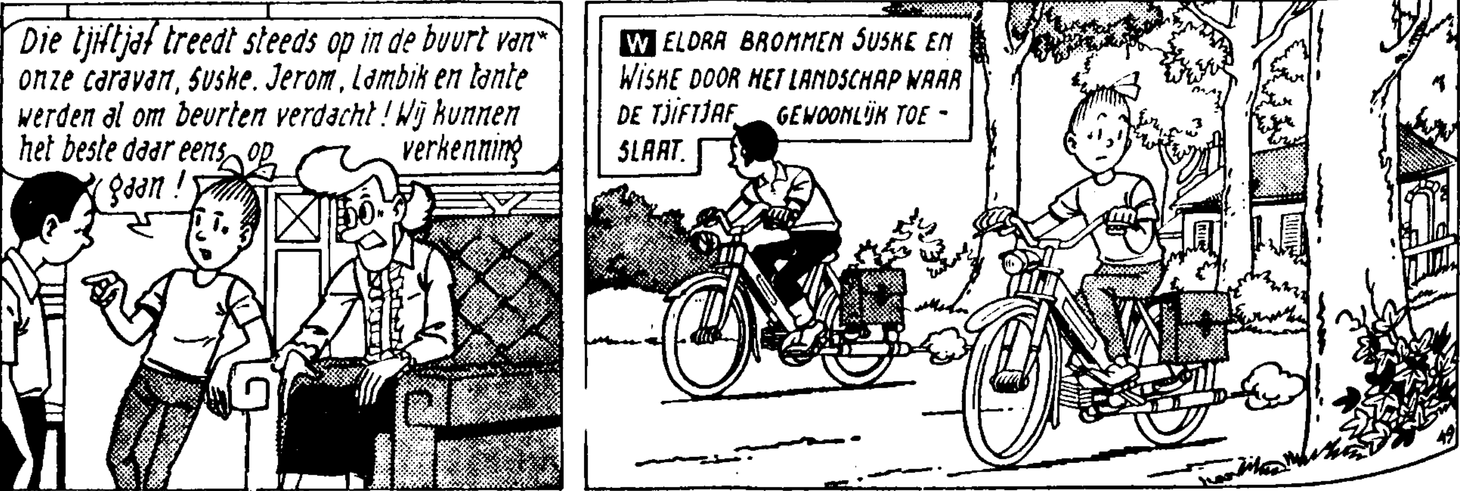
door Wim van Wieringen



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



De Toornige Tjiftjaf









Voorspelling voor dit jaar:

Per dag 9 doden in het verkeer

...N HAAG, 21 okt. — De Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeer (SWOV) in Voorburg voorspelt dat er dit jaar gemiddeld negen mensen per dag in het verkeer zullen omkomen. Per dag gebeuren er tweeduizend verkeersongevallen. In ruim driehonderd gevallen raken mensen gewond. De economische schade bedraagt per jaar anderhalf tot twee miljard gulden.

...t 1966, toen de politie er van af zag nog langer lichte ongevallen te registreren, bestond in Nederland een bruikbare ongevallenstatistiek. Op verzoek van minister Bakker (verkeer) heeft de SWOV het afgelopen voorjaar een proefonderzoek gedaan naar de mogelijkheid opnieuw tot een omvattende ongevallenregistratie te komen. Een groot aantal ziekenhuizen en verzekeringsmaatschappijen heeft daaraan meegewerkt.

...n over vier tot vijf jaar te kunnen komen tot een landelijke ongevallenregistratie ter bestrijding van de verkeersonveiligheid zullen naast verzekeringsmaatschappijen en ziekenhuizen ook politie en GGD moeten meewerken, meent de SWOV. Daartoe moeten al deze instanties een uniforme wijze van registratie gaan voeren, die dan landelijk verwerkt en samengevat kan worden.

HOOGSTE GEBOUW VAN DE WERELD



Het Wereldhandelsgebouw in New York is sinds gisteren het hoogste gebouw ter wereld. Tot dusver gold als hoogste gebouw het Empire State Building, waarvan de totale hoogte 381 meter bedraagt (de antenne niet meegerekend). De bouwconstructie van het Wereldhandelsgebouw streefde gisteren het Empire State Building (102 verdiepingen) met 1,2 meter voorbij. Het Wereldhandelsgebouw zal als het klaar is 412 meter hoog zijn. In 1974 zal in Chicago de thans in aanbouw zijnde kantoorflat Sears Tower gereedkomen, die met een hoogte van 442 meter het hoogste gebouw ter wereld moet worden.

Fawzi premier van Egypte

CAIRO, 21 okt. (DPA) — De 70-jarige Egyptische beroepsdiplomaat en adviseur voor buitenlandse zaken van wijlen president Nasser, Mahmoed Fawzi, is gisteren minister-president van Egypte geworden.

WEEROVERZICHT

Nog koud met buien

Van de storm boven de Noordzee en langs onze kust (met gistermiddag in Den Helder windstoten tussen 90 en 100 kilometer per uur) merken wij in Limburg niets. Alleen tijdens enkele buien staat er een krachtige wind. De buien zijn wel aktief; plaatselijk wordt onweer en hagel waargenomen. Dit komt door de zeer koude lucht in de hogere luchtlagen; boven ons land is de vorstgrens tot 900 à 1000 meter hoogte gedaald. Het weer blijft voorlopig aan de koude kant met een kleine nachtvorstkans. Eerst na donderdag wordt de aanvoer van koude lucht verbroken en gaat de wind wat meer naar westelijke richting draaien. Een meer normale temperatuur voor de tweede oktoberhelft is dan te verwachten.

De Bilt:

Buien, waarvan sommige met hagel of onweer, maar ook verspreide opklaringen. Matige tot krachtige noordwestelijke wind. Weinig verandering in temperatuur.

Ukkel:

De wind zal matig tot vrij krachtig waaien uit noordwest tot noord. Wisselende bewolking met regen of stofhagelvlagen en in hoog België soms met sneeuwvlagen. Maximumtemperaturen tussen 9 graden aan zee en 4 graden in hoog België.

Aken:

Wisselende bewolking met buien. Matige tot vrij krachtige noordwestelijke wind. Ongeveer dezelfde temperaturen als gisteren.

Zon: vandaag onder 17.34 uur, morgenvroeg op 7.16 uur.

Maan: vandaag onder 14.43 uur, op 22.16 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

		max. temp.	neerslag
Amsterdam	regenbui	10	8
De Bilt	hagelbui	9	11
Deelen	regenbui	8	8
Eelde	regenbui	10	3
Eindhoven	regenbui	9	7
Den Helder	regenbui	10	7
Luchth R'dam	regenbui	10	6
Twente	half bew.	9	3
Vlissingen	regenbui	10	5
Z.-Limburg	regenbui	8	7
Aberdeen	regenbui	6	6
Athene	half bew.	21	0.2
Barcelona	zwaar bew.	20	0
Belgrado	onbewolkt	22	0
Berlijn	onbewolkt	10	1
Bordeaux	niet ontv.		
Brussel	regenbui	7	6
Frankfort	zwaar bew.	10	0
Genève	regenbui	7	7
Grenoble	zwaar bew.	10	5
Helsinki	regenbui	9	13
Innsbruck	sneeuw	7	20
Kopenhagen	licht bew.	10	0
Lissabon	licht bew.	20	0
Locarno	half bew.	14	6
Londen	zwaar bew.	10	0
Luxemburg	half bew.	7	1
Madrid	half bew.	22	0
Malaga	onbewolkt	27	0
Mallorca	licht bew.	23	0
München	geh. bew.	5	6
Nice	niet ontv.		
Oslo	half bew.	13	0
Parijs	half bew.	12	0
Rome	licht bew.	22	0
Stockholm	zwaar bew.	9	0.5
Wenen	regen	7	5
Zürich	regenbui	6	6

Dierenbeschermers in België bedreigd door tegenstanders

BRUSSEL, 21 okt. — Twee Belgische organisaties, het Coördinatiecomité voor de bescherming van vogels, en Veeweide (een andere dierenbeschermingsorganisatie) hebben bij het Brusselse parket een klacht ingediend tegen onbekenden die sinds enkele weken, vooral in het Brusselse, een intimidatie-actie voeren tegen voorstanders van het afschaffen van de vogelvangst in België.

Deze onbekenden sturen anonieme dreigbrieven naar bewoners van huizen of besturen van scholen, waar men affiches voor de ramen heeft hangen met propaganda tegen de vogelvangst.

Eén waarschuwing

De mensen worden door deze onbekende briefschrijvers gemaand onmiddellijk de affiches te verwijderen omdat ze anders het risico lopen dat hun ruiten sneuvelen. De meeste brieven eindigen met de wat onheilspellende zin: „U krijgt slechts één waarschuwing".

De bij het Brusselse parket ingediende klacht is voorlopig de laatste stap in de felle strijd die ieder jaar, omstreeks het jachtseizoen, in België weer oplaait tussen voor- en tegenstanders van het afschaffen van de vogelvangst. Jaarlijks is het in België toegestaan om gedurende een bepaalde periode vogels te vangen die verkocht worden om gegeten te worden of om de rest van hun leven als zangvogeltje in een kooitje te slijten.

Nu, in het Natuurbeschermingsjaar 1970, roeren de tegenstanders van de vogelvangst, zich gesteund wetend door de steeds fellere protesten uit de België omringende landen, zich meer dan ooit. „Ze voeren acties, onder meer met de genoemde affiches en hun motieven spreken sommigen kennelijk zo aan dat zelfs het „stripwezen" zich in de strijd gemengd heeft

In verscheidene Belgische kranten volgen de lezers nu al weken de strip De toornige tjiftjaf" van de ook in Nederland niet onbekende tekenaar Willy Vandersteen, waarin de helden Suske en Wiske met hun Tante Sidonia en Lambiek, een strijd op leven en dood voeren met een bende vogelvangers. Deze strip levert de krantenredacties handenvol ingezonden brieven op van voor- en tegenstanders van de vogelvangst.

Gesterkt door de morele steun, onder meer uit Nederland waarvandaan de Belgische premier Eyskens de laatste weken honderden protestbrieven van Nederlandse kinderen heeft ontvangen, zijn de tegenstanders van de vogelvangst in België er de laatste weken hard tegen aan gegaan. Hun uitgebreide affiche-actie dreigt nu echter getorpedeerd te worden door die Belgen, die in de vogelvangst nog steeds brood zien en die zich vanuit de anonimitiet in de strijd hebben geworpen.

DE JONG VOOR VN:

„Alle landen moeten schema prioriteiten veranderen"

NEW YORK, 21 okt. — Premier De Jong heeft gisteren tijdens een rede tot de algemene vergadering van de Verenigde Naties gezegd dat de volkerenorganisatie „louter door zijn bestaan ons beleid in de afgelopen vijfentwintig jaar heeft beïnvloed".

De Jong vervolgde: „Het is onmogelijk te komen tot een formulering van het buitenlands beleid zonder rekening te houden met de verplichtingen die wij op ons hebben genomen onder het handvest en met de invloed van de volkerenorganisatie".

Sprekend over het toegenomen levenstempo in de wereld, zei De Jong, dat „wij ons hebben gerealiseerd dat in de toekomst alle landen hun prioriteiten zullen moeten herzien".

„Ik vertegenwoordig een land", aldus de premier, „waar de beroering der verandering een duidelijk merkteken achterlaat in het dagelijks leven van de gemeenschap".

De Jong verklaarde dat hij met zijn collega's van Suriname en de Nederlandse Antillen zich opnieuw achter het handvest wilde stellen.

Riolencrisis in Engeland naar climax

(Van onze correspondent)

LONDEN, 21 oktober. — Het ziet er naar uit dat de Britse regering thans elk ogenblik troepen zal sturen naar de door de vier weken durende staking van gemeentewerklieden buiten werking zijnde rioleringspompstations.

In een groot aantal gemeenten zijn op het ogenblik 60.000 arbeiders bij de zich nog steeds uitbreidende staking betrokken. Sommige gemeenten zijn voor de stakerseisen gezwicht omdat zij de gevraagde verhoging voor deze groep die essentieel en doorgaans vuil werk voor zeer laag loon verricht, billijk vonden maar andere gemeenten houden vast aan het standpunt dat er alleen op nationaal niveau een nieuwe regeling kan worden getroffen. De Theems bevindt zich op het ogenblik in de ergste staat van vervuiling sinds dertig jaar en de toestand wordt dagelijks slechter.

In Londen zelf bestaat er volgens de autoriteiten nog geen direct gevaar voor de volksgezondheid maar in Swindon en Reading is de situatie thans hoogst kritiek. Langs de oevers van de honderden kilometers lange rivier spoelen overal dode vissen aan. Het zal minstens drie jaar duren voordat de visstand weer normaal is.

Varkensvlees goedkoper

(Van onze correspondent)

CUYK, 21 okt. — Binnen enkele maanden wordt een prijsdaling voor varkensvlees verwacht van 30 tot 50 cent per kilo. Omdat vorig jaar en begin dit jaar de kiloprijzen hoog lagen is er in de EEG een overproduktie aan varkens ontstaan.

Bovendien heeft de diepvries-kippenoorlog, die naar verwachting zal uitmonden in kiloprijzen van ongeveer 3 gulden, een verminderde afname van varkens- en rundvlees bij slagers en grootwinkelbedrijven tot gevolg gehad. Omdat het grootwinkelbedrijf de prijsverlagingen doorgaans iets sneller doorgeeft dan de slagers doen, kan de huisvrouw het voordeel het eerste daar halen.

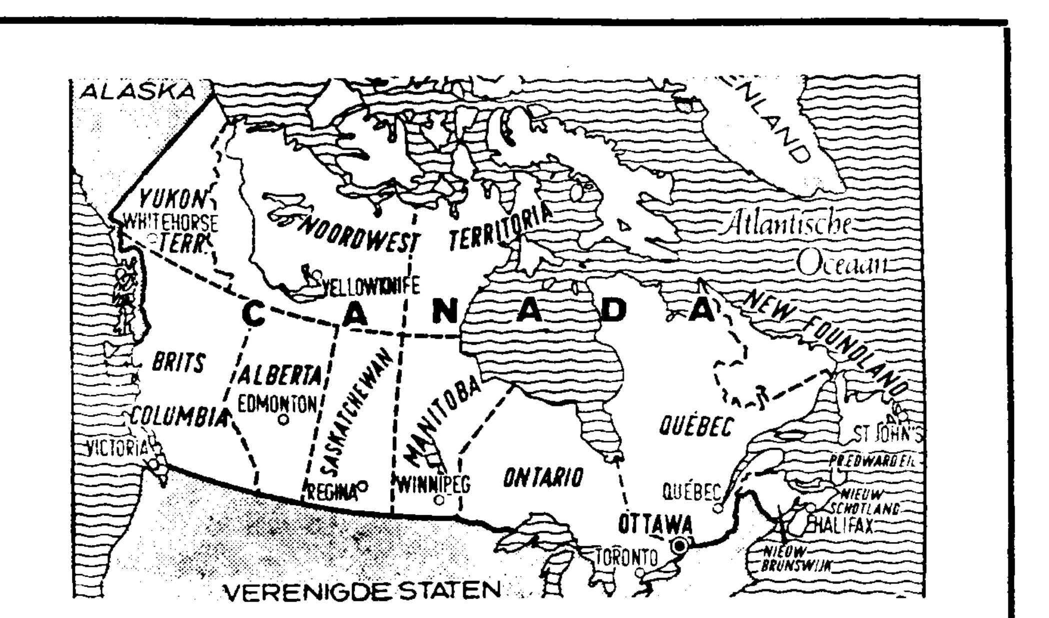
Oud-president van Mexico overleden

MEXICO, 21 okt. (Rtr.) — De Mexicaanse oud-president Lazaro Cardenas, die in 1938 de olievoorraden van het land nationaliseerde, is gisteren op 75-jarige leeftijd overleden.

Tijdens zijn presidentschap van 1934 tot 1940 voerde generaal Cardenas verstrekkende landhervormingen in. Hij gaf veel steun aan de Spaanse republikeinen in de burgeroorlog. Na hun nederlaag tegen Franco kwamen op zijn uitnodiging vele Spaanse ballingen naar Mexico. Er vestigde zich daar een republikeinse regering in ballingschap, die nog steeds bestaat.

Hans Croiset naar Haagse Comedie

DEN HAAG, 21 okt. — Hans Croiset, tot 1 september 1971 directeur van toneelgroep Theater, zal met ingang van het seizoen 1971-'72 verbonden zijn aan de Haagse Comedie, als acteur-regisseur. Hij zal mede het artistiek beleid van dit gezelschap bepalen. De reden van deze verbintenis is, de grote overeenkomst tussen de koers die de Haagse Comedie vaart en de plannen die Hans Croiset ontwikkelde voor een Amsterdams „publiekstheater".



De blanke negers van Canada

Times/LD-Dienst

„Wij zijn de blanke negers van Canada". Aldus een van de leiders van het Front voor de Bevrijding van Quebec, dezer dagen in een interview. Het front wordt vooral gesteund door de jeugd in de Franstalige provincie van Canada, waar de werkloosheid in de groep beneden 25 jaar nu tegen de 14 procent bedraagt. Al wordt de verdeling van Canada bepaald door de twee talen, de wezenlijke kloof bevindt zich tussen twee economieën, twee culturen - het Frans-sprekende Quebec tegenover de rest.

„Het geweld van het Front de la liberation de Quebec is een antwoord op het geweld van het heersende systeem", zei iemand van het front. En terwijl 1000 parachutisten met automatische wapens — troepen die voornamelijk afkomstig waren uit Canada's Engelssprekende provincies — oprukten om Montreal over te nemen, de hoofdstad van Franssprekend Canada, leek de verhouding tussen de twee gemeenschappen een ogenblik even grof-eenvoudig als die analyse van het FLQ.

FRUSTRATIE

Om te begrijpen wat er in Canada gebeurt is het van groot belang te weten in hoeverre deze analyse en de doeleinden van het FLQ — wel te onderscheiden van zijn gewelddadige methodes — in Franssprekend Canada worden gesteund.

De ontvoerders van James Cross en Pierre Laporte behoren tot het FLQ een van de kleinste groepen en zeker de meest gewelddadige groep, gegroeid uit de frustratie van de Canadese verdeeldheid. Wat alarmerend genoemd moet worden is dat in de laatste twee of drie jaren de ontwikkelde jongeren van Quebeck zich in toenemende mate bij het FLQ hebben aangesloten — niet uit liefde voor het geweld, maar uit een gevoel van wanhoop.

Charles Gagnon is een boerenzoon die, naar hij zegt, „zo gelukkig is geweest" om een goede opvoeding te krijgen, en leraar Frans en tenslotte FLQ-schutter is geworden. Hij werd vorig jaar uit de gevangenis ontslagen nadat hij een vonnis vna drie en een half jaar had uitgezeten wegens roof met geweld. Vrijdag jl. werd hij opnieuw gearresteerd toen de Canadese regering de noodtoestand had afgekondigd. Gagnon, een kleine, wat vermoeid uitziende man die op een universiteit nauwelijks zou opvallen, is nu 31 jaar oud, een van de leiders van het FLQ. Onze verslaggever sprak hem enkele uren voordat het leger Montreal binnenrukte, nadat hij door een man die een 404-geweer droeg was binnengelaten. Gagnon was niet van plan „een haastige vakantie te nemen".

Hij werd, zo zei hij, toch overal gevolgd. Gagnon was de woordvoerder voor de meeste aanhangers van het Vrije Quebec, zelfs voor degenen die het geweld van het FLQ verafschuwen. „Het is niet alleen een kwestie van politieke onafhankelijkheid, maar ook van sociale en economische onafhankelijkheid", zo zei hij. In verwezenlijking van die onafhankelijkheid ziet hij een rechtvaardiging voor zijn extremisme. „Van het ogenblik af dat ik student werd", zo zei hij, „heb ik diverse vormen van actie beproefd.

Toen realiseerde ik mij dat een belangrijke voorwaarde voor elke verandering de omverwerping is van de bestaande regeringsvorm, en de ontwikkeling van de macht der arbeiders. Het was niet mogelijk om deze revolutie te scheiden van de zaak van Vrij Quebec".

In minder felle en zeker minder gewelddadige termen zijn ongetwijfeld vele — en waarschijnlijk de meeste — inwoners van Quebec het wel met Gagnons analyse eens. Want de kern van de huidige crisis houdt verband met het feit dat Quebec vele trekken vertoont van economisch en maatschappelijk kolonialisme.

Dat is bij herhaling zeer duidelijk vastgesteld — vooral door de volkstelling van 1961 (de laatste grote) en door het rapport van vorig jaar van de Staatscommissie die de Canadese regering had ingesteld om het probleem van Canada's twee helften te onderzoeken. Het oordeel van de commissie was dat de toestand van de Frans-Canadezen „'n tragisch te kort schieten van de Canadese politieke fantasie" weerspiegelt. Tegenover „grove discriminatie" stond de Frans-Canadezen geen andere keus dan „assimilatie of een eindeloze strijd voor behoud van de eigen cultuur" concludeerde de commissie.

Voor de economische toestand van Frans-Canada geldt vrijwel hetzelfde. De provincie Quebec is 85 procent Frans-Canadees. Maar bij de volkstelling van 1961 is gebleken dat er van de 14 bevolkingsgroepen in deze provincie alleen de nog niet lang geleden aangekomen Italianen en de inheemse Indianen een lager gemiddeld inkomen hadden dan de Frans-Canadezen. De Britse inwoners van Quebec bleken daarentegen de rijkste bevolkingsgroep van heel Canada te zijn. (In Montreal bezit slechts een kwart van de inwoners zijn eigen huis, in Toronto twee derden.)

INKOMEN

In 1961 lag het gemiddelde inkomen van Engelstalige werkkrachten (44 pct. van de werkende bevolking) tien punten boven het landelijk gemiddelde. Franstaligen (28 pct. van de werkende bevolking) verdienden 14 punten onder het gemiddelde. In geld betekende dat verschil tussen Engelsen en Fransen omstreeks duizend dollar per jaar. In de provincie Quebec kwam het verschil nog wat scherper uit: de gemiddelde Engelstalige man verdiende er 40 procent meer dan het provinciale gemiddelde.

Dat hierin verbetering zou kunnen komen door overbrugging van de kloof in het onderwijsstelsel, leek zonder meer een ijdele hoop. In 1961 had 54 procent van de Franstalige mannen slechts lagere school. Bij de Engelstaligen bleef dat beperkt tot 31 procent. De maatschappelijke gevolgen waren onvermijdelijk: de Engelstalige samenleving had een veel grotere maatschappelijke beweeglijkheid dan de Fransen, en legde dan ook vrijwel geheel beslag op de witte-boordenbaantjes. Het Franse aandeel in deze banen was in 1961 zelfs al dertig jaar lang aan het dalen.

De Staatscommissie vond acht jaar later in haar rapport enkele gronden voor hoop. Maar zelfs met betere scholing staat de Franstalige inwoner van Quebec nog voor de moeilijkheid dat de industrie in zijn provincie — en de banen in die industrie — beheerst wordt door „buitenlands" kapitaal (wat in dit verband betekent: iedereen die Engels spreekt). En die overheersing breidt zich nog steeds uit.

„Het is het ongelijke patroon van eigendom en macht in de Quebecse industrieën dat onbehagen wekt", zei de commissie. Nergens is die „ongelijkmatigheid" opvallender dan in de belangrijkste mijnindustrie van Quebec, die een omzet heeft van zo'n 2,5 miljard gulden per jaar. Daarvan wordt maar vijf procent beheerst door Frans kapitaal uit Quebec, dan nog 15 procent door Engels kapitaal uit Quebec, en de rest door „Engelstalig" kapitaal van buitenaf.

Om bij dat „Engelstalige" kapitaal werk te krijgen, moet men Engels spreken — zelfs als ongeschoold arbeider in een fabriek, omdat de voorman gewoonlijk Engelsman is. Nieuwe immigranten (waarvan tegenwoordig de meerderheid niet Frans en niet Engels is) wegen de kansen van financieel succes af en geven er dan natuurlijk de voorkeur aan om Engels te leren. „En onze taal", zegt professor Marcel Rioux, een vooraanstaand socioloog uit Quebec, „is ons erfdeel en onze cultuur".

Morgen het tweede gedeelte van deze reportage.

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.

VERKOOPSTER gevr. leeft. plm. 19 jr. liefst enige erv. in textiel. Tevens leerl.-verkoopster. Sollicitaties ook na 6 uur Howa Nieuwstraat 14, Hoensbroek, tel. 212900. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk N.V., Heerenweg Heerlerheide. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketbakkerij „De Adelaar". Mevr. L. Hezemans-Douven, St. Maartenslaan 23, bij het station in Wyck-Maastricht. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 97, Heerlen. x

Gevr. 2e SLAGERSKNECHT of halfwas. Hoog loon, 5-daagse werkweek. Slagerij Roselaers, Rumpenerstr. 88, Brunssum, tel. 252366. x

Nette WINKELJUFFROUW gevr. Goed loon, 5-daagse werkweek. Slagerij Lendfers, Hoofdstr. 221, Hoensbroek, tel. 045-212395. x

Carr.bedrijf v. Belle, Kissel no. 42, Heerlen, tel. 717458, vraagt AUTO-PLAATWERKERS en spuiters. Hoog loon. x

Leuke en blijvende BIJVERDIENSTE v. dames f 60.- tot f 80.- p.w. Postbus 232 Geleen. x

Zoekt U een vaste betrekking? In ons bedrijf te Sittard komt een plaats vrij voor een zelfstandige CHAUFFEUR-BEZORGER. Vereisten: rijbewijs B.E., lft. 20-30 jr. Wij stellen ter beschikking: auto en afnemers, waarmee een zeer goed salaris is te verdienen. Inl. van 18.00 tot 21.00 uur bij Hr. Smit, Beethovenstraat 18, Sittard. x

Wij zoeken JONGEMAN van plm. 17 jaar voor bijhouden van de voorraadadministratie van automaterialen. Goed salaris. WeVa Heerlen. Tel. 045-712948. x

Wij hebben nog plaats voor enkele DAMES voor het bijwerken van kleding. Inlichtingen stomerij Uniforma, Akerstraat-Nrd. 30, Hoensbroek. Tel. 212466. x

Aannemersbedrijf Jansen-Wolter N.V. vraagt voor direkt HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen, waaronder deputaatkolen, gezinstoelage en aanvullende kinderbijslag. Melden Groene Kruisstr. 27, Kerkrade-W. Tel. 04445-6272. x

Naaiatelier in Duitsland vraagt enkele NAAISTERS; beginloon DM 100,- p. week. Inl. tel. 04405—718. x

2 BARDAMES gevr. voor middag of avonddienst. Tel. 045-251039. x

Voor onze afdeling zilverwaren vragen wij een VERKOOPSTER, en leerling verkoopster. Sollicitaties tussen 18.00 en 20.00 uur. Fa. Bour, Saroleastraat 73, Heerlen. x

Gevraagd TIMMERLIEDEN en metselaars ook jeugd. Aannemersbedrijf P. Linden, Barrier 53, Klimmen, tel. 04405-221. x

Gevraagd: ONDERAANNEMERSBEDRIJF voor het afhangen van ramen, deuren etc. Aannemersbedr. P. Linden, Barrier 53, Klimmen. x

Albert Heijn N.V. In ons filiaal Homerusplein 9 te Heerlen hebben wij plaats voor KASSIèRES en leerl. kassières. Leeft. tot 23 jr. die op accurate wijze de kassa bedienen en de klanten gaarne behulpzaam zijn. De bedrijfsleider de heer P. G. J. Otten vertelt u gaarne nadere bijzonderheden over deze funktie. x

Elektuur NV i.o. zoekt ter uitbreiding van de redactie van Elektuur, maandblad voor electronica, en de duitstalige uitgave Elektor een: TECHNISCH TEKENAAR na een ruime inwerkperiode zal hij verantwoordelijk zijn voor het illustratieve gedeelte (schematuur, bouwtekeningen). Inzicht in de elektronica, verkregen door studie of hobby is gewenst. Voor nadere informatie of voor het maken van een afspraak voor een persoonlijk onderhoud kunt u bellen 04402-2140 (vragen naar de heer Van der Horst). Eventuele schriftelijke sollicitaties aan Elektuur, Postbus 75, Beek (L). x

Voor dir. gevr. JONGEMAN voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens m.l.-systeem. Fr. Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen. x

BARMEISJE gevr. Chef Claire-bar, Voerendaal. Tel. 04446 nr. 1541. x

Zo spoedig mogelijk gevr. erv. DIESEL-CHAUFFEUR. Oliehandel Saris, telef. 045 no. 711994, Schaesbergerweg no. 171, Heerlen. x

Gevr. AARDAPPELPITTER W. van Dalsem, Maastrichterstraat 160, Brunssum, tel. no. 251085 of 253665. x

Gevr. voor friture Heksenberg nette VERKOOPSTER, gehuwd of ongehuwd, voor de dagdienst. W. van Dalsem, Maastrichterstraat 160, Brunssum, tel. 251085 of no. 253665. x

Zelfst KOK, tevens leerling-kok gevr.; wisseldiensten van 9—5 uur en van 5—1 uur. Aanm. na 10 uur des morgens Café-Rest. Bon Appetit, Geleenstraat no. 56 Heerlen. x

Voor onze afwaskeuken WERKSTER gevr., werktijden van 6—1 uur 's avonds. Aanm. na 10 uur 's morgens Café-Rest. Bon Appetit, Geleenstr. 56, Heerlen. x

Lampe Modehuis Heerlen heeft plaats voor een LEERLING VERKOOPSTER, lft. 15-16 jaar. Dagelijks aanm. Promenade 31, Heerlen, of telefoon 717047. x

WERKSTER gevr. voor donderdagochtend. Mevr. Slooff, Jos Habetsstr. 10, Heerlen-Welten, tel. 715429. x

Voor dir. gevr. administratieve KRACHT vrl., geboden wordt prettige werkkring, goed salaris, goede soc. voorzieningen. Leeftijd plm. 20 jaar. Typevaardigheid vereist. Soll. te richten aan Kerp Automaterialen N.V., Spoorsingel 40-44 Heerlen. x

Nette zelfst. WERKSTER gevraagd, 2x per week, van 9 tot 12 uur. Mevr. Höppener, Brunssummerweg 65, Nieuwenhagen. x

Voor dir. gevr. voor Duitsland HULPARBEIDERS voor ploegendiensten (boven 18 jaar); gevr. voor 2 nov. 1970 voor Duitsland centrale verwarmingsmonteurs en sanitair-monteurs. Limburgs Exploitatiebedrijf — Willem Alexanderweg 69, v.h. Beatrixweg, Maastricht, telef. no. 13045. x

Aankom. VERKOOPSTERS gevr. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstraat 39, Hoensbroek, telef. 045—214866. x

BARDAMES gevr., 's zondags vrij. Melden na 20 uur Kruisstr. 64, Heerlen. x

HULP in de huish. gevraagd Wilhelminastr. 18, Hoensbroek. x

Net MEISJE gevr. Café Penders, Nieuwstraat 58 Hoensbroek. x

Gevr. TIMMERMAN-MEUBELMAKER, halfw., voor caravanbouw, en leerjongen voor alle werkzaamh. Bron. Ganzeweide 139, H'heide. x

1e VERKOOPSTER gevr. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstr. 39, H'broek, tel. 045—214866. x

HULPVERKOOPSTERS gevraagd. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstraat 39, Hoensbroek, telef. 045—214866. x

In ons bedrijf kunnen direct geplaatst worden enkele ervaren DIESEL-CHAUFF., min. lft. 21 jaar; hoog loon, goede voorzieningen. Aanm. dagelijks W. Fr. Gering, Meubeltransport, Kleingraverstr. 31, Kerkrade-W., tel. nr. 2626. x

Gevr. POMPBEDIENDE Esso Tankstation Schwan, Nieuwstraat 109 te Kerkrade, tel. 3513. x

BROOD- en BANKETBAKKER gevr. Moet vakman zijn. Hoog loon, 40-urige werkw. Goede soc. voorz. Bakkerij Jos. Offermans, Dorpsstr. 103-105,106, Bingelrade, tel. 04492—1470. x

Nette LEERL.-VERKOPER gevr. Levensmiddelenbedrijf P. Janssen-Schepers, Spaubeek, tel. 04493—1220. x

Net WINKELMEISJE gevr., hoog loon. Levensmiddelenbedrijf P. Janssen-Schepers, Spaubeek, tel. 04493—1220. x

Voor div. afdelingen hebben wij plaats voor HULPVERKOOPSTERS. Aanm. dagelijks Lampe Modehuis, Promenade 31 Heerlen of telef. no. 717047. x

Ruime BIJVERDIENSTE geboden aan aktieve personen als agent v.d. verkoop van onze prima tuin- bloem- en landbouwzaden, rozen, vaste planten, sierheesters, tuingereedschappen, bestrijdingsmiddelen. Vraagt uitv. inl. bij Firma F. Jager, Postbus 45, Winschoten. x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv., soc. voorz., deput. kolen, gezinstoeal., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. vanaf 18 jr. Ook oudere mensen komen in aanmerk. Voor ned. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen, of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

HULP i.d. huish. gevr. 2 halve dgn. p. w. E. Pfennings, Limbrichterstr. 30, Sittard, tel. 2779. x

MONTEURS gevr. met spoed voor het aansluiten van gashaarden, volautomaten enz. Wij denken aan een energievolle man, die zelfstandig kan werken en de belangen van onze zaak volledig kan behartigen. Voor de juiste man een aantrekkelijke baan. Wij zijn bereid hiervoor een goed loon te betalen. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045-252956. Liefst tel. afspraak maken.

Gevr, voor afd. Pijpleidingen GRONDWERKERS, pijpfitters, handlangers voor werkzaamh. aan pijpleidingen, machin. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818. x

Gevr. voor afd. Centr. Verwarm.: MONTEURS, hulpmonteurs, loodgieter en leerlingen. Techn. Bureau Vromen N.V., Hommerterweg 56-58, Amstenrade-Hoensbroek, tel. 04492—1818. x

Wij kunnen plaatsen constr.-BANKWERKERS, metaalbew. en mach.metaalbew., halfw. en leerl. Opleiding mog. via leerl.stelsel. Smecoma voor gezel. Fa. Eggen-Coenen, Rimburgerweg 38B, Brunssum tel. 045-252616. Na 18 uur 045-212039. x

Gevr. nette meisjes en l.l.-NAAISTERS. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectie-atelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58, Heerlen en Kleingraverstraat 197, Kerkrade. x

LERAAR ELECTROTECHNIEK gevraagd. (in bezit van de akte N V met ervaring) voor enkele lessen in avonduren van de opleiding Middelbare Instal. Technicus V.E.V. Br. ond. nr. 2561 b.d. x

Wij vr. met spoed TIMMERLIEDEN voor betonbouw. Melden kantoor Maastrichterstr. 156, Brunssum, Tel. 045 nr 254460.

Wij vragen m. sp. GRONDWERKERS. Aanm. kantoor Maastrichterstr. 156, Brunssum. Tel. 045-254460.

Wij vragen met sp. HANDLANGERS, sjouwers en betonafwerkers. Melden kantoor Maastrichterstr. 156 te Brunssum. Tel. 045-254460.

Wij vragen m. spoed METSELAARS voor woningbouw en utiliteitsbouw. Melden kantoor Maastrichterstr. 156 Brunssum, Tel.

LOODSARBEIDERS gevr v.h. westen v.h. land, vanaf 18 jr. Vrije kost. Vrij reizen, goed loon. H. Smeets, Dorpstraat 59 Buchten, tel. 04498-1267.

SPOORWEGWERKERS gevr. voor Duitsl. Duits verz. iedere dag thuis. Bruto dm 5,67 p. u. plus dm 3 per dag. Cremers, Mariënwaard 42, tel. 22914 M'tricht.

WINKELMEISJE gevraagd. Op de Kamp, Augustinusstr. 06, Geleen.

Gevr. voor dir. vriendelijke VERKOOPSTER en leerl. verkoopster. Juwelier Huisman-Verheugen. Geleenstr. 15, Heerlen.

Gevr. LEERLING-VERKOOPSTER. Korsetterie Bischoff, Markt 37, Kerkrade.

Vlotte JONGEMANNEN welke na korte opleiding ƒ 350,- à ƒ 400,- nett p. wk verdienen. Iets Duits sprekend vereist. Uitv. briev. m. leeftijd ond. no. MA 5239 L.D. Maastricht, of tel. 04400 10801, toestel 10. Maandag en dinsdag tuss. 10 en 13 uur.

Gevr. 1e KAPSTER, met spoed. Inl. tel. 710118.

Gevr. omgev. Aken METSELAARS, stratenmakers, wegenbouwers en pijpfitters. Tel. 04447—1716 Hoensbroek, Terschurenweg 63.

Hotel-Rest. Kasteel Wittem, tel. 04450—208 vraagt flinke KEUKENWERKSTER voor de ochtenduren. Uurloon.

Net DAGMEISJE gevr. Mevr. Wilde Akerstraat 220, Hoensbroek.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding bekw. CHAUFFEURS voor Fern- en kieptransport. In bezit van rijbewijs BCDE. Int. transport- en overslagbedrijf H. J. Coumans N.V., Havenstraat 25 Stein, tel. 04495-1641. x

Wij vragen met spoed een l.l.-ETALEUR-ETALEUSE. Prima salariëring, goede sociale voorzieningen, korting op aankopen, vijfdaagse werkweek etc. Inl.: Peek & Cloppenburg N.V., Promenade 27, Heerlen, tel. 045-712341

Gevr. actieve 1e KAPSTER-KAPPER. Ook voor weekend. Hoog loon. Dr. Poelsstr. no. 28-30, Heerlen, telefoon 716865. x

Net WINKELMEISJE gevr. voor kruideniersaak. Goed loon, 5-d. werkweek. Te bevragen Roebroekweg 82 te Heksenberg. Tel. 045-211097. x

LEERL.-VERKOPER gevr. Sporthuis Moonen, Akerstr. no 26, Heerlen. x

Wij vragen met spoed CONSTRUCTIE-BANKWERKERS machine-bankwerkers, eleklassers. Aanm.: Staalbouw Geleen N.V., Frans Erenslaan 12, Schaesberg, telef. 04443—3000. — Kantooruren maandag t.m. vrijdag 9-12 uur en 13-18 uur, zaterdag van 9-12 uur. x

DAGMEISJE gevr. bij ouder echtp. Werkster aanw. Aanm. Selpgenastr. 88, Geleen.

Gevr. KOK of kookster en meerdere hulp voor bejaardentehuis. Geldersestr. 26, Sittard, tel. 04490-9041. x

Beschaafd KENNELMEISJE gevr. voor de verzorging van enkele windhonden. Inl. tel. no. 16063 Maastricht. x

Welk beschaafd MEISJE wil de verzorging van kind van 1½ jaar op zich nemen. Weekends vrij. Tel. uitsluitend na 18 uur: 045-719767. x

STENOTYP bestaat nog maar 23 jaar. Dat is nog geen feest waard, dat komt over twee jaar wel. Wij hebben in die tijd veel zien veranderen, maar één ding is gebleven: onze ervaring! En van die ervaring kunt u profijt trekken! Wij beloven geen hippe kantoorjob, maar wel een prettige kantoorbaan, waar uw ervaring en werkkracht op prijs worden gesteld. Komt u eens praten — uiteraard zonder enige verplichting! Stenotyp, hét adres waar men weet dat alleen uitzenden niet veel is, maar dat het gaat om de inzet van de juiste mensen. Heerlen, Ir. Lelystraat 140, telef. 045 no. 713432. x

Firma Cens Lasbedrijf vraagt electr. FOTOLASSERS (pijp), pijpmonteurs, Argonlassers (pijp). Zeer hoog loon, goede soc. voorz. Adres: Geenstr. 57 Geleen, tel. 04494-8064. Portonnekuilstr. 7, Geleen. x

Voor direct gevr. RECEPTIONISTE, prett. werkkr., jaarbetr. Tel. soll. aan Hotel Prinses Juliana, Valkenburg (L.), tel. 04406—224. x

Grand Hotel Heerlen vraagt KAMERWERKMEISJES voor spoedige indiensttreding.

JONGENS van 16 tot 19 jaar gevr. als hulp bij het vervaardigen van drop. Aanm. Nederlandsche Pharmaceutische Industrie, Schaesbergerweg 167, Heerlen. x

Net BARMEISJE of jonge vrouw gevr. Bettina Bar, Akerstr. 8, Spek'heide, telef. 04445—6086. x

WERKSTER gevr. voor 2 à 3 morgens p. wk. Mevr. Reynaerts, Akerstr. Nrd. 17, Hoensbroek.

MEISJES van 16 tot 19 jaar gevr. voor licht inpakwerk. Aanmelden: Nederlandsche Pharmaceutische Industrie Schaesbergerweg 167, Heerlen. x

Als u een afwasmachine of vloerbedekking wilt kopen, wat heeft STENOTYP daar dan mee te maken? Weinig — maar Stenotyp zorgt wel dat u geheel gratis lid kunt worden van een Inkoopcombinatie. En dát geeft voordelen — wélke vertellen wij u graag persoonlijk! Stenotyp, hét adres waar men weet dat alleen uitzenden niet veel is, maar dat het gaat om de inzet van de juiste mensen. Heerlen, Ir. Lelystr. 140, tel. 045—713432 x

2 BARDAMES gevr. Mio-bar Heerenweg 241, H'heide, tel. 045—213350. x

Nette WERKSTER gevraagd voor 1 of 2 ochtenden in de week. Mevr. Jurk, Deken de Hessellestr. 3, Kerkrade, tel. no. 5109.

Wij vragen NAAISTERS en leerl.-naaisters; ook gehuwden, waarvoor werktijden evt. in onderl. overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer. Conf.-atelier Tonnaer, Pastorijstraat 50, Nuth, telef. 04447—1541. x

Ervaren TEGELZETTERS gevr. voor akkoordwerk in Limburg; verdiensten tot ƒ 6,— per m2, desgewenst veel overwerk, geen vorstverlet. Aanm. Obbichterstr. no. 40, Berg-Urmond. x

Gevr. MEISJE, dat geheel zelfst. kan werken, iedere dag, meerdere hulp aanw., loon ƒ 80,— p. wk. H. Kebeck Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. no. 5609. x

KANTINEJUFFR. gevr., 5-daagse werkw., verder alles te regelen na persoonlijke afspraak na 6 uur Priem NV Ruysdaellaan 34, Geleen, tel. 04494—504.

Banketbakkerij Jansen-Berbers vraagt voor direct net MEISJE voor winkel, weg. huwel. tegenw. meisje. Sittard, tel. 04490—2662. x

GEVR. BETREKK.

Dakdekkersbedr. VEGA gespecialiseerd op rep. en vern. v. daken en platte DAKEN. Schoorsteenvegen en opmetselen. Oud-Lemiers 37, Vaals, tel. 04454-2103. x

MEISJE biedt zich aan voor hulp in de huishouding/kinderverzorgster v. dag en nacht. Br. ond. no. F 880 bur. dezer. x

Aktieve heer, 46 jr, in bez. van auto en tel. zoekt BETREKKING v. halve dagen, onversch. welke branche. Tel. 04445-5186. x

Beat-orkest PE-UK heeft nog enige vrije tijd. Inlichtingen: tel. 04402-1184.

Voor METSELWERK en verbouwingen. Tel. 045-

B.z.a. VRACHTWAGENCHAUFFEUR, bekend Ned. en W.-Dld. Br. ond. no. H 3288 L.D. Hoensbroek.

HUWELIJK

R.K. JONGEMAN, 31 jaar zoekt kennism. m. meisje of jonge wed., zonder kind, 24-30 jaar. Br. met foto no. P 879 bur. dez.

HUWELIJK, arbeidersstand alleenst. weduwn., 57 wenst ser. kennismaking alleenst. wed., zonder kinderen of oudere dame, om gezellig en gelukkig huwelijk aan te gaan. Br. met foto, op erew.retour no. G 2422 L.D. Geleen.

Wed., 60 jaar, met eigen nog zeer vitaal, zoekt KENNISMAKING m. nette gescheiden geen bezw. no. S 7283 L.D. Sittard.

Minister Bakker: gezamenlijke kosten 3 à 3,5 miljard

Oppervlaktewater over 15 jaar weer schoon

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 21 okt. — Binnen vijftien jaar — vijf jaar eerder dan het oorspronkelijke plan — moet het vervuilde water in ons land gesaneerd zijn. Het effect van deze inkrimping is dat het heffingsbedrag op de gemiddelde watervervuiling per persoon per dag (voor rijkswateren) aanzienlijk verhoogd wordt.

Dit maakte minister Bakker (verkeer en waterstaat) gisteren bekend bij het 50-jarig jubileum van het Rijksinstituut voor de Zuivering van Afvalwater (RIZA).

Bedrag

Wanneer de in de wet verontreiniging oppervlaktewateren vervatte maatregelen effectief worden — per 1 januari — begint men met een heffing van twee gulden per jaar per inwoner. Het bedrag zal echter in een snel tempo omhoog gaan om het uitvoeringsproces van de zuivering van het water te verkorten. De heffingsbedragen (van industrie en bevolking) zullen in het algemeen geïnd worden via de gemeenten.

Minister Bakker: „Wij moeten hogere normen stellen om de zuivering van het water zo snel mogelijk te realiseren. Over tien à vijftien jaar moeten wij in elk opzicht weer normaal gebruik kunnen maken van het water. De gezamenlijke kosten van de waterzuivering lopen tegen de 3½ miljard gulden, dat is jaarlijks zo'n 225 miljoen. Thans wordt 100 miljoen gulden per jaar besteed aan de waterzuivering".

De vervuiling van de Maas noemt minister Bakker „een minder vervelend" probleem dan die van de Rijn, die belast is met een veel hogere zoutvracht. Hij geeft wel toe dat we „te kort schieten" bij de zuivering van de Maas. De minister zei dat hieraan wel gewerkt wordt en dat de grote vervuilers langs de Maas in de werkcommissie zitten, die binnenkort met een rapport moet uitkomen.

Staatsprijs jeugdlectuur voor Miep Diekmann

RIJSWIJK, 21 okt. — Minister Klompé van CRM heeft de staatsprijs voor kinder- en jeugdliteratuur 1970 toegekend aan de schrijfster Miep Diekmann uit Den Haag voor haar hele oeuvre.

Aan deze driejaarlijkse staatsprijs is een geldbedrag verbonden van f 3000.—. De prijs zal donderdag 5 november worden uitgereikt op een nader te bepalen plaats.

De jury die minister Klompé heeft geadviseerd, stond onder voorzitterschap van prof. dr. N. C. A. Perquin. Leden waren Harriet Laurey, Annie M. G. Schmidt, A. P. Dammer, K. Eykman, E. de Jong, en H. van Kerkwijk.

De staatsprijs kinder- en jeugdliteratuur, een oeuvreprijs, werd in 1964 ingesteld en is tot dusver toegekend aan Annie M. G. Schmidt (in 1965) en aan An Rutgers van der Loeff-Basenau (1968).

Inzameling Vredesweek

UTRECHT, 21 okt. — De inzamelingsactie in het kader van de Vredesweek, om bij te dragen in de delving van het tekort van de V.N., heeft ongeveer 35.000 opgebracht. Het juiste bedrag, dat in ieder geval de verwachtingen overtreft, staat nog niet vast, omdat er nog steeds giften binnenkomen. Van de 120.000 uitgezette kaarten met voorstellen voor de Nederlandse regering inzake de internationale samenwerking, zijn er een 30.000 terugontvangsten door de Werkgroep Vredesweek. NOVIB-voorzitter prof. H. Linneman zal een cheque met het bedrag overhandigen aan dr. A. Belt, oud-assistent secretaris-generaal, tijdens de landelijke manifestatie 'Wereld in Steigers', zaterdag in de Merwedehal van het Utrechtse Jaarbeurscomplex.

Het 'Nationale Comité 25 jaar V.N.' richt daar een informatiemarkt, tentoonstelling, bioscoop, boekwinkel en sprekershoek in, alles rond het thema 'vrede, gerechtigheid en vooruitgang'. Redevoeringen worden gehouden door prof. Röling en prof. Linneman. Aan de informatiemarkt neemt een groot aantal actiegroepen, politieke partijen en voorlichtingsinstanties deel. Van de uitgenodigde ambassades hebben er maar drie positief gereageerd: Zuid-Korea, Columbia en Zuidslavië.

Aan 'Wereld in Steigers' gaat een studieconferentie over de V.N. vooraf, die morgen en overmorgen in het Vredespaleis wordt gehouden. Koningin Juliana zal het congres openen en krijgt bij die gelegenheid een penning overhandigd, die speciaal voor staatshoofden is geslagen ter gelegenheid van het V.N.-jubileum.



Jean Paul Sartre (foto) moest gisteren verschijnen als getuige in de zaak tegen Alain Geismar de vroegere leider van het linkse front in Parijs. Sartre was opgeroepen omdat hij als directeur van „La cause du peuple" veel bindingen heeft met de linkse beweging.

Documentaire over illegaal wapenbezit

(Van onze rtv-redaktie)

HILVERSUM, 21 okt. — „Beretta's te veel" is de titel van een radio-documentaire over het illegale wapenbezit in Nederland die de NOS-radio vanavond van 19.10 tot 19.50 uur via Hilversum I uitzendt.

Krantekoppen als „Politie ontdekt groot aantal wapens in Limburg", „wapensmokkel in de grensstreek" en „Haagse politie vindt wapens in woonwagens" maken duidelijk dat er allerlei wapens voorhanden zijn, van beretta-pistool tot een stengun. Vier weken geleden besloot det regering om tot verscherpte akties over te gaan, waaruit men zou kunnen concluderen dat het illegale wapenbezit de laatste jaren sterk is toegenomen.

Twee jaar geleden al schreef een hoofdinspecteur van de Haagse politie in het algemeen politieblad dat het hoog tijd werd om plaatselijk, regionaal en landelijk de zaak te gaan aanpakken.

In het programma vertelt de heer J. Boudewijn, hoofd van de afdeling opsporingsbijstand en hoofd centraal nationaal bureau Interpol, hoe de organisatie ter bestrijding van illegaal vuurwapenbezit is opgebouwd, van het zogenaamde vuurwapenteam tot aan de landelijke coördinator.

Hoofdinspecteur Willink van de Arnhemse politie vertelt een en ander over de straffen die voor illegaal wapenbezit kunnen worden gegeven.

Voor deze documentaire werden voorts gesprekken gevoerd met majoor E. Gerritsen, commandant bij de dienst luchtvaart van de Rijkspolitie te Schiphol, mr. H. E. van Renesse (officier van justitie te Amsterdam), prof. mr. G. Duisterwinkel (hoogleraar straf- en procesrecht aan de universiteit van Leiden), de heer J. Hoeneveld (van de directie politie stafbureau juridische zaken van het ministerie van justitie), de wapenhandelaar P. Wilking, hoofdinspecteur C. J. de Rhoodes te Amsterdam, mr. F. O. Leusink (officier van justitie te Arnhem), G. de Vries (redakteur van het Dagblad van het Oosten) en mr. A. Geurtsen (voorzitter van de commissie van justitie in de Tweede Kamer te Den Haag). De gesprekken worden gevoerd door Dick Slootweg en Maarten Nederhorst.

Radio Luxemburg roept „artiest van het jaar" uit

LUXEMBURG, 21 okt. — De gezamenlijke uitzendingen van Radio Luxemburg hebben een nieuwe attractie bedacht: de uitroeping van de artiest van het jaar. Tegelijk met de Grand Prix Radio Télé Luxembourg, een festival voor producers dat op 28 oktober in het Nouveau Theatre van Luxemburg wordt gehouden, zullen artiesten uit Nederland, Engeland, Luxemburg, Duitsland en Frankrijk feestelijk worden onderscheiden. Voor ons land zal „Shocking Blue" worden uitgeroepen tot de meest succesvolle popgroep van dit jaar. De groep wordt onderscheiden vanwege zijn verdiensten op het terrein van de lichte muze, met name vanwege haar successen „Venus" en „Mighty Joe".

Voor Duitsland wordt Freddy tot de „zanger van het jaar" uitgeroepen. Bij de Engelstalige uitzendingen viel de keuze op Joe Dolan, bij Frankrijk op Joe Dassin en bij het eigen Luxemburgse programma op Dalida.

Al deze artiesten zullen worden gehuldigd tijdens de Grand Prix Radio Télé-Luxembourg, het festival voor de producers dat dit jaar voor de tweede achtereenvolgende keer wordt georganiseerd door de Frans-, Duits-, Engels-, en Nederlands-talige uitzendingen van Radio Luxemburg. Deze Grand Prix R.T.L., in aanwezigheid van de groothertog en de groothertogin van Luxemburg, zal in Eurovisie-verband worden uitgezonden. Zeker 10 landen — ons land heeft nog geen toezegging gedaan — zullen dit „Grand gala" op de buis brengen. Duitsland II, het ZDF, brengt de Grand Prix in uitgesteld relais op donderdagavond 5 november van 20.15 tot 21.45 uur.

De liedjes en composities van de diverse producers worden namens de hiernavolgende landen uitgevoerd door:

Nederland: Greenfield and Cook (The End).
België: The Conventions (Alone)
Luxemburg: Monique Melsen (En frappant dans tes mains).
Duitsland: Peter Rubin (Wir sitzen beide am selben Feuer), Haide Hansson (Du bist das Leben' en Gigliola Conquetti (Mein Ideal).
Engeland: Julie Rogers (Children of my mind), Pickettywitch (Baby I won't let you down) en Richard Barnes (Go north).
Frankrijk: Mike Brant (Je t'aime, je t'aime), Frida Boccara (Mister Callaghan) en Serge Prisset (Le beaujolais nouveau).

Peter Koelewijn (Nederland), Frank (Luxemburg-Duits), Tony Price (Engeland), Anne Marie Peysson (Frans programma), Roby Rauchs (Luxemburg) en Elfie van Kalckreuth (ZDF) zullen dit programma zowel voor televisie als radio (Luxemburg met alle zenders) presenteren.

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

[illegible] **K. Voor de kinderen.** De club van zes en een half.
[illegible] **K. De Woefs en de Lamaars.** Kleuterprogramma.
[illegible] **K. Journaal.**
[illegible] **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
[illegible] **K. Vrijuit:** programma over de recreatie.
[illegible] **Kenmerk.** Wekelijkse informatierubriek over kerk en samenleving.
[illegible] **K. Journaal.**
[illegible] **Politieke partijen.** De Anti-revolutionaire partij.
[illegible] **Stichting Socutera.**
[illegible] **Botsende hartstochten.** Speelfilm uit 1952 met Barbara Stanwyck, Marilyn Monroe en Keith Andes.
[illegible] **Studio Sport.**
[illegible] **Zienswijze:** Programma over Yoga.
[illegible] **K. Journaal.**

NEDERLAND II

18.45 **K. De Woefs en de Lamaars.** Voor de kleuters.
18.55 **K. Journaal.**
[illegible] **Mik:** Muzikaal amusementsprogramma met de Boertjes van Buuten, Ria Valk, Herman Emmink, Digno Garcia y sus Carios en anderen.
20.00 **K. Journaal.**
20.20 **K. The outsider.** Televisieserie. Vanavond: „De verdwenen getuige".
21.10 **Zelf doen:** Hobbyrubriek.
21.50 **Verslag op woensdag.** Aktualiteiten.
22.35 **K. Journaal.**
22.40 **HIRO-magazine.**
23.00 **Dammen voor beginners (3).** Teleac-cursus.

DUITSLAND I

16.35 **K. Journaal.**
16.40 **K. Kinderen van deze wereld:** Nepal. Voor de kinderen.
17.05 **K. Kappers goochelen.**
17.25 **K. Het spook en mevrouw Muir:** „De wonderboom".
17.55 **K. Journaal.**
18.00 **K. Beroepen met toekomst.** Documentaire.
18.30 **K. Voor de kinderen.** Woody Woodpecker. Tekenfilm.
18.40 **K. Hier und heute.** Regionaal journaal van de WDR.
19.25 **K. Altijd het oude liedje.** De vrolijke landman.
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **K. Afrika 1970 (2).** Documentaire.
21.00 **Familie Bergman.** Televisieserie.
21.45 **K. Peggy in Berlijn.** Amusementsprogramma met Peggy March.
22.30 **K. Journaal.**

DUITSLAND II

17.10 **Kakelbont.** Programma voor de jeugd.
17.30 **K. Journaal.**
17.35 **K. Mozaïk.** Voor de oudere generatie.
18.05 **K. Die Drehscheibe.** Vrijetijdsmagazine.
18.40 **Ten westen van Santa Fé.** Televisieserie: „De familie Malakie.
19.10 **K. Percy Stuart.** Televisieserie: „Uitvoer verboden".
19.45 **K. Journaal** en aktualiteiten.
20.15 **K. ZDF-magazine.** Informaties en meningen over aktuele onderwerpen.
20.55 **K. Journaal.**
21.00 **Bhakti.** Film naar een Indisch onderwerp.
22.20 **K. Journaal.**

DUITSLAND III

18.30 **Portret van een hogeschool: Bochum.**
19.00 **K. Journaal.**
19.05 **K. Klaas Vaak.**
19.10 **K. Programma's voor gastarbeiders uit Spanje.**
19.20 **K. Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 **K. Hier en nu.** Handel en wandel.
20.00 **K. Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 **De oostpolitiek van Bismarck tot Ludendorff 1871-1918.**
21.15 **Filmpolitiek in de Bondsrepubliek (II).**
21.45 **K. Journaal.**
21.50 **Commentaar.**
21.55 **Berliner Jazztage:** Thelonius Monk.

BELGIE (NEDERLANDS)

17.30 **Jevanjong:** Klein klein kleutertje; Tip-Top; Wie weet, wint!
19.25 **Zandmannetje.** Teddy Brom.
19.30 **Vergrootglas op de postzegel.** De geschiedenis van Vlaanderen in de filatelie.
19.45 **Hier spreekt men Nederlands.**
19.50 **Zoeklicht, mededelingen en de weerman.**
20.00 **Journaal.**
20.25 **Televisite: Monique Steens.** Met medewerking van Liesbeth List, Louis Neefs en het Trio Doussis.
20.45 **Panorama.**
21.30 **Twee eenakters van Marvin Pietske:** „Haar Harry" en „Als Frank terugkomt".
22.00 **Gastprogramma:** Het vrije woord. Het Humanistisch Verbond.
22.30 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

15.15 **Schooltelevisie.**
16.40 **Journaal.**
16.45 **Feu vert.** Gevarieerd programma voor de jeugd.
18.20 **Rayons X.** Voor de jeugd.
18.50 **Bébé Antoine.** Voor de kinderen.
18.55 **Miroir 2000.** Tv-serie.
19.25 **Contacts.** Tips voor weggebruikers.
19.30 **Journaal.**
20.00 **Piste.** Circusprogramma.
20.45 **Télé Mémoires.** August de Schrijver in de praatstoel.
22.00 **Journaal.**

HILVERSUM I

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Op het eerste gehoor: klassieke muziek in Stereo. (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu: actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Luister uit.... én thuis: verzoekplatenprogramma voor de militairen. (8.30-8.32 Nieuws; 9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.35 Waterstanden. 9.40 Voor de kleuters. 9.55 Vier eeuwen muziek, muzikale lezing. 10.20 Voor de vrouw. 11.00 Nieuws. 11.03 Aktua-Magazine: nieuws, nieuwtjes, reportages, kommentaren en muziek. 11.55 Mededelingen. 12.00 (S) Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 13.00 Raden maar...,quiz). 14.00 Huisbezoek: pastoraal gesprek. 14.10 (S) Engels kamerorkest: klassieke en moderne muziek (opn). 15.00 In 't zilver: programma voor oudere luisteraars. 16.00 Nieuws. 16.03 Voor de kleuters. 16.15 Hoorspel voor de jeugd. 16.30 Jeugdland: gevarieerd jeugdprogramma. 17.30 NCRV en Bloc: actuele kroniek met muzikale illustratie. (Overheidsvoorlichting: 17.50-18.00 Mens en samenleving. Een uitzending van het Ministerie van CRM; 18.30-18.41 Nieuws). 19.00 Openbaar Kunstbezit. 19.10 Beretta's te veel, documentaire over illegaal wapenbezit in Nederland. 19.50 Programma voor blinden en slechtzienden. 20.00 Reportage van de voetbalwedstrijden : Ajax-FC Basel en PSV-Steaua Bukarest. 22.05 Lichte grammofoonmuziek. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.43 (S) Cosa Nostra — ook Uw zaak. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtengymnastiek. 7.20 Stereo: Dag woensdag!: muziek en informatie. (plm. 7.33 Van de voorpagina.). 7.54 Deze dag. 8.00 Nieuws. 8.11 Actualiteiten. 8.22 (S) Dag woensdag (vervolg). 9.00 Om de koffie: muziek en informatie met o.m. om 9.40 Schoolradio, om 11.00 Nieuws en om 11.03-11.33 RVU: De dagelijkse problemen van een dierentuinman. Spreker: Dr. E. F. Jacobi. 12.00 (S) Licht strijkorkest. 12.25 Goede wijn behoeft geen kras: nieuwe opnamen van oude jazz en amusementsmuziek. 13.00 Nieuws. 13.11 Actualiteiten. 13.25 Speelruimte: programma met o.a. gesproken portret, muziek, hoorspel en reportages. (16.00-16.02 Nieuws.) 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Actualiteiten. 18.20 Uitzending van het Gereformeerd Politiek Verbond. 18.30 (S) Klink Klaar, zonder nonsens. 19.30 Nieuws. 19.35 Buitenlands weekoverzicht. 19.45 (S) Dansorkest met solisten. 20.10 (S) Promenade-orkest en zangsolisten. 20.45 Confrontatie: discussieprogramma. 21.15 Nou, en....: satirisch programma. 21.40 (S) Uit eigen huis: studioopnamen. 22.00 Literaire herinneringen. 22.30 Nieuws. 22.38 Actualiteiten. 22.50 Radio Jazz Magazine. 23.25 (S) Trompet en piano (opn.): moderne muziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws. 9.02 Zing, zing, zing!: lichte vocale muziek. 10.00 Nieuws. 10.03 Pers vers: nieuw verschenen platen. 11.00 Nieuws. 11.03 Gospelsound — een programma boordevol muziek, speciaal voor jonge mensen. 12.00 Nieuws. 12.03 Zet 'm op: een vrolijk platenprogramma. (13.00 Nieuws. 13.03-13.06 Radiojournaal.). 13.00 Nieuws. 14.03 Gimmick — een duidelijk herkenbaar platenprogramma. 15.00 Nieuws. 15.03 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Lichte platen. (17.00 Nieuws; 17.02-17.05 Radiojournaal.).

REGIONALE OMROEP ZUID

(188 meter, FM: kanalen 25 en 39)
19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10 Als vrouw zou je toch zeggen. 19.25 't Is maar een idee. 19.35-20.00 Parterre. Kroniek van het theater.

BRT 2

(198,5 meter, FM: kanalen 22 en 36)
West-Vlaanderen: 6.30 Nieuws. 6.33 Lach-in, Lach-uit. Lichte muziek, moppen en humoristische schetsen. (7.00 Nieuws. 7.30 Splinternieuws). 8.00 Nieuws. 8.20 Tip Top. Lichte successen van vroeger en nu. 9.25 Vandaag en morgen. Provinciale cultuuragenda. 9.30 Zonnetij. Programma voor thuisblijvers en zieken.

Brabant: 10.00 Nieuws. 10.03 De vrije teugel. Non-stop-muziek. 11.00 Muziek uit musicals en films. 12.00 Variété van twaalf tot twee. (12.00 Verzoekplaten. 12.30 Splinternieuws. 13.00 Nieuws. 13.15 Popnieuws.

Oost-Vlaanderen: 14.00 Rudi's Club, programma van popmuziek. Verder in deze uitgave de top 30 van BRT-twee, country- en westernmuziek en progressieve muziek. (15.00 Nieuws. 15.30 Splinternieuws).

Antwerpen: 17.00 Nieuws. 17.10 Windroos. Toeristische uitz. 17.30 Autovisie. 18.15 Sportvaria. 18.30 Splinternieuws. 18.40 Hobbyman. 19.00 Nieuws. 19.15 Lichte melodieuze muziek. 19.45 Onderweg. Katholieke uitzending.

Limburg: 20.00 Muziek van Beethoven. 20.27 Philharmonisch orkest van Wenen met werken van Mendelsohn. 20.40 Operettemelodieën. 21.00 De troubadours. 21.30 Splinternieuws. 21.40 Steve Nicolls. 21.45 Inter-Limburg-quiz o.l.v. Marc Peeters. 22.00 Zo maar... Lichte plaatjes. 23.00 Nieuws. 23.10-23.45 De laatste gast.

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,26 meter)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. (6.57 7.57 Nieuws). 8.00 Van Haus zu Haus. 8.30 Voor de automobilisten. 9.30 Verzoekplaten. 9.57 Nieuws. 10.00 Dampf. Aktuelles mit Pfiff. 10.30 Mini-programma met Helga. 11.30 Swing up. 11.57 Nieuws. 12.00 Luxemburger Funkkantine. 13.57 Nieuws. 14.00 Voor de automobilisten. 15.00 Hits aus aller Welt. 15.54 Dampf. Aktuelles mit Pfiff. 15.57 Nieuws. 16.00 Radio-Spaarclub. 16.57 Nieuws. 18.00 Bravo-Musikbox.

Nederlands: 18.00 „208 met volle kracht". Vanavond met disk-jockey Peepee.

Engels: 19.30 Radio Luxemburg, your station of stars met Tony Prince. 21.30 Bob Stewart. 22.30 Disk-jockey Pete Murray. 23.00 David Christian. 01.00-02.00 Hard Rock en Kid Jensen. (Elk heel uur nieuws).

TE KOOP AANGEB.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen. Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg. 6, 12, 18 mnd. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Markt 15, Maastricht, telef. 04400—27959 x

Te k. aangeb. compl. WON.-INRICHTING, t.v.'s, wasautomaten. Betaling tot 30 mnd., geen bank. Bel. 04444 no. 1840. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Te k. GELUIDSINSTALLATIE v. orkest merk Dynakord 1 jr. oud evtl. ruilen m. kleuren t.v. Tel. 04445-5078. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum, Kouvenderstr. no. 57, Hoensbroek. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2426 bur. dez. x

Deze week
Stationsstraat 8
Heerlen
tennisrackets
20% korting
x

Heerlijke APPELS te koop. Cox Orange, Boskoop, Golden Delicious. F. Lipperts, Kerkplein 59, Voerendaal. x

Te k. KOLOMBOORMACH. middelgroot, in staat van nieuw. Boumans, Ganzeweide 221, Heerlerheide, tel. 045—212887. x

Te k. 2 KINDERW. z.g.a.nw. f 15.- per stuk. Schoolstr. 3, Geleen. x

Te k. skai BANKSTEL met losse kussens, salontafel, teak met omkeerblad, 3-delige hanglamp, Junker butagasgeiser. Breituerstr. 23, Geleen. x

Te k .ant. KLOKKEN, lampen, spiegels, haardstel, bedpan, godslamp, vijzels, weegschaal, strijkijzers, enz. koopjes. Keerend 71, Stein. x

Te k. OLIEHAARD m. tank, 1200 ltr Hoeson, gecomb. gasfornuis en geiser buta, kolenhaard, krachtmotor m. pomp, tijdschakelaar electr., compr. v. ijskast m. motor, plukmach. m. kracht, bouwterrein met bouwverg. goedgekeurd en tekening. Rijksweg Noord 285 Sittard.

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders, groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers, alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van inlegvel. Tevens nieuwe caravans en bagagewagens. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat no. 6. Kerkrade, tel. 5088. x

Alleen bij Beumer 3 jaar volle garantie, daarna slechts onderdelenberekening, op Zanussi WASAUTOMATEN, die beter wassen door bio-inweekprogramma, beter spoelen, weinig stroom gebruiken, geruisloos werken, enz. En mocht er eens iets aan haperen, geen nood, we komen dezelfde dag. Kijk, dat is veilig kopen, zonder angst voor dure reparaties. Verstandige kopers gaan naar Beumer, Rumpenerstraat 37, Brunssum, 045—252061. Eventueel betaling in 6 mnd. zonder rente. x

PERMA JALOEZIEëN, bijv. 200x200 cm à f 111,—. Korte levertijden door eigen fabricage, excl. B.T.W. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg Heerlen, tel. 713907. x

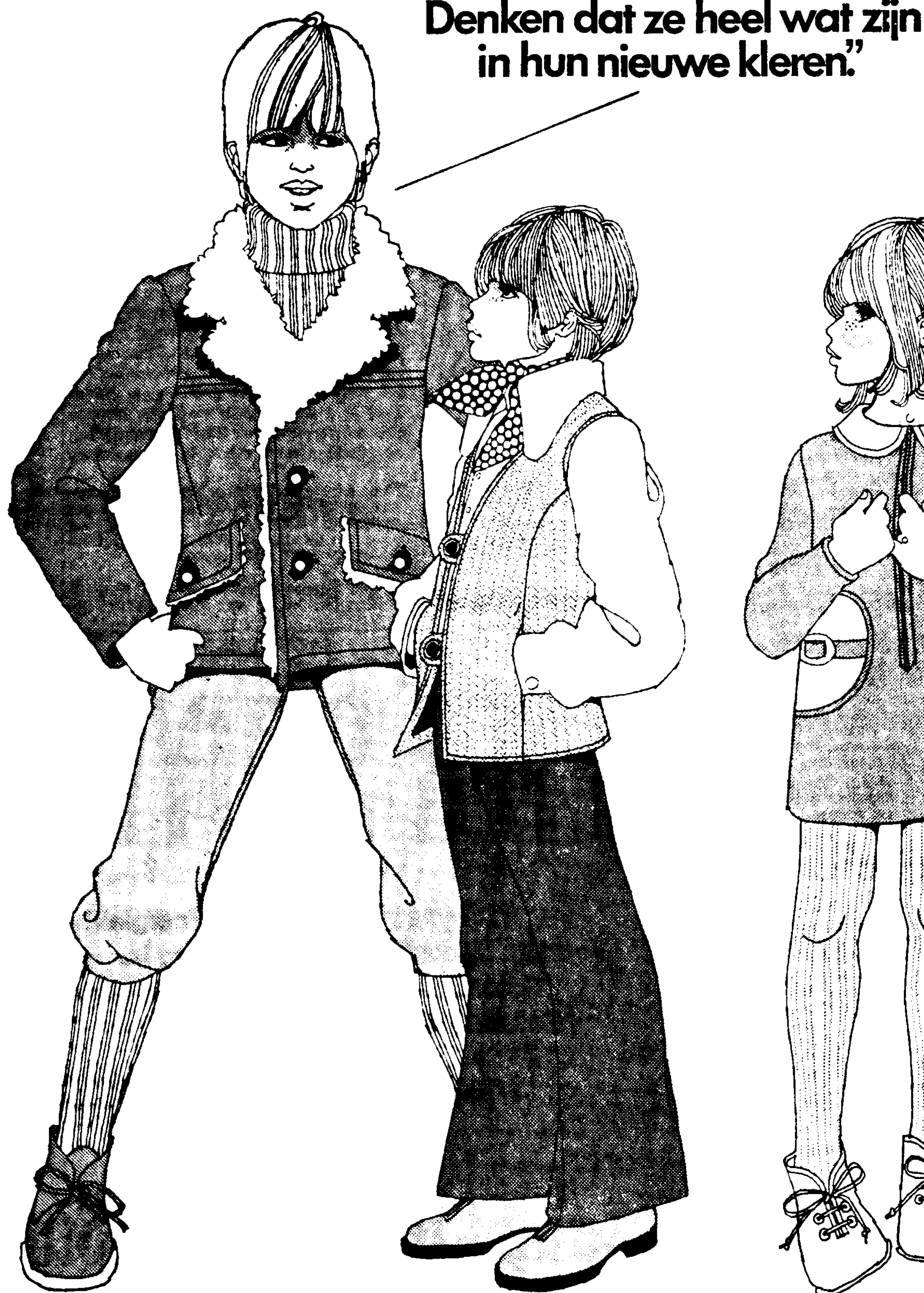
IJSKASTEN en diepvriezers. Alle merken. Spec. prijzen. Rens Janssen-Hamers, Navolaan 16 t.o. apotheek Vrijhede. x

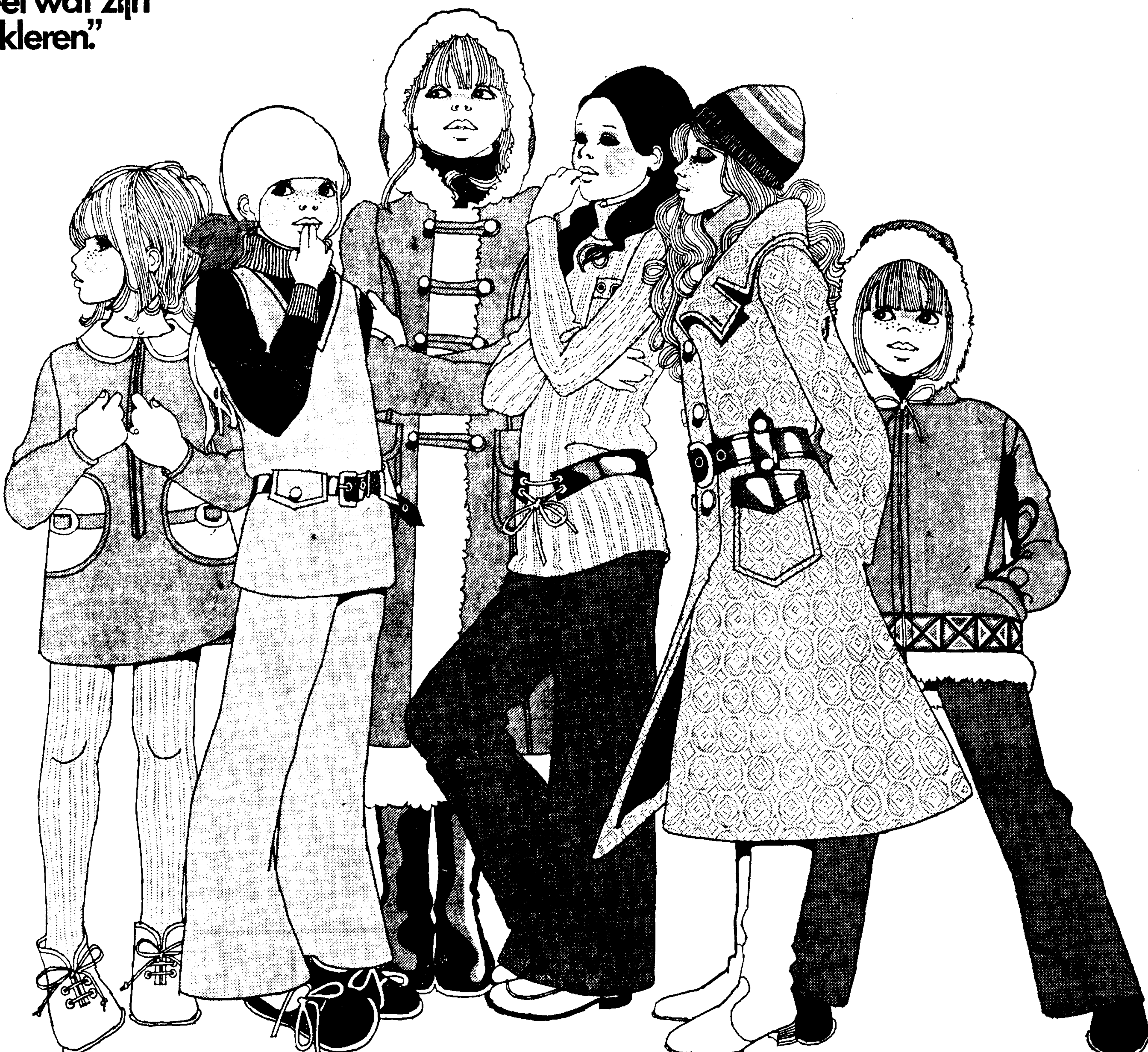
BANDEN! banden! banden! Covers v.a. f 25,-. Nieuw v.a. f 31,-. Nieuwe radiaal merkbanden met 35 tot zelfs 50 pct korting. Monteren, balanceren. Jacobs-Jaspers Deweverstraat 13-14 Nuth, tel. 04447-1263. x

CENTR. VERWARMING voor doe-het-zelvers. Wacht niet langer maar vraag kosteloos een vrijblijvende offerte. Bij inzage bouwtekening kunnen wij direct prijsopgave doen. Gratis advies en medewerking bij installatie. Speciale gereedschappen zijn te huur. Bij ons koopt u van kraan tot ketel tegen de scherpste prijzen. Ook voor u volle garantie en gratis service. Bel of loop even binnen. Botermans Centrale Verwarming, Geleenstraat 43, Heerlen, tel. 045—714707. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen 145 liter kist f 325,-, 190 liter kist f 399,- 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar Estagnis-Bosch-Linde. — Franco thuis. Jac Köhlen NV Rijksweg n. 104-112 tel. 3228 Sittard. x

MEUBELEN rechtstreeks v. fabriek, in 18 x betalen zonder rente. Bij contante betaling 15 pct korting. Inruil van uw oude meubelen mogelijk. Postbus 71 Hoensbroek. x





19.- Jurkje met vrolijke kontrastgarnering. Van Acryl bonded. Maten 92 (19.-) t/m 146 (32.-).

15.- Fijn tuniekpakje met lakceintuur. Van makkelijk wasbaar Gwendacryl. Maten 98 (15.-) t/m 152 (33.-).

7.- Makkelijke pullover met col. Acryl. Maten 98 (7.-) t/m 152 (9.-).

49.- Lekker warm midi-jasje van wol mohair. De garnering is van imitatiebont. Met capuchon. Maten 110 (49.-) t/m 158 (69.-).

17.- Lange pullover met leuke ribbeltjes. Van Acryl. Col en ceintuur. Maten 128 (17.-) t/m 164 (20.-).

19.- Mooi bijpassende Helanca pantalon. Maten 128 (19.-) t/m 164 (25.-).

75.- Midi-jasje van het zeer aktuele jaquard tweed. Met opvallende vistram garnering. Maten 116 (75.-) t/m 152 (99.-).

32.- Terlenka jack met bandgarnering. Met voering van imitatiebont. Maten 92 (32.-) t/m 128 (41.-).

11.- Pantalon met modieuze wijde pijp. Van makkelijk wasbaar Gwendacryl. Maten 92 (11.-) t/m 128 (15.-).

Lampe

2014

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie. Giveg keur gasketels 16.000 kcal f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal f 807 luxe uitvoering. Alle merken ketels radiatoren kranen enz. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd. 104-112, tel. 3228, Sittard x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 156, Kerkrade. Allerliefst kaart. Tel. 2706. x

KINDERWAGENS, „Jesno" Werner von Braunstraat 54 Heer tel. 23909. Fabrieksnieuwe kinderwagens v.a. f 125,- wandelwagens v.a. f 62,50 combinatie wagens (4 in 1) v.a. f 187,50 k. stoelen, boxen- reiswiegen enz. Ook 's avonds. Wordt aan huis bezorgd. x

Telefoonbeantwoorders (nieuw) aangeb. Bel 070-868322. x

GRAFVERSIERING: div. kleuren marmerkorrels uit voorraad leverbaar. Pijls Huls, Maastricht, 04400-26118 Geleen 04494-5188.

Weg. omst . te koop 2 VLOERTAPIJTEN als nw. Br.o. no. D 879 b.d.

Te k. aangeb. STEREO VERSTERKER z.g.a.n. Sababoxen en discotheektafel, zeer mod. vormen. Versterker en boxen in één koop en discotheektafel apart. Ankerslaan no. 17, Obbicht. x

KOLENCONVECTOR z.g.a.n. Rembrandtstr. 13, Brunssum tel. 045—251875, na 19.00 uur.

BRUIDSJURK met sleep te koop mt. 38. Anjelierstraat 12 Heerlen, na 18.00 uur.

Dames- en herenFIETS en Solex. Koopjes. Granaatstr. no 29, Musschemig-Heerlen.

Etna BIJZETKACHELTJE. — Vrijdagstr. 7, Heerlen.

Te k. Nederl. POSTZEGELS te ruil tegen Holl. munten. Br. ond. no. E 880 bur. dez.

Prima AARDAPPELS, bintjes, 1e kwal., 18 ct per kg. Uw wintervoorraad wordt gratis gepoederd en thuis bezorgd. Tulpenbollen vanaf 8 ct per stuk. Veendrick, ingang Kasteel Amstenrade, tel. 04492—1728. x

Antieke PUTOPZET m. ketting en antieke emmer en wiel. Ramakers, Hilleshagerweg 124, Mechelen.

Scaltrix AUTOBAAN compleet met trafo. Pfaff trapnaaimachine in salonkast. — Schaesberg, Gr. Johan Frederikstraat 14. x

Duitse kruissn. PIANO te k. donkerbruin. Wilhelminasingel 38, M'tricht, tel. 13288. x

AQUARIUM Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Alles voor uw aquarium. x

Te k. antieke hoge KAST en dekenkist. W. Alexanderstr. no. 8, Puth.

Te k. SPARREN voor tuinaanleg. Kampstr. 69, Spekholzerheide. x

Te k. DRESSOIR, dekenkist, 4 Biedermeier stoelen, tafel en kastje. Hereweg no. 74, Nieuwenhagen.

Te k. steigerpl.-BOKJES, profielen, ladder voor doe het zelvers. Brunssummerweg 91, Waubach.

DAMESWINTERMANTEL met echte pels, eenmaal gedr., m. 40-42, nieuwprijs f 450 nu voor f 150; tevens leren nappa mantel f 100 en communiepakje f 35. Nieuwstraat 55, Waubach. x

LADDERS te koop voor de helft van de prijs, alle maten. Woonwagencentrum Ten Esschen, St. Alexisweg 52 te Heerlen. x

Te k. 2 TREKHAKEN samen f 40, een voor Opel Rek. bj. '61 '62 '63, een voor Mercedes of Kapitän. Kennedystr. 24, H'broek, Mariarade.

Goedkoop van partic. oude antieke eiken KAST en ladenkast. Brunssummerw. 190 Waubach, tel. 04443—2952. x

Te k. KINDERWAG. weg. plaatsgebr. Churchillstr. 17, Hoensbroek. x

Te k. electr. VENTILATORKACH., 1 straalkacheltje, 1 stalen 1-pers. bed Cleopatra, 1 paar nwe schaatsen, maat 40. Mgr. Buckxstraat no. 6, Sittard.

TE KOOP GEVR.

Te koop gevr. SCHRIJFBUREAU, salonkast, gasforn., gashaard, oliehaard. Kock Kampstraat 62, Geleen, tel. no. 3412. x

Te k. gevr. TYPEMACHINE Heerlen, Schaesbergerweg 50, tel. 712768.

Te k. gevr. 1 of 2 dynamische MICROFOONS, met of zonder standaard. Bunderstraat 129, Meerssen. x

Te k. gevr. DUBB. BEDIENING Simca 1000 S. Briev. ond. no. B 1238 L.D. Brunssum.

TE HUUR AANGEB.

Te huur aangeb. groot BEDRIJFSPAND, voor alle doeleinden geschikt, showroom, atelier, event. met won. Tel. 251085 of 253665. x

Net KOSTHUIS, met grote ruime zit-slaapk., met c.v. en voll. verz. Br. onder no. A 880 bur. dez. x

Te huur in Heerlen 4-kamer FLATWONING. Liefst goede referenties. Briev. onder no. 2564 bur. dez. x

Huur nieuwe T.V., wasautomaten, diepvrieskisten, koelkasten, gasfornuizen, elektr. artikelen, bankstellen. Volledige garantie en onderhoud gratis. Altijd recht van koop, met aftrek van betaalde huurpenningen. Telef. 04444 no. 1840. x

Te huur aangeboden ± 100 m2 verwarmde SOUTERAINRUIMTE. Geschikt voor kantoor- teken- of opslagruimte, gel. te Amby In de Oo. Te befr. Expl. Mij Keulen NV, Molenstraat 40, Geleen 04494-6900.

WINKEL-WOONHUIS, garage en bergruimte gelegen Centrum Meerssen. Br. on. nr. C 877 b.d.

Te h. voor alleenst. heer in centr. Heerlen gemeubil. ZIT-SLAAPK., c.v. m. gebr. van keuken, badk. en tel. Coriovallumstraat 25, Heerlen.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER m. c.v. en gebruik van keuken en douche in Heerlen aangeb. Tel. 711251.

TE HUUR GEVR.

Te huur gevr. gr. DIEPVRIESRUIMTE. Tel. 045-213616 of 04406-5034. x

Gepens. ambten. R.K. wed. alleenst. eerlijk en betrouwb karakt. zoekt ZIT-SLAAPK. m. c.v. en gebruik v. douche. Goed milieu. Br. m. prijsopg. ond. no. D 880 bur. dez.

Gepens. ambten. R.K. wed. alleenst. eerlijk en betrouwb. karakter zoekt INWONING bij alleenst. dame m. eerlijk, zacht karakter, niet ben. 65 jaar. Goed milieu. Br. onder no C 880 bur. dezer.

Brits kolonel (zonder kind.) zoekt vrijst. HUIS of bung. omg. Brunssum-Heerlen, 3 of 4 sl.k., badk. met ligb., c.v., langlopend contr. voor gesch. pand. Br. o. no. B 1237 L.D. Brunssum. x

Oudere heer zoekt gem. KAMER met stookgelegenheid in Heerlen. Br. ond. no. H 880 bur. dezer.

HUIZEN

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Geleen: te bouwen 3- en 4 sl.-woningen te k. Kooppr. v.a. f 47.909. Rente en afl. v.a. f 288 p.m Bouwadviesbureau ter Horst. Beukenlaan 46 Bunde, tel. 04401-1898. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevraagd. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd Taxateur. Pijnsw 70, Heerlen, tel. 717237. x

Te k. of te huur gevr. BEDRIJFSRUIMTE ± 200 à 400 m2 Sittard-Geleen of Heerlen. Tel. 045-213616 of 's avonds 04406-5034. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Munstergeleen: HERENHUIS met gar./c.v. Vrijst. 4 slpk., v.a. f 56.410,- v.o.n. eigen geld f 6000,- Rijksbijdrage f 7896,- Vrijst. 3 slpk. v.a. f 54.380,- v.o.n. eigen geld f 5840,- Rijksbijdrage f 4149,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 52.450,- v.o.n. eigen geld f 5581,- Rijksbijdrage f 7189,- Limbricht: bungalow met gar. en herenhus met gar.cv./c.a.s. Bungalows, 3 slpk. v.a. f 54.583,- v.o.n., eigen geld f 5.860,- Herenhuis 4 slpk. v.a. f 59.285, v.o.n., eigen geld f 6330,- Rijksbijdrage f 4566,- Elsloo; herenhuis met gar. c.v. Halfvrijst. 4 slpk. v.a. f 51.168,- v.o.n. eigen geld f 5464,- Rijksbijdrage f 13.750,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 47.688,- v.o.n., eigen geld f 5148, Rijksbijdrage f 12.850,- Spaubeek herenhuis met gar. Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 48.395,- v.o.n. eigen geld f 5155,- Rijksbijdrage f 5985, Prospectmateriaal wordt u op aanvraag gratis toegezonden. Tel. inl. 04402-2244. bij geen gehoor 04494-8490; 04400-22190. — Projectontwikkeling Mesterom Stationsstraat 8-10 Postbus 77 Beek (L.). x

Zeer goed renderend CAFé-BEDRIJF ter overname aangeboden. Gunstige ligging gem. Kerkrade. Br. o. no. P 8100 L.D. Spek'heide. x

Te k. en dir. te aanv., goed onderh. HERENHUIS, gel. te Geleen, bev. 2 kr. kam., woonkeuken, bijkeuken, 3 slaapk., gr. zolder en kelder. Br. ond. no. B 1233 L.D. te Brunssum. x

Te k. te Valkenburg: TUSSENWONING met grote tuin, direct leeg te aanvaarden. Inl. G. M. H. Pröpper, beursmakelaar, o.g. Valkenburg. Tel. 04406-5010. x

Vrijstaand HERENHUIS te k. te Maastricht. Inl. 04400-32483.

Te Bocholtz wordt nog deze maand gestart met MIDDENST.WONINGEN met c.v. en garage of berging, gelegen aan openbaar plantsoen, 3 slaapkamers. Kooppr. v.o.n. f 43.500, subsidie ± f 6000. Makel. Peters, Geleen Rijksweg Nrd. 136, Geleen, telef. 04494—8191.

HOENSBROEK. Tussenwoning met open plaats. In overleg te aanvaarden. Vr.-prijs f 28.000,—. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen tel. 045—712255.

NIEUWENHAGEN. Degelijk ruim vooroorlogs woonhuis met tuin. In overleg te aanvaarden. Vraagprijs f 33 500. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, telef. 045-712255.

HEERLEN. — Tussenliggend winkel-woonhuis met aparte opgang naar woonhuis. Vr.-prijs f 28.000,—. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein no 26, Heerlen, tel. 045-712255.

BORN. Nog te bouwen halfvrijstaand woonhuis m. garage en c.v. Ruime indeling. Koopprijs f 52.600,— incl. BTW. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 045—712255.

DAMESKAPSALON (inclus. inventaris) en woonhuis te koop, gel. in centr. Kerkrade Tel. 2764. x

In opdracht van een nieuwe te vestigen industrie zoeken wij met spoed een aantal HUURWONINGEN, ligging en plaats niet belangriik Makel. Peters Geleen N.V., Rijksweg Nrd. 136, Geleen, telef. 8191.

Voor onze directieleden zoeken wij te koop in omgev Geleen - Sittard een representatieve WONING. Gegevens met prijs etc. zien wij gaarne tegemoet. Br. onder no. G 2423 L.D. Geleen.

BOCHOLTZ: 3- en 4-slpk.-woningen U-plan Min. Ruysstraat. Koopprijzen vanaf f 43.600.- v.o.n. vaste rente en afl. vanaf f 258.- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel. 1898. x

Te k. gevr. van part. vrijst. WOONHUIS, met garage, omgev. Duitse grens. Telef. 04446—1471.

Rector zoekt ruime MIDDENST.WONING te koop of te huur in Geleen of straal van 5 km, prijs plm. f 50.000, huur tot f 300 p. mnd. Briev. ond. no. G 2424 L.D. Geleen

BEEK: 3 slpk.-woningen in aanb. Koopprijzen vanaf f 50.300.- Vaste rente plus afl. vanaf f 322,- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel. 1898. x

NEERBEEK: 4-slpk.-woningen in aanb. In de Haardboomstraat. Koopprijzen f 55.000.- v.o.n. vaste rente plus afl. f 347,- p.m. Bouwadviesbureau Ter Horst Beukenlaan 46 Bunde tel. 1898.

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc.. Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen. Tempspl. 26 tel. 045-712255. x

HEERLEN: vooroorl. ruim woonh. met naast gel. tuin bij centr., f 40.000. Penners & Schoenmakers, Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6 Heerlen, tel. 045—718330. x

HEERLEN: winkel met magazijnen en werkpl. te huur aan de Kruisstr. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstr. 4-6 Heerlen, tel. 045—718330. x

HEERLEN: Schelsberg, winkel-woonh. met magazijnen te huur of te koop. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstr. 4-6. Heerlen, tel. 045—718330. x

RUILEN

WONING met tuin en garage omg. Heerlen, huur f130 voor idem, of goede flat (beslist goede stand), in omgev. E 9 of aan hoofdweg. Geen voorkeur voor bepaalde plaats. Huur tot f 200. Briev. ond. no. G 880 bur. dez. x

WONINGRUIL. Aangeboden prima onderhouden mooi dubbel bovenhuis, goede stand, bij groot park; 1e etage kamer en suite, keuken w.c., 2e etage 3 slaapkam. en douchecel; huur f 110,— per mnd.; gevr. heel huisje, liefst vrijst., goed onderh. met bad of douchecel, event. centr. verw., omgev. Maastricht. Rhenenstr. 69, Den Haag, tel. 070—360912. x

Heb EENGEZ.WONING te Sittard, 3 slaapk., huur f 82,- per mnd.; wil ruilen met andere woning of flat, huur tot plm. f 100,-, onverschillig waar. Br. ond. no. S 7282 L.D. Sittard. x

DIEREN

Ontlopen bruine REE-PINCHER, luistert naar de naam Trixie, reu. Tegen flinke bel. terug te bez. Kerkstraat 15, Doenrade, tel. 04492—1348. x

Te k. 2 zwarte DWERGPOEDELS, Oud-Lemiers 37, Vaa's, tel. 04454-2103. x

Wij vragen regelmatig te k. tegen goede prijs grote en kleine partijen SLACHTKIPPEN. Pluimveeslachterij Vogely, Zandweg 101, Heerlen, tel. 715446. x

Te k. Pr. Welsh TERRIERPUPS 8 wkn. en 3 mnd. en gladh. Foxterriers. Pr. afstam. Tilly Busch, gedipl. trimster. Putstraat 50, Sittard. x

Te k. pracht. langh. TECKELS 3 mnd. oud met 1e kl stamb. Kochslaan 2, Nieuwenhagerheide. Na 19 u. x

MESTKUIKENS van speciale slachtrassen, geregeld leverbaar. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te k. stamb. New Forest MERRIE „Rakkers Pixie", 3½ jaar oud; gaat prima onder het zadel en in dressuur Hoogte 1.40 m, is zeer mak en vertrouwd bij kinderen. Kloosterstr. 28, Simpelveld.

Zware BIGGEN te k. Ransdaal 27.

Beschaafd KENNELMEISJE gevr. voor de verzorging van enkele windhonden. Inl. tel. 16063 Maastricht. x

Goed tehuis gezocht voor goedmooie LASSIEHOND, koop. Ericastraat 9, Kerkrade-West. x

Te k. COCKER SPANIEL, iets moois. Sleinadastraat 27 Schaesberg.

Te k. FAZANTEN, br. 70, zuiver ras, Swinhoe en kon. fazanten. Kerkstraat no. 19, N'hagen, tel. 04443—1314. x

VAKANTIE

Grote CARAVANSHOW!! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen, salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes f 780,—; caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstallaties, kompl. autogarages f 290,— Alle soorten hokken en kisten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink. Zaterdag en zondag van 11 tot 13 uur. x

CARAVANS en vouwwagens in de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1971 incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Reserveer nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compleet ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens, Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. f 88,-, neuswielen, ramen, sluitingen, dakluiken, lijsten, uitdraaibare steunen, spatborden, verlichtingen, bootlieren, complete onderstellen en gascomfoors, gootstenen en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6. Kerkrade. x

Beurzenfederatie waarschuwt beleggers:

Pas op voor mutual funds!

AMSTERDAM, 21 oktober. — In een gezamenlijke verklaring hebben de belangrijkste effectenbeurzen uit zestien landen, waaronder de Amsterdamse, gewaarschuwd tegen de activiteiten van zekere mutual funds en soortgelijke beleggingsinstellingen. Het gaat hier om die instellingen die in gebreke blijven de voor de beleggers strikt noodzakelijke gegevens regelmatig en volledig te publiceren, en die zich bij de plaatsing van hun participatiebewijzen, certificaten enz. bedienen van verkopers die met fraaie beloften en zonder afdoende voorlichting te geven kleine spaarders er toe brengen in instellingen van deze categorie deel te nemen.

De vergadering van de internationale federatie van effectenbeurzen, waar tot deze waarschuwing besloten werd, is vorige week in Londen gehouden.

De beurzenfederatie stelt uitdrukkelijk vast zich erover te verheugen, dat er een groot aantal beleggingsmaatschappijen is, op wier doen en laten in het geheel geen aanmerking gemaakt kan worden, sterker nog: wier activiteiten slechts in het belang geacht kunnen worden van de beleggers.

Controle

Gelet op het gevaar dat het optreden van de gewraakte funds inhoudt, pleit de federatie voor het nemen van maatregelen ter controle van de activiteiten van mutual funds en dergelijke instellingen in elk land, dat tot operatieterrein gekozen is, ook al is dit niet het land waar het fund gedomicilieerd is.

Aanbevelingen

De internationale beurzenfederatie, waarin de belangrijkste effectenbeurzen uit Amerika, België Canada, Denemarken, Engeland, Frankrijk, Italie Japan, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Spanje, West-Duitsland, Zuid-Afrika Zweden en Zwitserland vertegenwoordigd zijn, heeft tevens het vraagstuk van de overname-biedingen behandeld en aanbevelingen gedaan ten behoeve van een rechtvaardige behandeling van de houders der aandelen waarop een bod wordt gedaan.

BEURSOVERZICHT

Lusteloze markt

AMSTERDAM, 21 okt. - Op de Amsterdamse effectenbeurs heerste gistermorgen opnieuw een lusteloze stemming. De eerste koersen waartegen werd gehandeld lagen overwegen fractioneel onder de slotnoteringen van maandag. De afbrokkelende prijzen werden onder meer veroorzaakt door de lagere koersen op de Amerikaanse markt en de terughoudendheid om zaken te doen.

Van de internationale aandelen opende Kon. Olie met een winst van 50 cent op F 151,90. De koers van Hoogovens ging 20 cent naar boven tot F 33.-, terwijl AKZO 40 cent in reactie was op F 86,-. Philips opende fractioneel lager op F 62,10 en Unilever moest 30 cent prijsgeven op F 97,50.

De obligatiemarkt was licht verdeeld en de bankaandelen openden prijshoudend. In de cultuurafdeling gingen de noteringen over de gehele linie wat naar beneden en in de scheepvaartsector kwamen overwegend lichte verliezen voor. De notering van Holland-Amerika lijn steeg 6,4 tot 99,9.

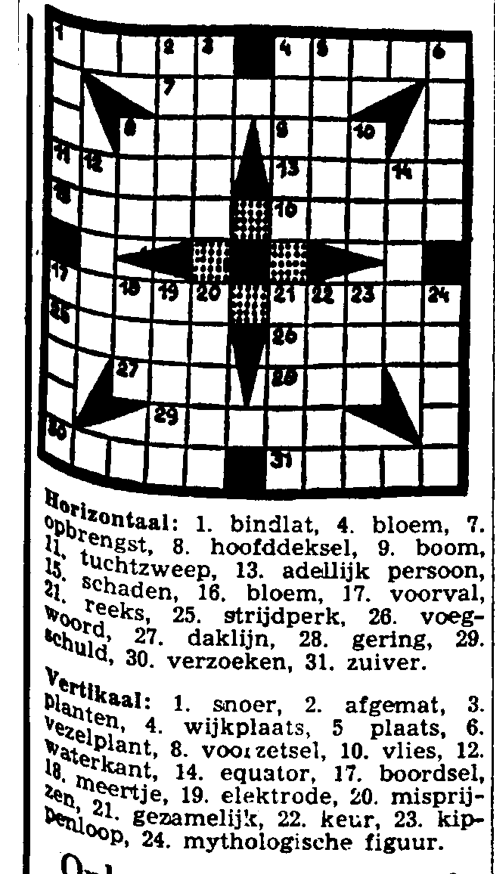
Aandelen KLM openden met een achteruitgang van F 3.60 op F 146.- en Heineken ging F 1,50 achteruit tot F 222,50.

Op de lokale markt werd niet gehandeld in de aandelen vezel-verwerking. In verband met de onderhandse plaatsing van F 1 miljoen aandelen bij Mees en Hope werden in dat fonds geen zaken gedaan. Een flauwe stemming gold onder meer voor de aandelen Elsevier. De koers liep F 4 terug tot F 465.-. Norit verloor F 1,50 op F 116,- en de koers van Wessanen ging F 2,20 naar beneden tot F 69,80. Aandelen Krasnapolsky waren F 2,- in reactie op F 55,-. Vereenigde Touwfabrieken ging nog 5 punt achteruit tot 155.5. Hollandsche Melksuiker moest 9 punten van de winst van de voorafgaande beursdagen prijsgeven en daalde tot 290 laten. Erdal ging F 3,- omlaag tot F 176,- en Lips daalde 8.5 tot 241.5.

Claims Ballast-Medam werden verhandeld tegen 72 cent, een verlies van nog 8 cent. Deze inschrijfrechten werden bij de introduktie afgedaan op F 1,35.

Van de internationale aandelen verliet Koninklijke Olie de beurs met een winst van F 0.60 op F 152,-. Aandelen AKZO verloren F 0,40 op F 86,- en de koers van Unilever ging F 0,30 omlaag tot F 97,50. Aandelen Philips noteerden F 62,20 hetgeen noch winst, noch verlies betekende. Hoogovens verliet de beurs onveranderd op F 82,80.

Puzzel mee



Horizontaal: 1. bindlat, 4. bloem, 7. opbrengst, 8. hoofddeksel, 9. boom, 11. tuchtzweep, 13. adellijk persoon, 14. schaden, 16. bloem, 17. voorval, 21. reeks, 25. strijdperk, 26. voegwoord, 27. daklijn, 28. gering, 29. schuld, 30. verzoeken, 31. zuiver.

Verticaal: 1. snoer, 2. afgemat, 3. planten, 4. wijkplaats, 5. plaats, 6. vezelplant, 8. voorzetsel, 10. vlies, 12. werkkracht, 14. equator, 17. boordsel, 18. meertje, 19. elektrode, 20. misprijzen, 21. gezamelijk, 22. keur, 23. kippen, 24. mythologische figuur.

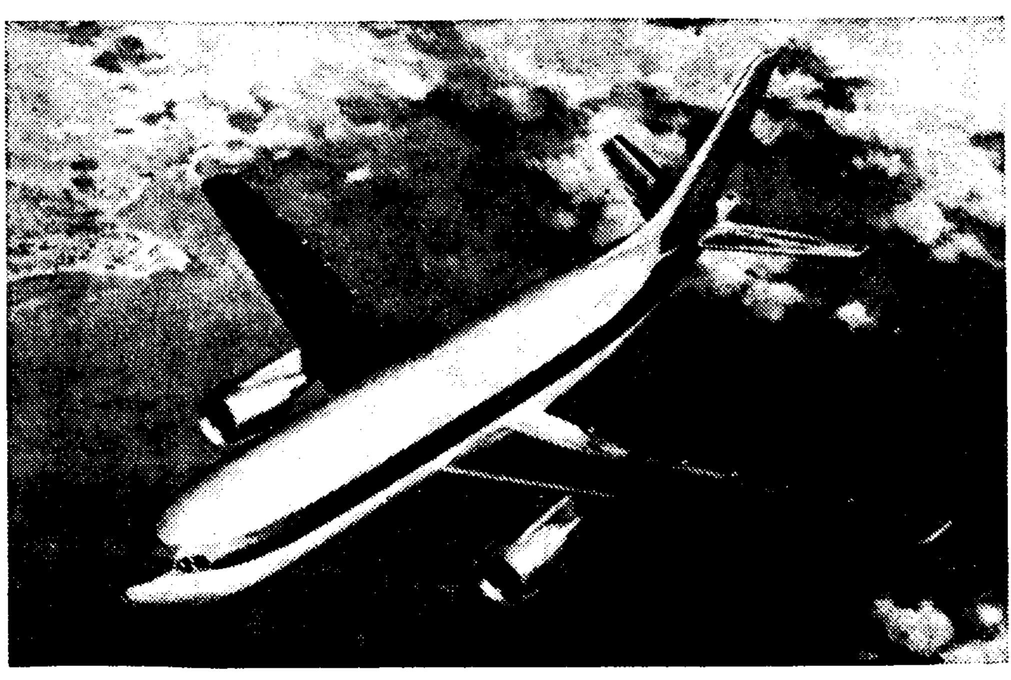
Oplossing vorige puzzel



Verzekerden dit jaar weer meer winst

DEN HAAG, 21 okt. — Vorig jaar hebben de Nederlandse levensverzekering maatschappijen via hun winstdelingsstelsels f 58.2 mln aan winst ten goede laten komen aan houders van individuele levensverzekeringspolissen. In 1968 was dit bedrag f 39,9 mln.

De cijfers voor 1970 zullen vermoedelijk nog hoger zijn omdat dit jaar ook veruit de meeste daarvoor in aanmerking komende nietwinstdelende individuele polissen door vrijwel alle maatschappijen winstdelend zijn gemaakt. In totaal kwam in 1969 f 236,7 mln aan winst ten goede aan de verzekerden. Het totale bedrag over 1968 was f 205,8 mln. In deze bedragen is de winstdeling op collectieve verzekeringen (pensioenen en dergelijke) inbegrepen.



● *De Franse, Duitse en Nederlandse regeringen hebben zich voor 180 miljoen pond garant gesteld voor de realisering van de zogenaamde Europese luchtbus — hier door een tekenaar voorgesteld.*

Bedrijfsleven

● TOERISME

De Nederlandse Spoorwegen gaan op het gebied van reisorganisatie en reizenverkoop samenwerken met de Nederlandsche Scheepvaartunie.

De scheepvaartunie heeft nauwe contacten met de ruim zeventig reisbureaus van Lissone Lindeman, Ruys en Co en Intraned en met de vakantieorganisaties van Air-Tour Holland NV en Nespandatours NV, alsmede met de vijftien in het buitenland (onder meer de VS en Japan) gevestigde kantoren van deze organisaties, die het op Nederland gerichte toeristenverkeer bevorderen. De leiding van de gebundelde activiteiten zal berusten bij de „Scheepvaartunie Reis- en toerismegroep NV", een werkmaatschappij van de Scheepvaartunie. Deze groep ontwikkelt ook andere activiteiten op reisgebied. Zo exploiteert ze onder meer een aantal hotels aan de Spaanse en Portugese kunsten.

De reisorganisatie, die door de samenwerking van Spoorwegen en Scheepvaartunie ontstaat, beschikt dus over wijde vertakkingen. In 1969 lieten ruim één miljoen mensen hun reis door de verschillende deelnemende organisaties verzorgen.

● PAPUA

Een missie, bestaande uit vertegenwoordigers van het bestuur en van handel en industrie van Papua/Nieuw Guinea (het onder Australisch bestuur staande deel van West-Irian), brengt van morgen tot zaterdag een bezoek aan Nederland.

Doel van dit bezoek is aandacht te vragen voor de positie van Papua/-Nieuw Guinea wanneer Engeland toetreedt tot de Europese Economische Gemeenschap. De missie wil de regeringen van Engeland en de zes vragen zodanige voorzieningen te treffen dat eventuele toetreding geen nadelige gevolgen zal hebben voor de uitvoer.

● FORD

Ford Motor Company zal een belang van twintig procent in Toyo Kogyo Company nemen. Vice-president Kohei Matsuda van Toyo Kogyo heeft op een persconferentie meegedeeld dat nog moet worden besproken hoe Ford de aandelen van de Japanse autofabriek zal verwerven.

● PANTSER-VOERTUIGEN

De Belgische minister van defensie, Segers, en de Britse staatsminister voor defensie, Lord Balniel, zullen een akkoord ondertekenen voor een gezamenlijke Belgisch-Britse ontwikkeling en produktie van een „familie" lichte pantserrupsvoertuigen, die bekend staat onder de naam CVR (T).

Deze familie omvat een aantal terreinvoertuigen van een zeer vooruitstrevende conceptie, voorzien van een aluminium bepantsering. De voertuigen zijn door de lucht te vervoeren.

Het gemeenschappelijk akkoord voorziet er in dat de Belgische regering bij het Britse bedrijf Alvis Ltd een aantal voertuigen zal bestellen. Verder zullen een groot aantal voor de voertuigen bestemde componenten in België gefabriceerd worden.

Volgens het Belgische ministerie voor landsverdediging duiden bepaalde aanwijzingen er op dat de nieuwe „familie" pantservoertuigen een aanzienlijk verkoopspotentieel in de andere bij de Navo aangesloten landen bezit. De Belgisch-Britse overeenkomst voorziet er in dat België ook zal deelnemen in de produktie van deze, eventueel naar andere Navo-landen te leveren pantservoertuigen.

Twee Nederlandse bedrijven hebben toestemming ontvangen van de Indonesische autoriteiten voor investeringen.

De Koninklijke Zout Organon gaat een miljoen dollar investeren in een pharmaceutische industrie in West-Java en de NKF-groep gaat een joint venture aan met het Indonesische bedrijf Masayoe voor de fabricage van electrische kabels in Djakarta. Het investeringsbedrag, dat hiermee gemoeid is, beloopt 5.256.000 dollar.

Avondkoersen

AMSTERDAM, 21 oktober — In het telefonisch effectenverkeer aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn gisteravond de volgende koersen tot stand gekomen. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van gistermiddag.

AKZO 86.30 (86.00)
Hoogovens — (82.80)
Kon. Olie 152.80-153.50 gl (152.00)
Philips 62.20-62.30 (62.30)
Unilever 98.20-98.40 (97.50)
KLM 150-151 (146.25)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 21 oktober — De aan de New-Yorkse effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen: (tussen haakjes de koersen van 19 oktober aan de New-Yorkse effektenbeurs).

Kon. Olie — ($ 47 - 47 1/8) — **$ 47 1/2 - 47 5/8;**
Philips — ($ 19 1/8 - 19 1/2) — **$ 19 - 19 1/2;**
Unilever — ($ 27 - 28) — **$ 26 3/4 - 27 1/4;**
KLM — ($ 45 7/8) — **$ 47 3/8.**

Deze koersen komen bij een dollardagnotering van f 3,60 overeen met:

Kon. Olie — (f 169,25 - 169,72) — **f 171,00 - 171,47;**
Philips — (f 68,88 - 70,22) — **f 68,40 - 70,20;**
Unilever — (f 97,23 - 108,83) — **f 96,30 - 98,10;**
KLM — (166,09) — **f 170,63.**

(opgave Hirsch & Co.)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	86.30-8640	86
Alg. Bank Nederl.	224.60-224.5	224.20-224.5
AMRO-bank	51.20-51.50	51.30
A'dam Rubber	45 b	45
Deli Mij.	66.30-66.50	65.30-65.40
Dordtsche Petrol.	942-945,5	948.5
idem 7% pr.	935,5-945	948.5
Heinekens bel. & beh.	217,50	216.80
Heinekens Bier	224	223
HAL	99.5	99.2
Hoogovens	82.80	82.80
HVA	59.1 gb-59	58.5
KLM	149.60	146-146.50
Kon. Petr.	151.40-151.	151.90-152.
KNSM	93.40	92.30
Nat. Nederl.	81.60-81.70	81.30
Phs. v. Ommeren	287	248.5-286
Philips	62.10 gb-6	62.20-62.30
Robeco	224.70-224.	—
Rolinco	172.60	172.80-173
Scheepsv. Unie	86	85.60
Unilever	97.70-97.80	97.50

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 25-j. '69	8	100	100
idem 15-j. '70-1	8	100	100
idem 15-j. '70-2	8	99.40	99.50
idem 7-j. '69	8	101.50	101.40
idem '70	7¾	100.10	100.20
idem '69	7½	94.70	94.60
idem '66-1	7	91.50	91.30
idem '68-1	6½	85.70	85.80
idem '66	6¼	86.90	86.90
idem '67	6	83	83
idem '65-1	5¾	84.40	84.50
idem '64-1	5¼	81.80	81.80
idem '64	5	78.40	78.50
idem '58	4½	83.80	83.75
idem '59	4¼	80.25	80.30
idem '61	4	77.70	78.10
idem '53	3¾	71.60	71.50
idem staff '47	3½	65.80	65.70
idem '51	3½	90.60	—
idem '48	3¼	62.40	62.40
idem '37	3	84.20	84
idem '47	3	89.25	89.30

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Ned. Gem. 7-j. '69	8	100.20	100.30
idem '66-1	7	91.20	91.30
idem '67-1-2	6¾	87.50	87.55
idem '67-1	6½	85.30	85.40
idem '67	6¼	83.50	83.60
idem '57	6	90.60	90.60
idem '65-1	5¾	84	84.10
idem '65	5½	83.10	83.20
idem '58	5¼	86	86.50
idem '58	5	80.80	80.80
idem '58-1-2-3	4¾	79	79.20
idem 30-j. 58/59	4½	78	78
idem '52	4¼	92.40	92.40
idem rntspbr. '52		201.10	201.30
idem '57		198	198.10
idem '64		131	131
idem '65		124.80	124.80
idem '66-1		127.20	127.20
Exp.Fin.Mij '66	7½	97.60	97.50
idem '58	5½	95	95.50
idem '58		—	94.30
idem '58-1-2	5	94	95.30
Middell. Cred. '62	4¼	96	96
N.B. Midd. Kr. '66	7	99.70	99.40
idem '65	5¾	89	89
Nat. Invest. '65	5¾	89.30	89.30
idem	4¾	—	—
Ned. Ontwikk. '66	7	—	89.30
idem '64	6	—	—

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	76	76
AMRO bank	5⅛	94.20	94.30
Berghuizer pap.	6¾	—	96.50
Bergoss	6¾	77.60	—
Berkels Pat.	5	91.50	91.50
Bols	6¾	—	—
Borsumij	3¾	93.10	93.50
Elsevier	7¾	140	139
Gelder Pap.	4¾	88.50	88.30
Gelderl.-Tielens	8¼	116.20	116.20
Gist Brocades	5¼	113.50	—
v.d. Grinten '69	6½	114.50	114
Homburg	6⅛	142	141.50
Hoogovens	5¼	83 l	81 l
KLM	5¾	85	84.50
Meelf. Ned.B.'66	6¼	99.10	98.10
Nederhorst	5	86.20	86
v. Ommeren	5¾	163	160
Philips '70	6⅛	106.25	106.50
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	195 l	105
Proost en Br.	4¾	—	—
Rolinco f 1000	6⅛	83 b	85
Stokvis en zn.	4¾	89.10	89
Ver. Glas	7	130	—
V. Mach. Fabr.	3⅛	80.20	80.50
Vettewinkel	6⅛	—	—
Vihamij-Butting	6	116	117

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	138	136
AMFAS-groep cert. f.	103.50	103.50
Ass. C. St. R'dam c.	—	90
Bank en Ass. Ass.	77	76.20
Bank v. Onr. zaken	355	355
Cultuurbank	107	107.5
Delta-Lloyd cert. f.	91.80	92
Eerste Ned.-Nillmij c.	150	150
Kas Associatie	66.30	66.10
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	37.40	37.40
Ned. Middenstandsb.	97	96
Slavenburg's bank f.	211	212

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	222	221.50
Albert Heyn	114 b	143.50
Alg. Hand. Onr. Goed	153	153
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	162 b	164 b
A'dam Droogdok Mij.	120.7	128
A'dam Rijtuig Mij.	131	130.5
A.N.I.E.M. nat. bez.	631	63
Arnhemsche Schb.	136	136
Asselbergs IJzer	98	98
Autom. Screw Works	120	119 b
Auto-Industr. R'dam	210	206
Ballast-Nedam Gr.	77	77.40
Bataaf Aannem. Mij.	475	475
Batava Margarine	102	102
Batenburg	235	235 l
Beek A.L.V.	82	82
Beers' Zonen	300	299.9
Befo B.	133	132
Begemann Mach.	116	115
Bensdorp Intern	219	221
Bergh & Jurgens	187 b	187 b
idem 5⅛ c. pr.	72 b	72 b
Bergoss Tapijt	185	183
Berkels' Patent	192	191.5
Bernet & Co. B	173	171
Blijdenst-Willink	56	55
Boer Drukk. Uitgev.	335	331
Bols Lucas	138.50	136.50
Borsumij-Wehry 400	175	175
Braat Bouwstoff	265	264 l
Brakke Grond	20 b	20 b
Bredero Vast Goed	—	199.1
Bredero V. Goed nrc	197	197
idem Ver. Bedr. nrc	428	423
Bredero V. Bedr. nrc	428	423
Bührmann-Tetterode	80.20	79
Bijenkorf Beh.nrc	393	391
Bijenkorf Beh. 6% p.	73	72.5
Calve nrc	660	—
Calve Delft nrc	668	679
idem 6% c.pr.wd.nrc.	—	135 b
Centr. Suikermij	458	458
Chamotte Unie	157	158.9
Cindu-Key & Kram.	98	97.50
Crane Nederland	109.50	109.5
Curaçaose Hand nrc	164.9	163.7
Dagra	168.7	167.60
Desseaux Tapijt	66	65.50
Dikkers & Co.	80.5	81.5
Dorp & Co.	153	152
Drentsch-Overijs. H.	129.8	129
Dröge Wol	118	119
D.R.U.	—	—
Duiker Apparaten B	124.9	124.9
Elseviers Uitg. Mij.	469	465
EMBA	185.2	186.3
Enkes	167	167
E.N.O.T.	220.5	220
Erdal Wasverwerk.	176	173
Etna-Dualderop H	60.50	61.40
Europe Hotel	390 b	390 b
Figee Haarlem Mach.	137 l	135
Fokker	65	64
Ford	900	900
Furness f 20	83.50	82.80
Gazelle Rijwiel.	141	147.5
Gelder Papier	140	139
v. Geld. Papier pref.	140	139
Gelderl-Tielens	100.20	99 l
Gero Nat. Bez. c.	97 l	96.5
Geveke-Groenpol 20	—	—
Giessen De Noord	87	91
Gist-Brocades	112.80	112
Goudsmit Ed.	109	109
Grasso's Machines	172	170
Grinten Venlo	274	274
Grofsmederij K Ned.	95.5	95
Gruyter 6% c.p. A	80.2	80.1
Gruyter 6% c.p. B	90.2	90
Hagemeijer & Co.	115.80	115.80
Halberg Machines	61.5	61
Hatema-Texopr.	170	164
idem 5 pct p.wd.	87	87
Hattum & Blankev.	84	826
Hellingma	249	245 l
Hero Conserven	232	232
Hoek's Machines	625 b	635
Holec	158	158
Holl. Beton Groep	78	78
Holl. Melksuiker	299	285 l
Homburg B	84	84
Hoogenbosch Schoen.	188	186
Hoogenstraat Cons.	52	52
Hooimeyer Zn.	111	—
I.H.C.-Holland	212	213
Industriële Mij.	—	—
IBB-Kondor gr.	212	210.50
Interlas	438	433
Internatio-Mueller	56.80	56.20
Int. Coating Mat.	499	—
Int. Gewap. Beton-B.	—	—
Inventum	181.5	—
Jean Heybroek	92	93
Jongeneel Hout	252	250 b
Kemo Corset	172	174
Kempen & Begeer	75	—
Key Hout	273	271
Klene Suikerwerk	210	213
Kloos & Zn.	190	187
Kluwer Uitgev. Mij.	233	233
K.F. vh Alex Adam	119	120
K.N. Papier Maastr.	161.5	161
K.N. Textiel Unie c	31	29
Korenschoof	350	350
Koudijs Voeder nrc	132	132
Krasnapolsky	57	55
K.V.T. Tapijt	139	140
Kwatta Chocolade	127	126
Landré/Glunderman	145	146
Leidsche Wolspinn.	170 b	171
Lindeteves	—	—
Lips & Gispen c.	250	243
Lijempf	60	61.80
Lijm-Gelatine Delft	132	132.5
Macintosh Stein	89.30	89.30
Matubel	175	180
Meel Ned. Bakkerij	233	234
Mees' Bouwmater. B	89	88
Metaverpa B	363	362
Meteoor Beton	270	274
Molukse Handel	—	—
MOSA Maastricht	177	—
Mulders Fabr.	—	110.5
Mijnbouwk. Werk.cv	—	375 l
Naarden Ch. en N. C	97.50	97.50
Naeff Gebr.	190 b	200
Nedap Apparaten	169	169.5
Nederhorst Ver.Bedr.	60.30	60
Ned. Bontweverij	164.5	161
Ned. Dagblad Un.	166	105 l
Ned. Springstoff. c.	157.5	157
Nelle Wed. v.	312	310
Netam B	119 l	119.2
Nieaf	119.1	120
Nierstrasz	126.5	128
Nrd. Europ. Houth.	152	153
Norit	117.50	116
Nutricia N.R.C.	390	387
Nyma	20.8	20.5
Nijverdal-t. Cate	72.5	72
Overzeese Gas	89.80	90.50
Orenst & Koppel	235	—
Oving	—	205
Pakhoed Hold. nrc	74.90	74.50
Palembang Cult.	66	66
Palthe	81.5	81.5
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	172	171
Poorter	110.5	111
Porceleyne Fles	34	134.5
Proost & Brandt	397	392
Rademakers Metaal	135 b	133
Reesink & Co	155	155
Reeuwijk	—	305 l
Reineveld Mach.	46	121
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	500 b	500 b
Riva	210	208
Rohte Jiskoot	84	84.5
Rommenhoeller	739	739
Ruhaak	138	136
Rijn-Schelde Mach.	150.1	149
Sanders Behang	178	—
Scheveningen EMS	19.70	19.50
Schokbeton B	169.5	166.5
Scholten Carton	190	192
Scholten Honig	48.20	47.50
Schuitema Gebr.	184.5	182
Schuppen Sajet	208.5	—
Schuttersv.-v. Heek	91	90
Simon de Wit B	294	288
Simons' Emballage	91	91
Soerabaya Droogdok	—	—
Stokvis	112	111.2
St. Spinn. Twenthe	89.5	89.1
Synres Chemie nrc	193	193
Tabak Philips	85	85
Tech. Bur. Martijnen	144	142
Technische Unie	330	325
Tilburg Water	325	322
Tricotbest	75.8	75.8
Twentsche Kabel	470	472
Ubbink Davo	91.5	93 b
Udenhout	101.3	101.1
Unikap Rijwiel	94.5	94.5
Unilever 7% c. pr.	87	87
idem 6% c. pr.	74.3	74.3
idem 4% c. pr.	48.6	48.5
Utermohlen	296 b	299 b
v.d. Vliet-Wernink	122.40	122.10
Veneco	110	109
Veneta Tapijt	132	133
Ver. Glas NB	155	156 b
V. Hand Scheven.	42	42
Verenig. Mach. Fabr.	68.50	68
V.N. Uitg. Bedr.	155.20	155.50
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50	18.50
Ver. Touwfabrieken	160	155
Vezelverwerk. Noord	105	—
Vihamy-Buttinger	179	177
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	615	618
Vulcaansoord	78.5	79.5
Waveren Graan	45	43 l
Wegener Courant. C	79	78
Wereldhaven	455	452
Wessanen KF	72	69.80
Wessem & Co Hout	—	145 b
Wvers'	117	116
Wijk & Heringa	89.8	89.5
Zaalberg	73.5	73.3

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	109	109
Converto 1/1 pb	770	770
Goldmines 1-5 part.	119.60	120
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	800	805
Holland Fund p.l.	651	650
Binnl. Vast Goed	—	—
Breevast 1967	91	90.90
A'dam Bel. Mij. f. 50	147	147.50
Dutch Int. Fund	149.50	149
Ned. Fonds Mij Nefo	67	67.30
Protector	129.50	129
Unitas f. 50	83.50	83.20
Utilico	112.30	116.70
Europafonds 10 pb	472	473
Unifonds 20 pb	522	528
Eurunion 10 pb	1274	1271
Valeurop 10 pb	694	694
Boston C. St. F. c.	6.80	6.60
Chemical Fund c.	15.60	18.45
Massachusetts I. Tr.	13.20	2.90
Technology Fund	6.05	6.25
Solvay & Cie	210	209
Union Miniere 1 aand	1365	1380
Imp. Chem. Ind. c.	224	224

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.80	7.65
Canadian Pac.	65.90	65.30
Imperial Oil	20	19.65
Inland Nat. Gas	10.50	10.45
Int. Nickel Canada	47.65	47.45
Shell Canada	33.90	33.50
ACF Industr.	42	42
Allied Chemical	19.75	19.65
Americ. ENKA	28.00	29
Americ. Motors	7.35	11.20
Americ. Standard	34.25	34.25
Americ Tel.+Tel.	46.10	45
Anaconda	21.50	21.75
Atchison Topeka	58.60	19.25
Bethlehem Steel	21.20	21
Boeing Comp.	16.9	16.20
Burroughs Corp.	117.50	116.50
Chrysler	25.75	24.75
Cities Serv.	47.50	46.50 t
Colgate Palmolive	43.25	43
Columbia Gas	31.40	31.25
Curtiss Wright	—	12 b
Dow Chemical	69	68.20
Du Pont de Nemours	121 b	121 b
Eastman Kodak	70.50	69.10
Fluor Corp.	22.90	22.90
Ford Motor	51.20	50.70
Gen. Electric	93.15	83
Gen. Motors	72	71
Gen. Tel-Electr.	27.30	26.50
Greyhound	15.15	15.10
Int. Buss. Mach. IBM	303	298
Kennecott Copper	41.20	40.90
Litton Industr.	25.55	24.50
Montgommery Ward	52.75	52.20
National Can.	22.50	22.35
Nat. Dist+Chemical	15.50	15
National Steel	38.50	37.10
North Am. Philips	25.50	26
Olin Corp	18.60	18.50
Pennsylv. Centr.	8	8.25
Pepsico	49.50	49
Phillips Petrol	30.40	29.70
Procter & Gemble	110.75	111
Radio Corp America	25.10	75
Republic Steel	27.50	27
Rexall Drug+Chem.	—	—
Shell Oil	46.40	46.40
Southern Cy.	20	20
Southern Pacific	31.75	31
Stand. Oil N. Jersey	69.25	67.90
Studebaker-Worth.	53.25	52.20
Texaco	34.30	33
Union Pac. Rail	43.60	42.90
U.S. Steel	29.80	30.10
Westingh Electr.	66	65.60
Woolworth	34	33.80

PROLONGATIE 7½ 7½

't SCHIP IN

Over die zeilboten valt heel wat te vertellen. Per slot is 't geen kat in de zak. Zo'n Elba Jol. Stel u voor een polyester boot van zo'n 3 meter lang. Onzinkbaar door z'n twee drijflichamen. Stevig door p.v.c. stootrand. En met het gewicht van 55 kilo snel op een fiks autodak naar de plas te krijgen.

Zullen we nog even wachten met optuigen? Want met de bijgeleverde riemen en dollen is het een puike roeiboot. Vergezelt vader naar de beste visplekjes en de kinderen op menige zwempartij. En misschien volgend seizoen er een 3 pk buitenboordmotor bijgekocht. Maar kom, er staat een lekker windje. Mast, giek en gaffel op de schouder. Het roer en midzwaard gaan mee. En daar gaan we. Voor de wind!

Wat aardig is. I

Dat je nooit de enige bent. Met zo'n gewoonen zeilboot. 19 andere mensen hebben hem ook. Leuk voor wedstrijden. Om Kaap de Goede Hoop. Of Ameland. Of bij een goed stekkie het zeil laten zakken en doen wie 't eerst een brasem heeft.

WAT TE DOEN

In de winkel even uitkijken naar een leuke kartonnen standaard van Old Spice. Waarschijnlijk staat ie op de toonbank. De zeilboot erop zal u onmiddellijk opvallen. En ook de stapel wedstrijdformulieren. Pak er gerust één! Kunt u ze niet vinden vraag er dan naar.

Op dat formulier staat precies wat u ermee moet doen. Het komt er op neer dat u een scheepje van een Old Spice verpakking moet bemachtigen. Wat geen kunst is want ieder product van Old Spice wordt ermee gesierd. Dat scheepje knipt u uit. Moet worden opgeplakt met een slagzin of een rijmpje waarin Old Spice een rol speelt. Me dunkt da's zo gedaan!

Wat aardig is. II

Zo'n boot is waterdicht. Polyester - ga maar na. Daar gaat geen druppel door. Ook van binnen naar buiten niet. Geen druppel. Dus 's winters handig als bad. Om de hond in te laten zwemmen. Of snel groente in te wassen. En, net wat u zegt, zelf inleggen van zilveruitjes en augurk.

Er is keuze genoeg in Old Spice produkten. Neem de After Shave lotion maar. Echte mannen vinden hem heerlijk fris. Een welkom cadeau voor ... Of neem de deodorant van Old Spice. Geen ... kan daar buiten en er is keuze uit ... spray, een roller of een stick, terwijl er bovendien de nieuwe dry-spray is. Stopt transpiratie! De hele dag droog. Voor elke man wat wils, want u kunt bovendien kiezen uit de drie geuren Classic, de rode verpakking, Lime, de groene verpakking en de veelgevraagde Burley, bruine verpakking. Voor gemakkelijk, de hele dag glad", scheren is er Pro-Electric. De baardhaartjes gaan recht op staan. Dat betekent diep uitscheren. Natuurlijk is er heerlijk hairzachte scheerzeep, hairtonic voor alle soorten haar en ... veel produkten meer die een man zo heerlijk fris, zo aantrekkelijk en zo zelfbewust maken.

Shulton N.V.
New York · London · Paris

Wat aardig is. III

Dat ... met erg veel water, ... gaat bijvoorbeeld over Finland, iedereen wel een bootje gebruikt. En dat blijft niet bij een. Welnee, je wilt ook wel eens wat anders. En dan koop je een ander bootje. Levendige handel. Laatst nog een aanbieding gezien: bij aanschaf van een bootje kans op een echt flesje Old Spice cadeau! In 't fins dan - natuurlijk.

TE KOOP AANGEB.

Hifi Stereo KOPTELEFOON gewone prijs f 65.- bij ons f 39.- Van Stratum, Salmstraat 56-56a, Geleen. x

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10.- Asymetrische Geräte ab DM 150,-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 bur. dez. x

Te k. 10 stevige plastic EMMERS, 4 voor f 2,—. Afhalen Snackbar Bon Appetit, Geleenstraat 56, Heerlen. x

Plastic golfplaten, wandbekl. schroten tegen voord. prijzen. Hout, Board en Triplexhandel, 'T TIMMERHUYS, Schandelerstr. 106, Heerlen. x

WINTERAARDAPPELS bij Jo Raeven v.a. f 15-, f 16,- f 17,-, f 18,- p. 100 kg. Uterweg 129, Heerlerheide tel. 045-213350. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Te k. STENCILMACHINE, in staat van nieuw, wegens overcompl. Boumans, Ganzeweide 221, Heerlerheide, tel. 045—212887. x

BANKSTELLEN nwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel Geleen. Tel. 3412. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide ,tel. 045-213879. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, oudholl. kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel Geleen. Tel. 3412. x

Prima AARDAPPELS te k. à 15 ct per kg. Eindstr. 206 Bingelrade. Tel. 04492-1415. x

ELECTROMOTOREN voor lichtnet van ¾ tot 1½ pk, prijzen van f 132,- tot f 153,- incl. BTW. Jacobs-Jaspers, Deweverstr. Nuth, tel. 04447 no. 1263. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkings-experts. Telefoon 04400 no. 27959. x

Stereo PICK-UP met Stereo versterker en boxen, gewone prijs f 279.- bij ons f 189.- Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Van afbraak te k. VLOERPLANKEN, baddings, kepers enz., tevens goedkoop nieuw materiaal. J. Rinkens, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. x

Verk. GASHAARDEN, minigas, gevelafvoeren, speciale prijzen. Rens Janssen-Hamers, Navolaan 16 t.o. apotheek Vrieheide. x

Te k. WINTERAARDAPPELS, Zeeuwse bintjes 18 ct., IJselster en Spartaan 15 ct., appels en peren 35 ct. p. p. kg. Julianastr. 15, Merkelbeek, tel. 04492-1430. x

Draagbare PICK-UP met radio, batterij en lichtnet, gewone prijs f 198.- bij ons f 139.- Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Prima WINTERAARDAPPELEN te koop, bintjes, 16 ct per kg. J. Bruls, Thull 18c, Schinnen. x

MIELE servicedienst verk. van alle was- en vast wasautomaten. Rens Janssen-Hamers, Navolaan 16, t.o. apotheek Vrieheide. x

Verkoop en reparatie van rijwiel en BROMFIETSEN. Rens Janssen-Hamers, Navolaan 16 t.o. apotheek, Vrieheide. x

Te k. PIANO'S met garantie vanaf f 350 - f 900. Kanaalstr. 7 Heerlerbaan, tel. 045-710043, event. financ. mogelijk. x

Bij beschikking van de Kantonrechter te Venlo d.d. 23 september 1970 is aan

Peter Johannes Marie de Boer

geboren te Grubbenvorst 21 augustus 1951, wettelijk wonende te Lottum, gemeente Grubbenvorst, Houthuizerweg no. 3, handlichting verleend, om zelfstandig het beroep van een landbouwloonwerkbedrijf uit te oefenen, welk bedrijf hij gezamenlijk in maatschapsverband met zijn broer H. G. M. de Boer gaat exploiteren, als voortzetting van het door hun ouders uitgeoefende bedrijf, een en ander in de ruimste zin des woords doch met inachtneming van het bepaalde bij artikel 235 Boek I van het Burgerlijk Wetboek.

...S & MOTOREN

Automobielbedrijf KORIANDER, het adres voor een goede gebruikte auto. Alle bekende merken in voorraad. Wij geven op al onze auto's 3 maanden schriftelijke garantie. Hier 'n greep uit onze voorraad. Koriander: Ford 15M RS Coupé '69, Ford Mustang '66 '67, apart, mooie auto's, voor de liefhebbers. Koriander: Opels Rekord, Kadett, div. modellen '65 '68 vanaf ƒ 1600; Renaults R4, R8, R10, R16, zeer mooie auto's '65 '68, vanaf ƒ 1100; Daf 33, 44, 55, '66, '68 vanaf ƒ 1400. Koriander: Fiats 600, 850, 1500, 124, '66 '68 vanaf ƒ 1250; Morris en Austin 1100, scherpe prijzen, '65 '69 vanaf ƒ 1650; Simca 1000 en 1500 GLS '65 '68 vanaf ƒ 1250. Koriander: Vauxhall Viva '65 '68 vanaf ƒ 1500; NSU 1000 '66 '67 vanaf ƒ 1750; Volkswagens 1200, 1300, 1500, 1600 TL '65 '69 vanaf ƒ 1200. Koriander: Ford Taunus 12M, 15M, 17M, 20M '66 '68 vanaf ƒ 1750; Ford Corsair en Cortina '65 '67 vanaf ƒ 1800; Peugeot 204, 404, '65 '68 vanaf ƒ 2200. Koriander: 100% garantie en service. Wij ruilen ook uw oudere wagen in, ook bromfietsen en motoren. Bij niet voldoende contanten verzorgen wij ook uw financiering geheel of gedeeltelijk bij aanbetaling van ƒ 200, in één dag klaar. Koriander is gevestigd Leenderweg 300A, Eindhoven nabij de fontein als u vanuit richting Weert, Eindhoven komt binnen rijden. Tot ziens bij Koriander tel. 040—13953. x

Te k. RENAULT Caravelle nwe. motor, f 550. Rozenlaan 37, Geleen (na 5 uur). x

Bij Donny kijken is kopen. Garantie ANWB-keuring en 100 proc. service. VAUXHALL Viva 68. Austin 1000 68. Austin Seven 67. Morris 850 66. VW 1300 67. VW 1600 TL 66. VW 1500 Variant 65. Fiat 850 Coupé 66. Fiat 850 67 66. Ford Taunus 12M en 15M 67. Opel Kadett Rallye 67. Opel Kadett 65 Luxe. Ford Taunus 12M Caravan 68. Mercedes 250S 67. Inruil auto's VW 64 62, Fiat 600 64, Renault R4 65, Ford bus Transit 69 69 69 68 67 66 en nog diverse inruilauto's. — Donny Klassen, Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 04400-27354. Zaterdag en zondag geopend tot 9 uur 's avonds.

Te k. CITROëN Diana 6 68; Opel Rekord 68; Opel commodore 68; Opel Kadett de l. 67; Ford 20M caravan 69; Simca 1000 GLS 69; Ford Cortina 1300 de l. 68; BMW 1600 67; Opel Kadett de l. 68; Fiat 850 66. J. Graat, Veersestraat 64, Guttecoven. Tel. 04498-1337. Zondags tot 19.00 uur geopend.

CITROëN Dyane 6 7 mnd. oud. Werkd. na 6 u. Hofpoelstr. 20, Egge-Brunssum.

Voordelig te k. DKW F 102 65 4-drs. Beatrixstr. 14, Simpelveld.

Te koop onder volle garantie: FIAT 850 Speciaal, bj. '70, rood; Fiat 850 Speciaal, bj. '69, beige; Fiat 124, weinig gel., bj. '69, wit; Fiat 1100 D super bj. '67, wit; Mercedes 280 S automatic bj. '69; Mercedes 200 benzine, bj. '67, zwart; Peugeot 404 Diesel bj. '67; Peugeot 404 benzine, type '67; lelijk eendje de luxe bj. '67; Opel Kadett bj. '68 '67 '66 '65 '64 en '63; Opel Rekord 1700 bj. '66 en '65; Opel Commodore bj. '69 en '68; Opel Kadett stationcar bj. '66; Opel Rek. stationcar bj. '66; VW 1500 bj. '67; VW 1200 de luxe bj. '65 en '64; VW dubbel cabine bj. '67 '66; VW kleinbus bj. '67, blauw; VW kleinbus bj. '67, groen; VW kleinbus bj. '67, rood; VW bestel bj. '69 en '68; Ford Taunus Transit de luxe bj. '69; Ford Taunus Transit bj. '68; Ford Taunus Transit bj. '68; Ford Taunus Transit bj. '67; Ford Taunus Transit met imperial bj. '67 (bestel); Ford Taunus Transit bestel bj. '68; DKW F 102 bj. '66; Fiat 1300 bj. '66; Austin Seven bj. '65; Fiat 850 bj. '66. Wij kopen ieder merk automobiel. Door inruil verkregen: VW de luxe, type '63 ƒ 550; Fiat 1100 D bj. '65 ƒ 900; Morris 1100 bj. '64 ƒ 900; Cortina stationcar bj. '64 ƒ 400; Opel Kadett type '64 ƒ 675. Wij ruilen en fin. direct. (Ook zonder eigen geld P.L.) Ridderhoenstr. 151 bij de Markt, 2de straat linksaf, Hoensbroek. Zie bekende gele lichtreclame. Tel. 045—212091. x

Autozuid Geleen heeft door inr. te k.: FIAT 850 67; Fiat 850 coupé 67; Renault 6 69; Opel Kadett 69-68; Kadett Stationcar 68; Ford Taunus 15M stationcar 69; Opel Rekord 66 67; Renault 66- 67-68 en 69; Fiat 124 68; Simca 1301 69; Triumph Herald 67; Cortina 64-67; VW 68 en 69; Citroën Ami 65 f 650,-. Keuze uit 50 stuks van f 400,- tot f 7.000,-. Alle auto's vast geprijsd., inr. en financ. mog. Kom eens vrijblijvend kijken tot 8.00 uur 's avonds. Autozuid Geleen, Rijksweg N. 125 Geleen.

Voor een goede gebruikte wagen naar Automobielbedrijf G. Bos N.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444 Simca-Dealer. Wij bieden U aan: SIMCA 1100 LS 2 drs. 68, Simca 1300 LS 66, Simca 1500 GL 65, Simca 1501 GL 67, Simca 1501 GL 67, Simca 1301 LS 67, Ford 12M 1300 cc motor 68, Ford Capri 1500 L 69, Daf 32 Daffodil 67. Bovaggarantie 10.000 km met een maximum van drie maanden. 's Zaterdags geopend voor verkoop tot 18 uur.

Door omst. te k. aangeb. van part. PEUGEOT 404 2 j. oud. 38000 km gel. i.z.g.st. Tel 045-712865.

FIAT 850 bj. 66, eerste eigenaar. Knops-Slangen, De Gijselaar 21, Amstenrade. Tel. 04492-1700.

Te k. DAF 750. Nieuwwijkstraat 32, Schinveld, na 6 uur. x

Autobedrijf TUMMERS biedt te koop aan: Opel Kapitän '69 type '70, beige, 2800 S; Opel Kapitän '68, blauw; Opel Kapitän '67, zilvergrijs; Opel Commodore '69, blauw, 4-drs, met zwart dak en radio; Opel Rekord 1900 blauw, '68, met pook en schuifd.; Kadett LS Fastback '69 type '70, beige; Kadett LS Fastback '68, rood; Kadett LS Fastback '68, beige, zeer mooi; Kadett '69, met radio, goudkleur; Kadett '68 geen; Kadett '66, 4-drs, beige; Kadett '66 grijs; Kadett '68 beige; Kadett '65, blauw; Kadett '68, 1700 de luxe, wit; Kadett '68 groen; Kadett Caravan '69, zilvergrijs, 4-drs, met radio; VW 1500 '69 met schuifd., lichtblauw; VW 1300 '69 beige; VW 1300 '69 wit; VW 1300 '65 wit; Fiat 124 Speciaal '69, beige; Ford Cortina '66, 4-drs, blauw; Caravan 12M '69, groen, met radio; Taunus 12M '68, beige; Taunus 12M '69, wit, 4-drs; Simca de luxe 1000 '69, wit; Vauxhall Viva '68 de luxe blauw; Opel Rekord 1700 '66, 4-drs, groen, de luxe; Opel Rekord 1500 4-drs, rood, '66; Opel Rekord 1500 '67, wit. Inruilen en financ. mogelijk. Alle wagens met Bovag-garantie. FINA Tankstation, Heerlenerweg 39 Leyenbroek Sittard, grote weg Sittard-Heerlen, tel. 04490—2077. — Doorlopend geopend. Ook 's zondags. x

Te k. TAUNUS 12M '65, met verz., mooi en goed; alle keuringen toegest., prijs ƒ 1900,—. Te bevr. na 3 uur Oranjesingel 74, Beek.

Te k. DKW Jr, bwj. '62, m. nwe banden, ƒ 275. Clercstr. no. 7, Brunssum, na 17 u. x

Te k. FIAT 600 '60, t.e.a.b. Karel Doormanstraat no. 61, Waubach. x

Te k. TAUNUS 17M '63, mech. prima. Veeweg 39 te Waubach, tel. 2583. x

Wegens emigr. FIAT 125 te koop, i.z.g.st. Markt 11, Geleen, tel. 2971. x

Van part. te koop wegens aanschaf grotere wagen TRIUMPH Spitfire bwj. okt. 1967, iedere keuring toegest. Vr.pr. f 5000,—. Tel. 04400-19482. Na 6 uur 14029. x

Te koop aangeb. diverse inruilwagens, o.a. FORD, VW, Simca 1000 tot f 2000,—. Garage G. Bos N.V., Grasbroekerweg 28, Heerlen.

Te koop TAUNUS 17M Super nwe motor en banden; in goede staat. Bwj. 1965. Pastorystraat 42, Nuth. Tot 10 uur 's morgens.

Te k. weg. aanschaf grotere wagen NSU 1200 T.T. 40.000 km gel. Bouwj. 1968. Iets moois met toerenteller ,radio en veel accessoires. Te bezichtigen: W. Fr. Gering. Kleingraverstr. 31, Kerkrade West, Tel. 2679. x

Te koop aang. HEINKEL; in z. g. st. Lupinestr. 9, Kerkrade-West. x

De Limburgse Accu Centrale Grasbroekerweg 67, t.o. garage LTM, tel. 715104. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

OCCASIONS vanaf ƒ 1500 tot ƒ 4500. Financ. mogelijk. Gar. Göttgens, Sittard, telef. no. 2316. x

ACCU'S, rep., laden en nw-verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045—711700. x

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, telefoon 045—711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Hollandse auto's m. plaatschade. PEUGEOT 504 70; VW 1300 70; Ford 12M 70; VW 411 68; VW 67; Opel Kadett Caravan 69; Austin 7 66; J. Graat, Veersestraat 64, Guttecoven. Tel. 04498-1337. Zondags tot 19.00 uur geopend.

Fabrieknieuw. NSU 1200 TT met slaapbanken. Nog niet mee gereden. Wegens bijz. omst. in overleg te verkopen. Tel. 045—711376. x

Voor VEGE Volkswagen ruilmotoren naar Jacobs-Jaspers Nuth. Ook geregeld goede gebruikte motoren. Deweverstraat 13-14, Nuth, tel. 04447-1263. x

Tegelaar biedt te koop aan onder gar. en finan. mog. FORD Capri 1700 GT-XL 69; BMW 2500 automatic 69; BMW 1600 68; Renault 6 70; Opel coupé 68; Mercedes 200D nieuwe motor 67; Kadett Fastback 68; Fiat 850 coupé 69; Fiat 850 69; Renault R 10 70; Fiat 600 68; VW 67; Simca 1000 GLS 69; Opel Kadett 64; Opel Kadett 65; Fiat 850 65; Opel Rekord 1900 L 66; Simca 1501 GLS 68; Taunus 15M 67; Simca 1000 65; Daf 55 69; Daf 33 66; Vauxhall Viva L 67. Autobedrijf Tegelaar Maastrichterweg hoek Rijksweg 156, Roermond. Tel. 04750-6819. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade tel. 04445—2424 - 3801. x

RADIATEUREN. Rep. en nw koelblokken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN. Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700. x

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof, slechts 24.4 cent per liter. Inbouw - verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen. x

Te k. aangeb. FIAT 850 bwjr 65. Te bevr. Raadhuisstr. 107 Hulsberg, na 18 uur. x

Te koop TAUNUS 12M 1969, 29.000 km.; i.pr.st. Tunnelweg 54 Terwinselen. Telef. 6322.

Te k. van part. VAUXHALL Victor de luxe bwjr okt. '65 met led. bekl. Irenestraat 27, Kakert-Schaesberg, na 6 uur.

Voordelig onder volle garantie: PEUGEOT 504, nog geen jaar oud; Taunus 12M '67, weinig gelopen; Opel Admiral '65; Opel Kadett '65, nw gespoten; Taunus caravan '65; VW '61; Opel Rekord '63. Garage M. van Hees, Litscherveldweg 3, H'heide, tel. 045—214341. x

Te k. kipper AUSTIN '66, 6,6 ton Diesel 6 cyl., practisch nieuwe motor. Interessante prijs. Tel. 04442—1566; na 17 uur 1913.

Te k. OPEL Kadett bwj. '64, in goede staat. Te bevr. tel. 04446—1525. x

Te k. PEUGEOT 404, bj. '64, plus allerlei onderd. Grensstraat 65, Waubach, tel. 2763

Te k. OPEL Kadett '64, i.z. g.st. Deken Quodbachlaan 19 Kerkrade. x

Te k. zeer mooie FIAT 1500 Sport '63, goede motor en banden, inruil VW mogelijk. Deken Quodbachlaan no. 19, Kerkrade. x

Te k. OPEL Kadett, 1969, azuurblauw, 15.500 km.stand, in zeer goede staat. Levering en prijs volgens afspr. Hogeweg 61, Voerendaal, telef. 04446—1517.

Te k. MERCEDES 220 S.E. '61, goed onderh., leren bekl., spec. achtervering, schuifdak, prijs ƒ 1400. Na 18.00 u. tel. 04490—2202.

INRUILWAGENS: BMW 2000 '69 '68; BMW 1800 '69 '68 '67; BMW 1600 '68; Opel Rekord 1700 L '67; Opel Rekord coupé '67; Ford Cortina G.T. '67; Volkswagen 1600 T.L. '65; 3 mnd. garantie. Autobedrijf KERA N.V., Kerkrade, Kerkradersteenweg 5, tel. 04445 no. 2525. x

Te k. van partic. DIANE 6, '69, prijs ƒ 3900. Tel. 04494—3034 (geen handelaren).

Van partic. te k. MORRIS 1100 '69, 20.000 km. Rembrandtlaan 85, Geleen.

Te k. BMW 700. Mauritsstr. no. 22, Urmond.

Te k. VOLVO 544 (hoge rug) kl. donkergroen. Spreeuwenstraat 12, Geleen, na 18 u. x

ONDERWIJS

FRANS M.O. en L.O. voll. opl. A. A. Mutsaers B. Waszinkstr. 89, Heerlen, tel. 715434. x

Voor al uw auto- en SCOOTERRIJLESSEN naar erk. rijschool Brenda, Jerichostr. 94, Hrln., tel. 710163. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B) pedicure - chiropody (v.d. ch. dipl.) manicuren. make up volgt u natuurlijk bij de Elach Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss), telef. 045—710966 of 04442-1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

10 AUTORIJLESSEN voor ƒ 47.50. Vervolg- en losse lessen ƒ 8,— (BTW inbegrepen) Fonkelnieuwe VW's, ook automatisch. Gratis VW-foto-instruktieboek. Autorijschool combinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 52047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268, b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

BROMFIETSEN

Nu nog RIJWIELEN en bromfietsen aan oude prijzen (prijsverhoging op komst!). Al onze rijwiel- en bromfietstassen ruimen wij tegen speciale prijzen op om ruimte te maken voor onze rijwielen en bromfietsen, onze sortering tweewielers wordt nog groter als onze nieuwe showroom klaar is. Onze merken zijn: Raleigh, Triumph, Union, Batavus, Superia, Eroba, Magneet, Bianchie, Tomos, Kreidler Florett, Zündapp, Puch Berinie, Peugeot, Mobylette, Malaguti, Yamaha, enz. enz. Alle onderdelen voorradig. De tweewielerspecialist Sjef Lemmens, Kerkstraat 30, Nieuwenhagen, tel. 2545. x

SPARTA brommer 3 mnd. oud vraagpr. f 850.- Tel. 04445-5078. x

Doe mee aan de anti-luchtvervuiling en koop daarom een HONDA. Uw Honda-dealer „Guco", Markt, Nieuwenhagen. x

Service, sortering, kwaliteit, vakkundigheid „GUCO" Rijwiel- en bromfietscentrum, Markt Nieuwenhagen. x

Nieuw HONDA Tsx f 1198,—. Honda-dealer „Guco", Markt, Nieuwenhagen. x

DIVERSEN

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden. Install.-bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, tel. 045—715484, Heerlen. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

T.V. of RADIO-APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio- en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

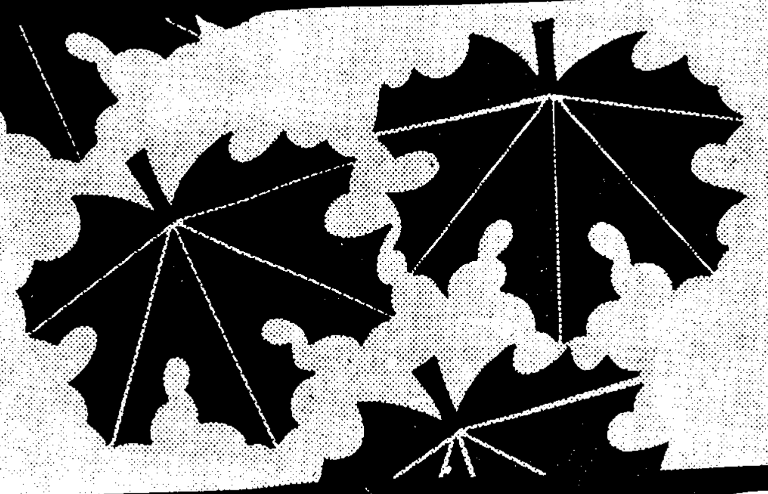
Uw TV of radio defekt. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa. Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47 Hoensbroek, tel. 045—212179. x

TELEVISIE defect. „Wistol" snelle t.v.-service no. 33088 b.g.g. 31130 Maastr. tot 23 uur. Ook avond- en weekendservice o. garantie. x

T.V. of ANTENNE defect? Fa. Webi komt direct, ook 's avonds. Tel. 04492—1985, Amstenrade. x

VéGé

laat de prijzen vallen...





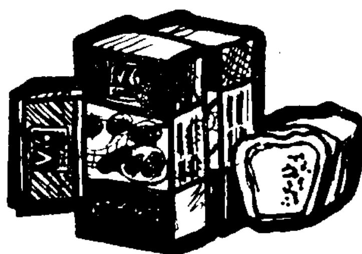




VG SUPER 4 PAKJES
CLAAR-PUDDING
VAN 120 VOOR
98



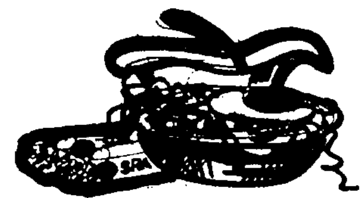
VG SUPER LITERFLES
AZIJN
VAN 45 VOOR
39



VG SUPER PAK-500 GR.
BAKMEEL
VAN 65 VOOR
59



VG SUPER HUISHOUD 2
JAM
VAN 89 VOOR
79



VG SUPER 2 PAK-250 GR.
SPAGHETTI
VAN 98 VOOR
89

GOLDEN WONDER
FRIETJES
NATUREL ~~65~~ ~~59~~ **49** ct.
PAPRIKA ~~75~~ ~~69~~ **59** ct.

VG SUPER LITERBLIK
AARDBEIEN
~~195~~ **179**

VG SUPER ZOETZURE
UITJES
3/4 POT ~~95~~ **85** ct.

HEINZ TOMATEN
KETCHUP
FLES 340 GR. ~~120~~ **109**

VG SUPER PAK-500 GRAM
KOFFIE
~~327~~ **298**

VH VAN HOUTEN
CACAO
100 GR.- ~~80~~ **69** ct.
250 GR.- ~~190~~ **1.69**

500 GRAM - ZACHT BELEGEN
GOUDSE **KAAS** ROODMERK
AAN 'T STUK **259**

LITERKRUIK
FRAMB.-BESSEN ~~225~~ **195**

3/4 FLES - RODE
BORDEAUX WIJN ~~375~~ **325**

GROOT BLIK - 425 GR.
NATUREL **MAKREEL**
95 ct.

dixan
VAATJE IN NIEUWE UITVOERING
~~1690~~ **15.40**

EXTRA (DEZE WEEK)

VG SUPER 3 FLESJES
PILS
VAN 95 VOOR **85**
PER KRAT (24 FL.) 6.50

VG SUPER 2 LITERFLESSEN
UP of COLA
VAN 1.10 VOOR **98** ct.

DIEPVRIES

450 GRAM
SPI-NAZIE ~~75~~ **59**

400 GRAM KABELJAUW
FILETS ~~175~~ **159**

3 STOKJES
SATÉ MET SAUS ~~189~~ **175**

1/2 LITER CHIPOLATA
PUDDING ~~185~~ **165**

VLEESWAREN

100 GRAM GEKOOKTE
HAM **69** ct.

100 GRAM
BERLINER LEVER-WORST **49** ct.

100 GRAM UNOX
SNY-WORST **59** ct.

100 GRAM
LEVER-MIX **75** ct.

VERS OF (vries vers) VLEES

500 GRAM
KOTELETTEN
395

500 GRAM
VERSE WORST
229

3 STUKS - 240 GR.
ALPEN SNITZEL
159

KOEK-SNOEP

PAK-250 GR. AMANDEL
SPECU-LAAS **89** ct.

PAK-±8 ST.
KOFFIE TAAI **65** ct.

250 GRAM
EIKE-BLAADJES **89** ct.

4 STUKS
CHOCO-MEDAIL-LONS **89** ct.

150 GRAM
FONDANT BORSTPLAAT **79** ct.

GROENTE-FRUIT

DAGELYKS
VERSE AANVOER GROENTE EN FRUIT

VéGé

* BY ELKE FL.5.- BOODSCHAPPEN
lekkertje
PAK-175 GR. SUIKERWERK
LETTER-TJES **45**

* BY ELKE FL.10.- BOODSCHAPPEN
kassa koopje
EEN ROL BOERDERY
DROP **15**

42 A.F. GELDIG VAN 21 TOT 28 OCTOBER - PRYSWYZIGINGEN EN UITVERKOCHTE VOORRADEN VOORBEHOUDEN.

* BY ELKE GULDEN BOODSCHAPPEN, HEBT U RECHT OP EEN KOOPZEGEL VAN 5 CENT
OOK KUNT U PROFITEREN. VAN DE PRACHTIGE GOUD-GOED ARTIKELEN TEGEN ZEER LAGE PRYZEN -- VRAAG DE GRATIS CATALOGUS
200 KOOPZEGELS = 10.= EEN VOLLE KAART
U KRYGT ER **11.= VOOR TERUG**

imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Woensdag 21 oktober 1970

cteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

amenlevingsopbouw Oostelijk Mijngebied:

Bundel sociale dienstverlening

(Van onze verslaggever)

EERLEN. 21 okt. — Een coördinatie van de maatschappelijke enstverlening zodat een totaal aanbod ontstaat van sociale diensten t op zo gunstig mogelijke wijze tegemoet komt aan de behoeften n de bevolking. Dat stelt de Stichting voor Samenlevingsopbouw stelijk Mijngebied zich voor als eindpunt van een proces dat zij gang wil brengen. De Stichting wil ook via een discussie bereiken t binnen redelijke termijn burgerraadslieden worden aangesteld die or het publiek wegwijzers kunnen zijn naar de voorzieningen op ciaal en cultureel terrein.

p het ogenblik werkt in het in Nederd gegroeide systeem van maatschapijk dienstbetoon een groot aantal inllingen die verwante en elkaar min of er aanvullende diensten aan het puek aanbieden. Door de verzuiling zijn bovendien ook op dit terrein per rkgebied vaak vier verschillende in llingen die een volkomen gelijksoor- pakket van diensten aanbieden

uidelijker

Stichting Samenlevingsopbouw is eren overtuigd door coördinatie te winn aan duidelijkheid, waardoor de atschappelijke dienstverlening beter eikbaar wordt voor het publiek; het rk krijgt bovendien een duidelijker zicht ten opzichte van de overheid en dere sectoren uit het welzijnsbestel. samenwerkende instellingen zullen vendien beter in staat zijn samen affunctionarissen aan te trekken, met e in de middelgrote en kleine geenten. Ook kan de gezamenlijke ficiële administratie mogelijk goedper worden uitgevoerd.

olgens een nota, waarin de gedachten er coördinatie door stafmedewerker M. Schellen van de stichting zijn ngelegd, moet de coördinatie begin tussen instellingen en organisaties een basisfunctie vervullen bijvoorld in dorpen, buurten of kleine geenschappen van maximaal 25.000 inners. Omdat zielzorgers en huisartsen eneens een basisfunctie in de plaatseke woongemeenschap vervullen verent het aanbeveling om hen tenminste or werkafspraken in de coördinatie te trekken, aldus de nota.

aadslieden

et instituut van burgerraadslieden ziet Stichting Samenlevingsopbouw als er noodzakelijk.

it onderzoekingen is gebleken dat van vele voorzieningen op sociaal en ltureel terrein geen optimaal gebruik ordt gemaakt omdat de bevolking onldoende bekend is met de mogelijkeden die deze voorzieningen kunnen eden. Ook in het oostelijk mijngebied eft men hiermee te kampen.

e snelle ontwikkelingen die zich als evolg van de herstructurering voltrekken hebben de noodzaak van het functioneren van burgerraadsleden ondereept.

Ook signaleren

e taak van burgerraadsman zal niet aleen voorlichtend en adviserend zijn aar ook helpend en signalerend. Hij adviseur voor zaken van eenvoudige rd. Waneer men iets wil weten over ziektewet, kinderbijslagwetten, algemene ouderdomstwet, algemene weduen wezenwet, de arbeidsongeschiktheidswet, de wet bijzondere ziekkosten, de hinderwetten, de algemene standswet, speciale arbeid voor gendicapten, woningkwesties, persoonlijke lening, belastingkwesties, kopen op afbetaling, bejaardenzorg, gezinshulp, vrijetijdsbesteding, kan men zich tot de burgerraadsman wenden; hij zal kosteloos helpen met kwesties die men zelf niet kan oplossen. De burgerraadsman zal zich echter niet beperken tot het geven van informaties en adviezen, hij zal zonodig ook behulpzaam zijn bij het invullen van formulieren, bij het schrijven van verzoekschriften enzovoorts.

Volgens de stichting heeft de burgerraadsman ook een signalerende taak ten aanzien van bepaalde maatschappelijke onvolkomenheden.

Subsidies

Sinds 1 januari 1967 kunnen raadslieden worden gesubsidieerd door het Rijk als zij werkzaam zijn in gemeenten met 75.000 en meer inwoners.

Bij de stichting wordt voorlopig gedacht aan de benoeming van één burgerraadsman, die volkomen onafhankelijk moet kunnen werken. (In Amsterdam werken al 23 raadslieden, in Den Haag 10, in Rotterdam 6 (wordt uitgebreid tot 14), in Maastricht 1).



Congresgangers uit de bisdommen Roermond, Aken, Hasselt en Luik samen in het Europaseminarie te Rothem-Meerssen.

Inbrekers zaagden zich weg naar binnen

HEERLEN. 21 okt. — Met een zaag hebben in de nacht van maandag op dinsdag onbekenden zich toegang verschaft tot de gebouwen van de Nationale Houthandel aan de Parallelweg. Onder het trappenhuis werd een trede weggezaagd, waarna de kantine bereikt werd. Uit kantine en de kantoorruimten verdwenen 24 pakken koffie, 6 zakken suiker, een kist sigaren en wat sigaretten.

„Kerk moet aanwezig zijn op popfestival"

Europaseminarie werkt aan een „camping-priester"

(Van onze verslaggever)

ROTHEM-MEERSSEN, 21 oktober. — De opzet van het Europaseminarie in Rothem-Meerssen heeft een totale wijziging ondergaan: geen priesteropleiding meer, maar een priesterherscholing. Nog dit jaar wil de leiding van het seminarie van start gaan met een cursusprojekt, dat specialisten moet afleveren voor de toeristen- en gastarbeiderszielzorg.

Volgens de heer W. Warmerdam, projektleider van het Europaseminarie, is met name het toerisme een enorm braakliggend terrein voor de kerk. Incidentele initiatieven om zielzorg te bedrijven in toeristencentra dateren al van jaren geleden, maar sorteerden weinig effect, omdat de priesters gewoon niet gespecialiseerd waren. Warmerdam: „Het toerisme is in feite alleen maar een industrie.

De kerk zal zich moeten gaan realiseren, dat er steeds meer toerisme komt, dat de mens steeds meer vrije tijd tot zijn beschikking krijgt, waardoor nieuwe noden en behoeften ontstaan. Op dit moment kan de kerk daar niet of nauwelijks op inspelen, juist omdat het toerisme alleen maar in handen is van de commercie. Bovendien heeft de kerk meer kansen en mogelijkheden, als zij de mens in zijn vrije tijd benadert. Er moet een campingpriester komen. Neem als voorbeeld de popfestivals in Rotterdam en Aken. Daar was de kerk niet"

Wat had de kerk op deze popfestivals kunnen doen en wat gaat de kerk op een dergelijk festival doen? Voorlopig vindt de heer Warmerdam het al een hele stap vooruit, als de kerk alleen maar al aanwezig is. Het gaat in eerste instantie niet om het doen, maar om het engagement met deze tijd. Warmerdam is van mening, dat de kerk ook een popfestival niet kan negeren. De kerk moet overal zijn.

Volgens projektleider Warmerdam heeft de kerk zich ook nooit bemoeid met de gastarbeiders en hun problematieken. In Urmond en ook in andere plaatsen doen religieuzen hun kloosters van de hand (via bepaalde instellingen of bedrijven) aan gastarbeiders. Aan de gastarbeiders als mensen wordt door deze kloosterlingen helemaal niet gedacht, terwijl zij juist op dat stuk een taak hebben. Warmerdam: „Zij zijn blij, als ze een koper hebben gevonden en de zaak kwijt zijn".

Model staan

Het Europaseminarie wil uitgroeien tot een centrum voor Europees pastoraat en wil model staan voor een seminarieopzet, zoals dat op grote schaal binnen de kerk zou moeten plaatsvinden. Om dit te bereiken houdt men zich niet alleen bezig met het exploreren van nieuwe pastoraatsgebieden, heroriëntatie- en herscholingsprojekten, maar geeft men bijvoorbeeld aan de Stichting Europax gelegenheid een internationaal priestercongres te houden.

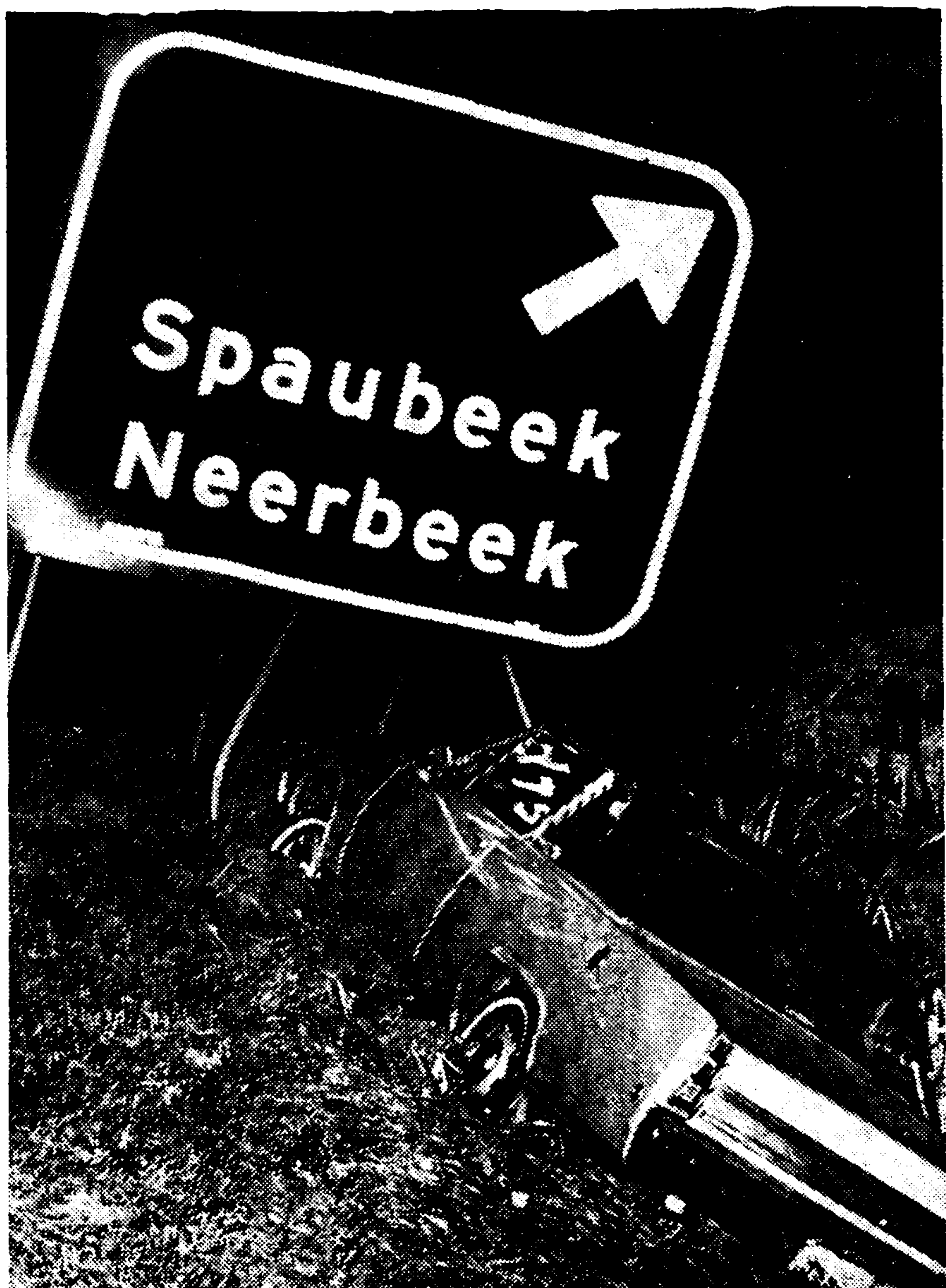
Dit congres, waaraan priesters en bisschoppen van de bisdommen Roermond, Aken, Hasselt en Luik deelnemen, wordt vandaag besloten.

De Stichting Europax is geen beweging, die zich wil binden aan links of rechts, progressief of konservatief, maar uitsluitend tot doel heeft priesters en bisschoppen in alle collegialiteit samen te brengen om zich te bezinnen op een Europees priester-zijn.

Voorbij

Volgens de heer Warmerdam is de tijd van planning en organisatie binnen de kerk voorbij. Er zal steeds meer nadruk moeten komen te liggen op research. Hij zegt: „Vroeger werden enorme kerken gebouwd met 500 of 600 zitplaatsen. Waar staat geschreven dat een huis Gods zo groot moet zijn en vele miljoenen moet kosten? De kerk moet eerst de behoefte peilen en dan eventueel tot daden overgaan". Het Europaseminarie zal zich in de toekomst ook veel meer bezig gaan houden met oecumene en jeugdpastoraat.

Met gladde banden de berm in geslipt



● SPAUBEEK, 21 okt. — Dinsdagavond omstreeks zeven uur raakte een auto, bestuurd door de Belg M. V. uit Genk op de autoweg onder Spaubeek in een slip als gevolg waarvan de wagen in de berm terecht kwam. De slippartij was er volgens de politie aan te wijten dat de automobilist met gladde banden reed. Er was alleen materiële schade.

Maatschappelijk werk onder de zwakzinnigen komt tot fusie

EERLEN, 21 okt. — De twee in het ostelijk mijngebied werkende sociaalpedagogische stichtingen voor maatschappelijk werk onder zwakzinnigen — e stichting Helpend Limburg in Heerlen n de Kardinaal Mindszentystichting te Kerkrade — gaan per 1 januari 1971 een usie aan.

Men wil komen tot een goede structuering van de zwakzinnigenzorg in het ostelijk mijngebied. Een studie daarvoor is opgezet door de Stichting Samenlevingsopbouw en de neerslag ervan is te inden in een nota, die is opgesteld door drs. G. Maessen, staffunctionaris van de Stichting Samenlevingsopbouw. Volgens de nota zijn er in het werkgebied van de fuserende sociaal-pedagogische diensten, een werkgebied, dat tot Gulpen en Valkenburg zich uitstrekt, 2800 zwakzinnigen die behoefte hebben aan begeleiding. De beide sociaal-pedagogische diensten bereiken momenteel 1.640 pupillen. 1110 zwakzinnigen hebben behoefte aan verzorging in een inrichting. Een inventarisatie van de bestaande inrichtingen wijst uit, dat er aan voorzieningen nog moeten worden gecreëerd: 4 dagverblijven voor kinderen, een dagverblijf voor ouderen en 2 tot gezinsvervangende tehuizen.

Bejaarde vrouw door kolendamp overleden

HOENSBROEK, 21 okt. — In haar woning aan de Wilhelminastraat werd dinsdagmorgen de 86-jarige weduwe M. E. Drummen-Peters dood in haar woning aangetroffen. De vrouw bleek door kolendampvergiftiging om het leven te zijn gekomen.

Toen benedenwoners op hun kloppen geen gehoor kregen, werd de politie gewaarschuwd, die zich toegang tot de woning verschafte.

Edelman, ombudsman, burgemeester, pastoor...

visie op limburg

Wij zien ze al vliegen

Vroeger had je de burgemeester en de pastoor. Had je problemen met je buurman over een opstal, dan ging je naar de burgemeester; had je problemen met je vrouw over de buurman, dan ging je naar de pastoor.

Tegenwoordig heet de burgemeester: „de overheid" en de pastoor heet: „het particulier initiatief".

Heb je tegenwoordig problemen dan kun je
naar de gezinszorg,
naar de kinderbescherming,
naar de reclassering,
naar het huwelijksbureau,
naar de sociale dienst,
naar het bureau voor alcoholisme,
naar de SOS-hulpdienst,
naar het buurtwerk,
naar het Leger des Heils,
naar het Groene Kruis,
naar de maatschappelijk werkster,
naar het medisch opvoedkundig bureau,
naar de schooladviesdienst,
naar de bejaardenzorg of
naar de jeugdsociëteit,
kortom, naar zoveel instellingen van ofwel de overheid, ofwel het particulier initiatief, dat er een nieuw probleem is bijgekomen: het probleem: waar moet ik met mijn probleem naar toe?

Nu is dit niet bedoeld als een pleidooi voor: terug naar de burgemeester en de pastoor. Want ondanks al de goede wil van die mensen kunnen zij lang niet altijd meer de goede oplossing aanbieden. Dit is wél bedoeld als een poging om te verduidelijken dat de samenleving erg ingewikkeld is geworden, ook op het terrein van de sociale dienstverlening.

Nu is er, onder andere ook in het Oostelijk Mijngebied, een Stichting Samenlevingsopbouw. Nog wat er bij dus. Maar deze stichting is nu juist bedoeld om te proberen wat vereenvoudiging aan te brengen in de warwinkel van sociale dienstverlening. Om te proberen samenwerking op gang te brengen, zodat er een duidelijker samenhangend aanbod van sociale dienstverlening tot stand komt, dat zo goed mogelijk aansluit op wat de mensen nodig hebben. Nu is dat een ideaal, dat nooit zo volledig bereikt zal worden, dat de eenvoud van die tijd van de burgemeester en de pastoor weer terugkeert. Daarom pleit de Stichting Samenlevingsopbouw voor burgerraadslieden. Voor zover er, ondanks alle samenwerking, toch altijd wel onduidelijkheden zullen blijven, zouden die voor een goed stuk kunnen worden opgevangen door de aanstelling van burgerraadslieden „als betrouwbare gidsen in een woud van instellingen".

Als informant, als adviseur, als bemiddelaar, als „lampje" dat kan gaan branden, is de burgerraadsman al lang een onmisbaar instituut geworden, ook voor onze samenleving hier, nog voor hij überhaupt een instituut geworden is.

Wij kunnen hier slechts herhalen wat wij op 30 september jl. al schreven: „Al die instellingen (van sociale dienstverlening) kunnen op zich nog zo voortreffelijk zijn, als de mensen de weg er naar toe niet weten te vinden, baat al die voortreffelijkheid niet. Die mijnheer Jadoul (de burgerraadsman in Maastricht) is voor ons een zwaluw, die op zijn eentje weliswaar nog geen zomer kan maken maar die de afgelopen drie maanden in ieder geval ook geen dooie mus is gebleken. Hij kan de voorbode zijn van andere zwaluwen, die in Maastricht zelf en elders in Limburg nog kunnen neerstrijken".

In de nota van de Stichting Samenlevingsopbouw Oostelijk Mijngebied zien wij de nieuwe zwaluwen voor deze streek al duidelijk vliegen. Wie zorgt nu dat ze zich hier inderdaad zo gauw mogelijk nestelen?

Woonwagen in brand; moeder redt kinderen

STEIN, 21 okt. — Een 4- en een 8-jarig kind zijn gisteravond in het woonwagenkamp van Stein aan de verbrandingsdood ontsnapt toen zij door hun moeder, mevrouw Weiss-Lagrain, uit een in lichterlaaie staande woonwagen werden gehaald.

Toen de vrouw gisteravond rond kwart over acht — nadat zij in de woonwagen van haar schoonzus naar de televisie had gekeken — naar haar eigen woonwagen terugkeerde, zag zij dat deze in brand stond. Zij bedacht zich geen ogenblik en haalde de in de wagen slapende kinderen uit de wagen. Niemand raakte bij de brand gewond.

De nog vrij nieuwe woonwagen die niet verzekerd was, is totaal uitgebrand. De schade wordt op meerdere duizenden guldens geraamd.

Een derde kind van de familie Weiss, twee maanden oud, bevond zich niet in de woonwagen toen deze in brand raakte. De vader, de heer J. Weiss, was afwezig toen de wagen uitbrandde. Vermoedelijk is de brand ontstaan door een in de woonwagen brandende kachel. Het gezin kon voorlopig in een andere wagen worden ondergebracht.

Negen maanden voor bankroof

ROERMOND, 21 oktober. — De Roermondse rechtbank heeft dinsdag de 25-jarige Roermondse verwarmingsmonteur Willy V. veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf omdat hij op 16 juli van dit jaar een filiaal van de Roermondse Boerenleenbank op de Donderberg heeft overvallen. De kassier perste hij daarbij een bedrag van ruim 5000 gulden af. Veertien dagen geleden vorderde officier van justitie mr. J. Delesoen daarvoor dezelfde gevangenisstraf.

Derde brand in bejaardentehuis

MAASTRICHT, 21 oktober. — Voor de derde keer in tijd van enkele maanden is gistermiddag in de kelders van het bejaardentehuis van de liefdezusters St. Carolus Borromeus in Maastricht brand uitgebroken. Het vuur ontstond door werken met snijbranders in de kelder, waar zich nog resten kolen en hoogst ontvlambare stookolie bevonden. De brand bracht een enorme rookontwikkeling teweeg. De Maastrichtse brandweer had er onder leiding van brandmeester Baardscheer een heel karwei aan om door de verstikkende en alles verduisterende rookwalm tot de vuurhaard door te dringen. Het vuur werd bedwongen met behulp van bluspoeder en hogedrukspuiten.

Algemene kennisgeving

Lenij Cordewener

en

Ber Maes

trouwen op zaterdag 24 oktober as. om 15.00 uur in de parochiekerk van Welten.

Wij houden receptie van 18.00 tot 19.00 uur in het Gemeenschapshuis te Welten.

Ons toekomstig adres is:
Van Weerden Poelmanstraat 77, Heerlen
Heerlen, Benzenrade 23a
——— oktober 1970
Heerlen, Weltertuinstraat 63

Op zaterdag 24 oktober a.s. hopen onze ouders

F. W. Koenen-Hartgerink

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Heerlen, Passart-Zuid, Eikstraat 69
Adres van de dag: Zandbergsweg 16, Hoensbroek.

---

† Heden overleed heel onverwachts, voorzien van de H.H. Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 56 jaar, mijn lieve man, onze dierbare vader, behuwd- en grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hendrik Bordewin

echtgenoot van
JOHANNA CORNELIA LIPS
weduwnaar van
ALYDA JOHANNA HENDRIKS

De bedroefde familie:
Wed. J. C. Bordewin-Lips
B. Vogt-Bordewin
C. Vogt en kinderen
H. Lips
M. Lips-Meijer
Familie Bordewin
Familie Lips
Familie Hendriks

Chevremont-Kerkrade, 19 oktober 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 24 oktober 1970 om 11 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Chevremont. Bijeenkomst aan het rouwhuis: Colenstraat 15, Chevremont om kwart voor 11 uur, waar vooraf gelegenheid tot condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis op vrijdag 23 oktober as. 's avonds om 7 uur in voornoemde kerk.

Bezoekuren rouwkapel St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade van 19.15 tot 20.00 uur, alwaar de overledene ligt opgebaard.

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, is heden, na een langdurige ziekte, van ons heengegaan, op de leeftijd van 63 jaar, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Hein te Kampe

echtgenoot van
KLARA KOLB

De diepbedroefde familie:
Heerlen: **K. te Kampe-Kolb**
C. Hundscheid-te Kampe
J. Hundscheid
Hein en Matti
Eindhoven: **H. te Kampe**
B. te Kampe-Rademacher
Marcel, Anja en Jurgen
Heerlen: **F. te Kampe**
A. te Kampe-Brouwer
Sylvia en Arthur

Heerlen, 20 oktober 1970
Jonkerstraat 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden vrijdag 23 oktober a.s. om 1.30 uur n.m. in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië Laanderstraat, Heerlen. Bijeenkomst in de pastorie van voornoemde kerk om 1.15 uur n.m., alwaar gelegenheid tot condoleren.

---

† Hiermede vervullen wij de droeve plicht u kennis te geven van het overlijden van onze trouwe medewerker

de Heer

Hendrik Johan te Kampe

Zijn grote plichtsbetrachting zal ons steeds tot voorbeeld strekken. Wij zullen zijn gedachtenis in ere houden.

Directie en gezamenlijk personeel
van Vroom & Dreesmann
Heerlen N.V.

Heerlen, 20 oktober 1970

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Voorzien van het H. Sacrament der zieken overleed heden tot onze grote droefheid, onze geliefde zuster, schoonzuster, tante en oud-tante

Mevrouw

Marie Sophie Jeanne Josephine Verlinden

geboren Leenaers

in de ouderdom van 73 jaar.

Namens de familie:
Ir. A. L. M. J. Leenaers
executeur-testamentair

Maastricht, 19 oktober 1970

Oranjeplein 220
Corr.-adres: St.-Antoniusweg 9, Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 23 oktober as. om 10.30 uur in de rectoraatskerk van het H. Hart (Heerderweg), gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof Tongerseweg te Maastricht.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de Banneuxkapel van de kerk, vanaf 10 uur.

Bezoek rouwkapel „St. Annadal", dagelijks van 15 tot 16 uur.

Geen bezoek aan huis.

Een jaar geleden nam onze lieve, onvergetelijke dochter en zus

Hanny Swiderski

voor altijd afscheid van ons.

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 25 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk te Sanderbout, Sittard.

Sittard, oktober 1970

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel in de gezegende leeftijd van 86 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

Eliza Peters

echtgenote van wijlen

Johannes Josephus Gerlachus Drummen

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Hoensbroek: **A. J. W. Drummen**
A. Drummen-Kerens en kinderen
Hoensbroek: **J. Drummen**
J. Drummen-Gerits
kinderen en kleinkinderen
Hoensbroek: **A. A. Drummen**
M. W. Drummen-Splithoff en kind
Familie Peters
Familie Drummen

Hoensbroek, 19 oktober 1970
Wilhelminastraat 34

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 23 oktober as. om 10.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek.

Bijeenkomst aan voornoemde dekenale kerk om 9.45 uur, alwaar tevens gelegenheid tot condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren dagelijks van 14.00—15.00 en van 19.00—20.00 uur.

Donderdagavond om 19.15 uur zal er voor haar zielerust worden gebeden in het monumentale kerkje aan de Markt.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God tot Zich heeft genomen, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve en zorgzame echtgenoot, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Schroeders

echtgenoot van
MARIA AMKREUTZ

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Wed. M. Schroeders-Amkreutz
Bleijerheide: **F. Vienerius-Schroeders en kinderen**
Eygelshoven: **L. Schroeders-v.d. Hoogen en kind**
Kerkrade: **L. Schroeders-Bosch en kinderen**
G. Schroeders
Familie Schroeders
Familie Amkreutz

Bleijerheide, 18 oktober 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op donderdag 22 oktober 1970 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar. Bijeenkomst aan het rouwhuis Pannesheiderstraat 2 om 9.45 uur waar vanaf 9.30 uur gelegenheid tot condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht tijdens de avondmis heden, woensdag 21 oktober, om 19.00 uur in vorengenoemde parochiekerk.

---

† Met groot verdriet geven wij kennis van het plotseling overlijden op zondag 18 oktober van mijn lieve man, onze lieve vader en grootvader

Jan Selman

Officier in de orde van Oranje-Nassau

in de leeftijd van 65 jaar.

Geleen: **M. A. A. Selman-Dröge**
Albany, Cal. U.S.A.: **J. R. Selman**
G. Selman-Husmann en kinderen
Sittard: **R. E. Selman**
P. Selman-Wehmeijer en kinderen
Vlaardingen: **R. J. A. Bakker-Selman**
C. A. P. Bakker en kinderen
Enschede: **W. F. Selman**
Amsterdam: **A. M. Selman**

Geleen, 20 oktober 1970
Markt 28

Overeenkomstig zijn wens, heeft de begrafenis gisteren in stilte plaatsgevonden.

In verband met omstandigheden geen bezoek.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN :

Guido, zoon van G. P. M. Kruiver-Koning, Maastricht, Tongerseweg 105

Richard, zoon van G. Wolfs-Mater, Maastricht, Mr. Ulrichweg 68

Marco, zoon van Stevenhaagen-Voncken, Maastricht, Kast. Hillenraadweg 93d

Karin, dochter van H. Koolen-Terlingen, Heer, Bergerstraat 163.

HUWELIJKEN :

Marion van Nunspeet en Theo Mommers. De inzegening vindt plaats op zaterdag 24 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht. Adres van de dag: Adelbert van Scharnlaan D 1, Heer-Maastricht. Receptie van 18.30—20.00 uur. Toek. adres: Adelbert van Scharnlaan H 12, Heer-Maastricht.

OVERLEDEN :

Wim Spijkerman, oud 29 jaar, echtgenoot van Karin Hemmes. Heugem, Kapitellaan 40. De kerkdienst zal gehouden worden op heden, woensdag 21 okt., om 14.00 uur in de Gereformeerde Kerk, Sterreplein Maastricht.

Laurent Joseph Henrotte, oud 71 jaar, echtgenoot van Maria Anna Breuls. Maastricht, Gildenweg 64. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 22 oktober om 10 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Moonen

oud vice-voorzitter Vincentiusvereniging
begiftigd met de eremedaille in zilver verbonden
aan de orde van Oranje-Nassau
echtgenoot van

Elisabeth Moonen

Hij overleed in zijn 86ste levensjaar, voorzien van het Sacrament der Zieken.

Spekholzerheide: **Mevrouw E. Moonen-Moonen**
Heerlen: **A. Moonen**
M. Moonen-v.d. Heiden
José Mertens-Moonen
Heerlen: **L. Moonen**
B. Moonen-Savelsbergh
Mathy, Pierre, Jos en Leon
Brunssum: **M. Geelen-Moonen**
M. Geelen
Marlies
Spekholzerheide: **Th. Kleijnen-Moonen**
A. Kleijnen
Lionette en Chantal
Familie Moonen
Familie Moonen

Spekholzerheide, 19 oktober 1970
Post: Kerkrade-West

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 23 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide. Gelegenheid tot condoleren aan het rouwhuis, Graverstraat no. 30, vanaf 9.20 uur.
Rozenkransgebed donderdag a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Tandarts Loubert
Geleen
niet te consulteren t.m. 26 oktober

DIVERSEN

Antennebouw BRULS en ZN Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter volstaat. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of bliksem. Praat met buren voor een gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstr. 30, Geleen, tel. 2249. x

CASH AND CARRY SHOP voor huish. artikelen, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor centr. verwarming v.a. f 1500,—. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122, Hoensbroek. tel. 045—214097. x

TV REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach, tel. 04443-2756. x

Buurthuis Irene Brunssum heeft CLUB alleenstaanden op zondagavond van 8 00 tot 11.00 uur. x

CASH AND CARRY SHOP voor kunststof buizen, regenafvoer buizen, dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafels, kranen, alle sanitair. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

Trevira en Diolen koopt iedere VROUW met smaak en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade. x

CASH AND CARRY SHOP keukens, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkingsexperts, telefoon 04400 no. 27959. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Eburonenweg 13, Maastricht, tel. 04400—27959. x

REGENKLEDING, doorwerkkleding voor aannemers, wegenbouwbedrijven en bromfietsrijders. Rubber laarzen, werkhandschoenen, overalls, veiligheidshelmen. Klinkenberg N.V., Heisterberg 78-84, Hoensbroek, tel. 045—211888. x

Buurvrouw, wat heeft u een mooie JURK aan? Die kocht ik in de Pannesheiderstr. 6 Kerkrade en spotgoedkoop x

[L]imburgse waterleveringsbedrijven wachten resultaten van studie af

[N]og geen vraag naar fluor

[ROE]RMOND, 21 oktober — De nering in drinkwater door bv. kruideniers en drogisten zal naar het zich laat aanzien in Limburg nog niet zo gauw werkelijkheid worden. De Newin — Vereniging van Exploitanten van waterleidingbedrijven in Nederland — heeft zulke handel in zuiver drinkwater geopperd om te voldoen aan de voorwaarden die staatssecretaris dr. R. J. H. Kruisinga van volksgezondheid heeft gesteld bij fluoridering van drinkwater. De staatssecretaris heeft onder andere bepaald dat de waterleidingbedrijven voorzieningen moeten treffen die het iedereen mogelijk blijven maken niet-gefluorideerd drinkwater te verkrijgen. Bij ongeveer een vijfde deel van de Nederlandse waterverbruikers stroomt al gefluorideerd water uit de kranen. In Limburg is dit nog nergens het geval.

[Nog] geen van de 17 Limburgse drinkwaterleidingbedrijven heeft zelfs een vergunning voor fluoridering gevraagd. [De] gemeenteraad van Heerlen heeft wel [e]ens een principebesluit voor toevoeging van fluor aan het water genomen maar de tegenstellingen daarover [zij]n daarna weer zo hoog opgelopen dat [het] besluit werd ingetrokken.

[S]tudie

[F]luoridering van het drinkwater maakt [nog] steeds onderwerp van studie uit bij [on]s", zei gisteren ir. H. Vliegen die directeur is van de twee in een kantoor in Maastricht ondergebrachte grootste Limburgse waterleidingbedrijven, de NV Waterleidingbedrijf Zuid-Limburg en de [NV] Waterleidingbedrijf Midden- en Noord-Limburg. „De voorwaarde die de staatssecretaris nu stelt is een grote sta-in-de-weg voor het nemen van een beslissing op dit gebied. Die zal de studie [en] de beraadslagingen zeker ernstig [tem]poriseren".

[Ov]er toevoeging van fluor aan drinkwater zijn deskundigen het nog lang niet [met] elkaar eens. Nagenoeg geen twijfel bestaat over het gunstig effect voor [de] bescherming van het gebit door toevoeging van een kilogram fluor aan een miljoen liter drinkwater. Maar sommige deskundigen menen dat het fluor onder andere giftige zouten in de leidingen [kan] veroorzaken en oorzaak kan zijn [van] teveel aan kalk in de beenderstelsels van mens en dier.

[G]een gevaar

[Dr]. Kruisinga maakt er in zijn circulaire [van] 31 augustus aan de waterleidingbedrijven gewag van dat de gezondheidsraad in juli van dit jaar nog heeft laten weten geen gevaar voor de volksgezondheid te zien in fluoridering van drinkwater en dat dat standpunt wordt gesteund door de principiële stellingname voor fluoridering door de wereldgezondheidsorganisatie.

„Ik ben van mening dat de wensen van een minderheidsgroep — diegenen die bezwaren hebben tegen het gebruik van gefluorideerd water — ook de volle aandacht verdienen. Om aan de wensen van die minderheid tegemoet te komen dient thans grotere activiteit te worden ontwikkeld", aldus de staatssecretaris in die circulaire aan de waterleidingbedrijven.

Levering

Om twee soorten water te kunnen leveren denkt de Newin aan:

- Levering via aparte leidingnetten.
- Levering van water dat voor de fluoridering in een pompstation wordt afgetapt en in dat pompstation via een openbare tapkraan of elders in flessen verkrijgbaar wordt gesteld.
- Gebruik van ontfluorideringsapparaten in centraal gelegen openbare tapkranen of in de tapkranen in de huizen.
- Levering via de waterwinning van andere particuliere ondernemingen (zoals bijvoorbeeld de zuivelfabrieken).

Openbare tapkranen en levering van water in flessen via kruideniers en drogisten zijn naar de mening van de Newin de meest aanvaardbare oplossingen. De vereniging tekent daarbij aan dat er niet naar hoeft te worden gestreefd dat verkrijgen van apart niet-gefluorideerd water even gemakkelijk is als het tappen uit de kraan.

„Deze ontwikkeling heeft bij menigeen een eerder ingenomen standpunt alweer overhoop gehaald. Er zal nu ook weer sterker gedacht gaan worden over fluoridering van andere stoffen zoals bijvoorbeeld fluoridering van zout waardoor fluoridering van water overbodig wordt", aldus directeur ir. Vliegen in Maastricht.



Verwarmingstechnicus Fer Crijns en ex-slager Erik Sistermans in het fabriekje in Ubachsberg bij enkele van hun produkten.

Verwarmingstechnicus vond nieuw procedé

Moeiteloos kitsch maken

door Henk Thonen

HEERLEN, 21 okt. — Verwarmingstechnicus Fer Crijns gelooft een nieuwe arbeidstherapie gevonden te hebben voor geestelijk gehandicapten. In het dagverblijf voor gehandicapten aan de Kipstraat in Kerkrade, is de nieuwe wijze van therapie gedemonstreerd in aanwezigheid van doktoren, leden van de Stichting Tehuizen voor Gehandicapten en van de Oudervereniging „Voor het Zorgenkind". De zich uitvinder noemende Fer Crijns zegt dat hij een half jaar heeft geëxperimenteerd om een methode te vinden die gehandicapten in staat stelt met één hand binnen een kwartier een beeldje te vervaardigen. Er komt geen machine aan te pas. Het is louter een kwestie van beton of een soort gips gieten in een vorm. Geestelijke of lichamelijke inspanning is niet vereist.

Crijns (40) gelooft dat met zijn creatieve arbeidstherapie heel wat geestelijk gehandicapten in Nederland gelukkig gemaakt kunnen worden. Het experiment aan de Kipstraat in Kerkrade is volgens de heer Boom, voorzitter van de Katholieke Oudervereniging „Voor het Zorgenkind" heel goed ontvangen. De gehandicapten zelf waren opgetogen over hun prestatie. Het plan van de verwarmingstechnicus is op het ogenblik in studie, volgens de heer Boom.

Toestemming

Zegt Crijns: „Mijn bedoeling is dat overal in Nederland de gehandicapten van mijn therapie gebruik kunnen maken. Daarvoor is echter de toestemming van het ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid vereist. Op zoiets kun je jaren wachten. Daar voel ik niets voor en daarom breng ik mijn vinding voorlopig in de commercie".

In Weijers Passage in Heerlen exposeert Crijns al enkele dagen met zijn producten, vervaardigd door Erik Sistermans in een fabriekje in Ubachsberg. Crijns noemt de expositie „Galerij Sisarts", afgeleid van Sistermans en Art. „Ik moest wel commercieel gaan werken", zegt de verwarmingstechnicus, voor mijn vinding als arbeidstherapie toont men weinig belangstelling. Ik heb mijn producten aangeboden aan het Sociaal Werkvoorzieningschap Zuid-Oostelijk Limburg. Daar had men wel belangstelling, maar wilde men niet op mijn eisen ingaan".

Eis

Een van de eisen bleek te zijn dat het bestuur van de ZOL Crijns in dienst zou nemen. Secretaris Bos van de ZOL zegt zich te kunnen herinneren dat het bestuur van het Werkvoorzieningschap ongeveer twee jaar geleden eens contact met Crijns gehad heeft. „We zijn echter niet tot samenwerking gekomen. Daarna geloof ik niet dat we nog contact met hem gehad hebben".

Erik Sistermans, een 28-jarige ex-slager uit Schaesberg, zegt in het fabriekje aan de Daalstraat in Ubachsberg dat na een half jaar experimenteren nu een methode ontwikkeld is, waardoor goedkoop en snel kitscherige beeldjes en voorwerpen vervaardigd kunnen worden.

Simplistisch gezegd komt het er op neer dat met behulp van beton en polyesther, ontwikkeld in de laboratoria van DSM, een gouden engeltje of steigerend paard te voorschijn komt. Erik Sistermans noemt Fer Crijns de geestelijke vader van de vinding. Crijns noemt hij ook de man die instellingen en warenhuizen warm probeert te maken voor de producten. Sistermans heeft zelf niet zoveel belangstelling voor de sociale kant. Hij weet dan ook niet of het procedé gebruikt kan worden als arbeidstherapie. „Toen Crijns mij voor het eerst over de vinding vertelde, geloofde ik er niet in. Na een half jaar experimenteren ben ik bekeerd. „De details van het procedé willen Crijns en Sistermans niet bekend maken. Sistermans hoopt het bedrijfje in Ubachsberg te kunnen uitbreiden tot een echte industrie. „Ik geloof wel dat er in Nederland een markt is voor onze producten"

Crijns houdt het op de sociale werkplaatsen en tehuizen voor gehandicapten. De would be industrieel wil wel van zichzelf kwijt dat hij een ruime fantasie heeft. „Ik heb nu echter bewezen dat ik iets kan presteren". De verwarmingstechnicus is geen onbekende in Limburg. Vijf jaar geleden kwam hij in de publiciteit omdat hij een nieuw soort centrale verwarming ontworpen zou hebben. Afstappende van het oude procedé van radiatoren,die het interieur ontsieren ontwierp Fer Crijns zogenaamde verwarmingsmeteoren, die ingebouwd in een convector de dubbele warmte zouden geven van een radiator. Hij probeerde in de voormalige OVS-gebouwen van de Domaniale Mijn in Kerkrade een fabriek te bouwen voor de fabricage van meteor-convectoren. De fabriek zou werk kunnen verschaffen aan 250 mijnwerkers. Na maanden onderhandelen met het gemeentebestuur van Kerkrade verkocht hij zijn vinding aan de Faberfabrieken in Leeuwarden. „In Limburg werken ze niet vlug genoeg. De herindustrialisatie zal daarom mislukken" zei hij toen.

Tuinbeelden

Vier jaar geleden vond hij naar zijn zeggen een nieuw procedé voor de vervaardiging van klassieke tuinbeelden. Hij exposeerde zijn beelden maandenlang op een braakliggend terrein aan de Kruisstraat en deed daarna procedé en beelden over aan baksteenfabrikant Jean Bisscheroux in Haanrade. Daar worden de beelden en tuinfiguren nog steeds gemaakt.

De instanties en personen die met hem in contact geweest zijn noemen hem een gelukkige fantast, die het echter goed meent en alles voor iedereen over heeft. Zijn nieuwe vinding is niet sceptisch ontvangen en dat is al heel wat. Fer Crijns zegt door te gaan met het doen van vindingen. Hij hoopt alleen op meer medewerking van zijn omgeving.

Vliegretour Beek-Amsterdam voor f 48 in weekend

MAASTRICHT, 21 okt. — De Nederlandse Luchtvaart Maatschappij NLM zal deze winter een speciaal weekendretour instellen voor passagiers uit Beek naar Amsterdam, indien zij zaterdagmorgen naar Amsterdam vliegen en op zondagavond terugkeren. De prijs van dit retour is f 48 tegen normaal f 64. Voor 12- tot 22-jarigen en 65-plussers wordt daarop reductie toegepast en wordt het bedrag f 36.

De NLM zal ook in de winter 4 maal per dag, van maandag tot en met vrijdag Beek met Amsterdam verbinden, aangevuld met enkele vluchten rond het weekeinde.

Eis f 200 voor onwettig gebruik zendinrichting

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 21 okt. — De Roermondse rechtbank is er gisteren niet achter gekomen met wie de Roermondse garagehouder Willem van de K. (46) maandenlang vanuit een op een nogal eenzame plaats in Herkenbosch geparkeerde auto per radiotelefoon — waarvoor hij geen vergunning had — in contact stond.

De geragehouder zelf heeft er verschillende verklaringen voor gehad. De ene keer zou hij op die manier behulpzaam zijn geweest bij 't uitzetten van oriëntatieritten, dan weer zou hij zo hebben gebabbeld met een vriendin in de buurt. De mysterieuze radiogesprekken vonden tussen 1 oktober 1969 en 27 januari van dit jaar zowel overdag als 's nachts plaats en wekten de argwaan op van enkele bewoners van de Emmalaan in Herkenbosch. Officier van Justitie mr. W. Bartels zette achter de gesprekken met de vriendin evenveel vraagtekens als achter het uitzetten van oriëntatieritten.

„Het is nooit achterhaald met wie hij wel op die wijze in contact stond" moest die officier van justitie wel toegeven. Voor het onwettige gebruik van de zendinrichting vorderde hij een geldboete van 200 gulden. De rechtbank doet over 14 dagen uitspraak.

Lezers Schrijven

Camping Kunderberg II

Jammer, zeer jammer, zullen met mij de andere kampeerders, die gehecht waren aan de camping Kunderberg, het vinden dat deze camping gesloten wordt. Voor minstens 80% kwamen hier ieder jaar steeds weer dezelfde gezinnen. Dat kwam door de unieke ligging, de prachtige omgeving, de prettige contacten tussen de kampeerders en de mensen uit het dorp en vooral ook door de fijne relatie met de gehele familie van de beheerder en eigenaar, de heer Meertens. Op deze camping kwam echt de man met de kleine beurs kamperen en je had hier te doen met mensen, die het er niet om te doen was zoveel mogelijk geld te plukken van de vakantiegangers, maar die het leuk vonden als je een fijne vakantie bij hen had.

Toevallig kreeg ik dezer dagen uw krant van 30 sept. in handen, waarin de biologe van mevr. J. van de Graaf-Van Raalten na eerst Pa Meertens geprezen te hebben voor de manier, waarop hij discipline hield onder de kampeerders, de indruk wekte dat deze camping steeds bevolkt zou zijn geweest door één bende ronkende bromfietsnozems met schetterende transistors. (dus géén discipline en dus toch een rotzooitje). Dat is gewoon niet waar. Ik kwam hier telkens met mijn gezin — reeds vele jaren achtereen — juist voor de rust, die hier gewoon weldadig was. Als er al eens een uitschieter was, dan werd daar door de heer Meertens met vaste hand tegen opgetreden. Wat beoogde de schrijfster nu eigenlijk? Als de camping toch ophoudt, is toch aan haar wens voldaan. Toen ik haar stukje las, kreeg ik een schok, want ik voelde mij als regelmatig medebewoner van de camping gewoon in een hoek getrapt omdat ik indirect werd beschuldigd van het aandoen van overlast aan derden

Ook schreef mevr. Van de Graaff-Van Raalten: gelukkig zijn er nog veel andere mooie plekjes in Zuid-Limburg, waar vakantiegangers verder van de bewoonde wereld verwijderd, hun vrije tijd naar believen door kunnen brengen. Ja, mensen van het soort, dat geen villa heeft op de Kunderberg of geen landgoed kan laten aanleggen, moeten maar zo ver mogelijk van de bewoonde wereld weggedrukt worden. Even goed als deze biologe mij met mijn gezin de rimboe in wil hebben, zou ik tegen haar kunnen zeggen: mevrouw, gaat u dan maar uw beroep uitoefenen in de binnenlanden van Zuid-Amerika, bijv. in het Amazonegebied: dat is een waar eldorado, maar u moet er wel oppassen voor de slangen. Maar dat zult u wel minder erg vinden: u vindt mensen — zelfs fatsoenlijke — blijkbaar veel erger.

TILBURG — N. van der Woude

Milieuverontreiniging

We lezen en horen tegenwoordig veel over vervuiling van de lucht en het water, maar mijns inziens te weinig over de grondverontreiniging. Het is ontstellend te zien hoe op zeer veel plaatsen onze straten en nog meer de stoepen worden verontreinigd door het klakkeloos weggooien van papier (frietezakjes) schillen enz., maar ook door de uitwerpselen van honden. Het is letterlijk en figuurlijk op veel plaatsen een beestenbende. Men kan toch gemakkelijk een hond leren zijn behoefte niet op de stoep te doen, maar in de goot of op een grasveld. Ik was deze zomer in Zwitserland en het viel me op hoe schoon de straten en stoepen daar overal waren. Ik zag verder zo goed als geen honden. Een Zwitser vertelde me dat op het weggooien van papier op straat of stoep een boete van 200 Zwitserse francs (dus ruim f 170.-) staat en dat om een hond te mogen houden een vergunning moet worden aangevraagd, die meestal wordt afgewezen. Het houden van een grote hond wordt helemaal niet toegestaan! We hoeven niet direct zóver te gaan, maar als op een overtreding dienaangaande een boete van bijvoorbeeld 50 gulden stond, de hondenbelasting zeer flink werd verhoogd en de politie de personen die een hond straat of stoep laat bevuilen, bekeurt en hun liefst de stoep laat schoonmaken, dan gaan we de goede kant uit en dan hoeven we de vuiligheid (bij niet steeds goed uitkijken) niet onder onze schoenen mee naar huis te nemen.

MAASTRICHT — J. Janssens

Limburgse beken

Onlangs las ik in uw blad dat het wegvallen van het mijnwater de Limburgse beekjes nadelig zal beïnvloeden. Daartegenover staat dat er een aantal miljoenen guldens nodig zijn om het vuile beekwater te zuiveren. Nu neem ik aan dat er nog voldoende mijnwater aanwezig is. Zouden deskundigen het nu niet zo kunnen regelen, dat de bestaande pompinstallaties in de mijnen in stand gehouden en misschien zelfs uitgebreid kunnen worden, zodat het mijnwater onze beekjes blijft voeden. De zuiveringsinstallaties die men nog moet bouwen om onze beekjes schoon te houden, hoeven dan misschien niet eens zoveel te kosten.

HEERLEN — H. Sinkiewicz

Kleuters in gevaar

Naar aanleiding van uw artikel „Help de kleuter in het verkeer" wilde ik graag de betreffende instanties van de gemeente Ubach over Worms eens attent maken op een levensgevaarlijke situatie voor onze kinderen op de kleuterschool in Waubach. Dat het daar „wegens werkzaamheden aan het wegdek" niet de ideale toestand kan zijn, daar heb ik alle begrip voor, maar dat het niet mogelijk is zolang de werkzaamheden duren, de weg voor het verkeer te sluiten wanneer de kinderen naar en uit school komen, dat is voor mij en veel andere ouders onbegrijpelijk.

UBACH O. WORMS — J. M. Quaedvlieg

DENKT U OOK WEL EENS DAT ER EEN GAT IN UW PORTEMONNEE ZIT?!

Soms lijkt het wel of het geld eruit vliegt. In een gezin is heel wat nodig, dat weet iedere huisvrouw al te goed. Koop daarom bij de Edah-ZieZomarkt met die geweldige kostenbesparende EDAH Cash & Carry verkoop. Zo verdient u gemakkelijk f 5,- tot f 10,- kontante korting op de wekelijkse boodschappen. Genoeg om een aardig gat te stoppen!

HIER EEN GREEP UIT DE BIJZONDERE CASH & CARRY PRIJZEN:

BAVARIA BIER	450	PANTY NYLONS	139	BRAADWORST	240
CASSIS	98			SPINAZIE	95
3-ES UP	49			4 VLEESKROKETTEN	79
TUC	55			LEVERWORST	139
ONTBIJTKOEK	85			KOFFIE	205
SUIKER	105			KOFFIEMELK	149
WITTE BONEN	89			ROOKWORST	99
CAPUCIJNERS	100			DONS WASVERZACHTER	98
SPERZIEBONEN	85			WASPOEDER	479
PEERTJES	89			RED PORT BOKAL	395
SOEPBALLETJES	54			LEVERKAAS	75
CORNED BEEF	210			PALINGWORST	75
TAAI-TAAI	89			SUCADELAPPEN	235
SPECULAAS	115			VERSE WORST	209

NEUTRALE VERPAKKINGEN

DIT IS ONS CASH & CARRY!

EDAH ZieZo

ZieZomarkt

ráák!

ráák!

16.75-
19.75

ráák!

ráák!

9.75-
14.75

ráke aanbiedingen op de
kinderafdeling
van C&A

C&A

HANDELSONDERNEMING
VONK LOUWERSE
te SASSENHEIM

MODERNE en STIJLVOLLE
AANBOUW-KEUKENS

199.-

SHOWROOM EN VRAAGT VRIJBLIJVEND OFFERTE

FR. VONDENHOFF

CHEVREMONT

Dameskapsalon „Maison Pierre"

OPENING

Heden woensdag 21 oktober van Dameskapsalon

MAISON PIERRE

Dr. Nolensstraat 3,
TERWINSELEN

winkel met woning

WINKELPAND

Nylon-tapijttegels „Super-sterk"

Bergstein

2.25

KERKRADE
MARKT

goede ingevoerde vertegenwoordigers

...eldens tehuis binnenkort open

...erknemershotel trekt zeer veel belangstelling

...EN, 21 oktober — Neduco Industriële Woningbouw N.V. te Helden-Beringen heeft het eerste ...nemershotel" voor gastarbeiders in uitzonderlijk korte tijd gerealiseerd. Het project, dat de Hel... firma voor eigen gastarbeiders ontwierp, heeft onmiddellijk grote belangstelling gekregen in ...land en Duitsland. Volgens de bedrijfsperiodiek Neducoscoop zijn er tot dusver van Nederlandse ... reële aanvragen voor de bouw van zo'n „werknemershotel", uit West-Duitsland zelfs 17. ...chijnlijk zal nog dit jaar het tweede project in Duisburg gebouwd worden.

Het eerste pension voor gastarbeiders is bestemd voor Joegoslaven, die in dienst zijn bij de firma's Neduco en Nelissen n.v. Uit de samenwerking van beide firma's is een stichting ontstaan die het gebouw gaat exploiteren en beheren. De stichting, die zich noemt Huisvesting Gastarbeiders Beringe, (SHBGB) staat open voor uitbreiding van haar aktiviteiten met eventueel nieuwe partners in de regio. Binnenkort wordt het pension voor gastarbeiders feestelijk in gebruik genomen.

Het gebouw biedt plaats aan 114 gastarbeiders. De kosten bedragen f 275.000 Naast de kamers zijn in het gebouw een eetzaal, recreatiezaal, twee keukens en een woonkamer ondergebracht.

Onderbezetting

Bij Neduco Industriële Woningbouw n.v. werken momenteel 150 gastarbeiders. Het pension zal in eerste instantie door 88 medewerkers bewoond worden. De werving van gastarbeiders is bij de firma Neduco in drie fasen geschiedt. In 1965 werden de eerste mensen uit België gehaald. Dat aantal is tot 150 opgelopen. Thans werken er nog 9 Belgen. Volgens uitlatingen van personeelschef F. van Daelen in de „Neducoscoop" brak de tweede fase aan toen Staatsmijnen hun potentiëel aan buitenlanders begon uit te dunnen. Op 1 juli 1966 begon Neduco met de overname. Thans werken er 80 Marokkanen. Fase drie begon met de werving van Joegoslaven. Tot dusver heeft Neduco 65 werknemers uit Joegoslavië gehaald. Volgens de heer Van Daelen is er ondanks het grote aantal gastarbeiders nog een onderbezetting van 20 procent voor fabriek en bouwplaatsen. Neduco is daarom van plan nog meer buitenlanders aan te trekken.

Momenteel loopt een aanvraag voor 20 Marokkanen. Vooruitlopend op het in oktober aflopen van het jaarcontract met de Joegoslaven is reeds een begin gemaakt met de werving van 15 Joegoslaven.

...en afvalwater ...grond in de ...komst alleen ...t vergunning

...RICHT, 21 okt. — Voor het lo... afvalwater in de grond zal ... een vergunning vereist wor... ...deputeerde Staten van Limburg ...melijk in afwachting van een ... regeling inzake verontreini... het grondwater de provinciale ...terverordening met een derge... ...tregel aanvullen.

GS krijgt de grondwaterveror... ...dan een bredere doelstelling. ...en de kwantiteit, maar ook de ... van het grondwater zou zo... beschermd worden, tevens zou ... bijdrage zijn tot verbetering van ...-hygiëne.

...ciële Mededelingen

...ROVINCIE LIMBURG

...er uit de Gedeputeerde Staten ...burg voor de behandeling van ...hriften ingevolge artikel 41 der ...e Bijstandswet brengt ter ... kennis, dat zij op 11, 12 en 26 ...r 1970, alsmede op 3 december ...ens om 9.00 uur, ten Gouverne...e te Maastricht, een openbare ...ing zal houden ter behandeling ...komen beroepschriften inge... Algemene Bijstandswet.

...t, 12 oktober 1970

De Kamer uit de Gedeputeerde Staten voornoemd,
J. Lebens, voorzitter
J. Matti, griffier

...MEENTE BRUNSSUM

...twerp-bestemmingsplan „Rumpenerstraat"

...gemeester van de gemeente ... maakt op grond van het be... artikel 23 van de Wet op de ...ke Ordening bekend dat met ...van 22 oktober 1970 gedurende ...nd ter gemeentesecretarie (ka... voor een ieder ter inzage ligt ...werp van het bestemmingsplan ...erstraat", met bijbehorende ...ten en toelichting.
...de vorenvermelde termijn kan ... tegen dit ontwerp-bestem... schriftelijk bezwaren indienen ...meenteraad.

..., 14 oktober 1970

De burgemeester voornoemd,
J. W. Quint

Gevecht om raadszetel duurt voort

ROERMOND, 21 okt. — In de gemeente Melick-Herkenbosch is de verkiezingsstrijd nog niet uitgewoed. Financieel-adviseur J. Frenken uit die gemeente wil de volgens de bepalingen van de Kieswet in de raad benoemde J. H. van der Varst van zijn stoel stoten omdat van tevoren was overeengekomen dat buiten de regels van de Kieswet om de zetels zouden worden toegewezen aan de lijstkandidaten met de meeste stemmen op hun naam. De heer Frenken haalde op drie juni als kandidaat tien van lijst twee elf stemmen maar dan zijn rivaal Van der Varst die nummer drie op dezelfde lijst stond. De heer Frenken overweegt bij de rechtbank in Roermond in kort geding de heer Van der Varst te vorderen hem zijn plaats in de gemeenteraad af te staan. Vice-president mr. J. C. A. Sprangers heeft in een soortgelijke twist tussen raadsleden van Grathem al in kort geding bepaald dat dergelijke overeenkomsten verbintenisscheppende afspraken in de zin van het Burgerlijk Wetboek zijn waarvan de nakomeling in rechte gevorderd kan worden.

Rectoraat Waalsen wordt parochie

ROERMOND, 21 okt. — Het rectoraat Waalsen-Geulle wordt parochie. Pastoor P. Kallen is door de bisschop van Roermond tot pastoor van die nieuwe parochie benoemd. Pater L. Reifenberger (Clarettijn) wordt als rector in Reuver-Offenbeek opgevolgd door pater Jansen (Oblaat) uit Maastricht. Hij zal in de Reuverse parochie worden geassisteerd door broeder Benedicto Speller. Pater A. van Vianen (Oblaat) is door de bisschop toegevoegd aan 't pastorale team voor het Wittevrouwenveld in Maastricht. Tot pastoor van de H. Hartparochie in Roermond is kapelaan J. Indenkleef uit Helden benoemd.



In de cafés werden de gastarbeiders met affiches opgeroepen tot deelneming aan de verkiezingen voor de adviesraad.

Adviesraad gekozen in Cheratte

Gastarbeiders spreken woordje mee in bestuur

CHERATTE, 21 oktober — In het Belgische plaatsje Cheratte, enkele kilometers over de grens, is de buitenlandse werknemers de mogelijkheid geboden via een adviesraad invloed uit te oefenen op het bestuur van de gemeente. In Cheratte, plaatsje van 6000 inwoners van wie de helft „vreemdelingen", zijn de eerste verkiezingen van deze raad gehouden. Gekozen werden vier Italianen, drie Spanjaarden, twee Grieken. een Turk, een Pool en een Nederlander.

Al weken van te voren werden de gastarbeiders opgeroepen naar de stembus te gaan. In café's, in fabrieken en op straat werden affiches gehangen met teksten als: „Emigrant, werk mee aan het bestuur van Cheratte: het is ook jouw gemeente". He resultaat was dat bijna alle stemgrechtigden hun afgevaardigden kozen: zelfs Turkse vrouwen, die in hun eigen land niet mee tellen als het op stemmen aankomt, kruisten hun kandidaat aan.

Burgemeester Leopold Briquet zegt dat de adviesraad is ingesteld om het de buitenlanders zo aangenaam mogelijk te maken onder het motto: arbeiders die zich ergens prettig voelen blijven. „Wij hebben de buitenlanders nodig", zegt de burgemeester, „in Wallonië zijn geen mijnwerkers meer te vinden, dus zijn we op de buitenlanders aangewezen om de industrie draaiende te houden".
Volgens hem houdt de adviesraad zich op de eerste plaats bezig met de integratie van de gastarbeiders, daarnaast ook met culturele en sociale problemen. Op de vraag of er, vanuit de bevolking geen bezwaren zijn geopperd tegen de komst van de buitenlanders, antwoordt de burgemeester dat dat in het begin wel het geval is geweest, maar dat nu Belgen, Turken, Spanjaarden, Italianen, Polen en Grieken samenleven zonder de minste moeilijkheden te veroorzaken.
„Langzamerhand trouwden Belgen met buitenlanders en ontstonden er huwelijken over en weer", aldus Leopold Briquet. Nu is de situatie zelfs zo dat de gemeente Cheratte de kinderen uit die huwelijken in de gelegenheid stelt de moedertaal van hun ouders te leren om hen niet van hun ouders te vervreemden.

De Nederlandse afgevaardigde is Johnie Tullemans (24) uit Heerlen. Behalve de belangen van de enkele Nederlanders die in Cheratte wonen moet hij ook opkomen voor de belangen van minder goed vertegenwoordigde nationaliteiten. Een van zijn plannen is de gemeente te vragen de vrouwen van de gastarbeiders lessen te geven in de Franse taal. De vrouwen moeten bijvoorbeeld meestal wachten met winkelen tot hun mannen of kinderen terug zijn van hun werk of school; zelf kunnen ze zich niet verstaanbaar maken." De adviesraad is bovendien van plan er voor te zorgen dat ook de gastarbeiders een stem krijgen bij de volgende burgemeesterverkiezingen.

Geen rancune

„Cheratte bestaat voor de helft uit vreemdelingen", aldus Johnie Tullemans, „daarom vinden wij dat niet alleen de Belgen te beslissen hebben". Ook volgens Johnie Tullemans en zijn Belgische vrouw bestaat er tussen de Belgen en de buitenlanders geen enkele rancune. In verenigingen, in clubs zijn Belgen en buitenlanders evenredig vertegenwoordigd.
Ook ten opzichte van de adviesraad staan ze positief. „Als ze onze adviezen niet opvolgen dan blijven we doorgaan totdat de gemeenteraad naar ons luistert," zeggen zij.

Café Theater Wien nog in experimenteerperiode

De foto van twee meisjes met wel een expressief gezicht in aandoenlijke pose, bij ons voorbericht over Tilt en Revue van het Café Theater Wien, was een veel te lief plaatje. Een reclame-leugen. En dat is precies iets wat het Weense Workshop theater wil ontzenuwen. Echt politiek theater met herkenbare politieke gebeurtenissen biedt het niet. Geen woord over Nixon, Viëtnam of Fidel Castro. Maar ook geen gevoelens, zoals dat plaatje zou doen vermoeden. Waar gevoelens opkomen worden ze bij de haren gegrepen en weggesleept, ze worden op die manier geabstraheerd. Het Weense gezelschap beeldt die abstracties uit in expressieve vormen.

Maandag was Café Theater Wien als Mickery Circuit in de Berchmans te Maastricht omringd door toneelgetrouwen door dik en dun. Die niet eerst de kat uit de boom kijken maar zelf wegen wat het aangekondigde nieuwe theater waard is. Bij mekaar waren er dat te weinig om het gezelschap 'n respons te bezorgen waar men iets aan had
Een vergelijking met het 'Living Theatre' biedt het Weens gezelschap geen kans. Er kwam niets over van een echte revolutionaire idee. De beide nummers verschilden ook niet zoveel van elkaar dat ze als twee streng te onderscheiden figuren over kwamen.

Naar de vorm vindt men bij het Café Theater Wien een kruising van het Nederlandse Bewegingstheater (Bewth) en het Living Theatre. Men gaat uit van een schema dat echter wel kansen laat tot improviseren. Er werd in carré gespeeld, geaccompagneerd door muziek uit sound-apparatuur. Een samenhang middels een vertelling is er niet, er is alleen de rode draad van het ontzenuwen van vastgelopen structuren en dat gebeurt via korte flitsende scènetjes die een wirwar van gedachten losmaken. Er is geen plot, geen intrige. Men wordt eerst gedwongen naar symbolische handelingen te kijken en krijgt daar dan in tekst en gebaar de kritische visie op. Bijvoorbeeld, er zijn bekende tv-herkenningswijsjes als de muziek bij het opdraven van de Cartwright-jongens. Daarna gaat een meisje op de rug van een jongeman zitten, maar dat wordt geen persiflage maar iets anders, iets geheel absurds. Niet grappig, niet verbazingwekkend. Het zou een nieuwe literatuur moeten worden. Zover is men bij het Café Theater Wien echter nog niet. Men streeft een kritische bewustmaking na die uiteindelijk in een revolutionaire act moet uitmonden. Dat is er als bedoeling wel in te vinden, maar bij de uitwerking zit men nog al te zeer in een experimenteer-periode. Het spel — of hoe men het noemen wil — had nog niet intelligent niveau genoeg. Men leek al tevreden te zijn met een schets.

PAUL HAIMON

Limburgs Sport Dagblad

Woensdag 21 oktober 1970

…recteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Sparta kon Coleraine niet tot volledige capitulatie dwingen

ROTTERDAM, 21 okt. — Sparta heeft de eerste wedstrijd tegen het Noord-Ierse Coleraine voor de tweede ronde van het toernooi om de Runners Up Cup, die gisteravond onder barre omstandigheden — voortdurende regenval en een doorweekte grasmat — voor een handjevol kleumende toeschouwers in het Feijenoordstadion werd gespeeld, met 2-0 gewonnen. De vreugde over deze overwinning was evenwel zeer ingetogen, want de Rotterdamse ploeg heeft tegen de sterk verdedigende, maar voor het overige toch geenszins imponerende tegenstander een matige partij voetbal ten beste gegeven.

Met twee voltreffers was Jan Klijnjan de meest verdienstelijke Spartaan. Die twee doelpunten zijn echter geenszins een afspiegeling van het grote veldoverwicht dat Sparta gedurende tweemaal drie kwartier heeft gehad. De Spartanen, die in hun opbouw, vooral in de eerste helft, soms goed uit de plooi kwamen, liepen zich telkens in het centrum vast. Daar lag juist de grote kracht van Coleraine. Met daarachter een soliede doelman als Crossan vormde de Ierse verdediging een voor de Rotterdammers schier onneembare veste.

De ruimte, die de Spartanen nodig hadden om de Ieren tot capitulatie te dwingen, wist Sparta zich niet te scheppen. En met capitulatie doelen wij op een totale overgave. Hiertoe was Coleraine echter niet bereid. Het bleef strijden voor behoud en het slaagde, want de voorsprong van 2-0, die Sparta nu heeft genomen, behoeft voor Coleraine nog niet als hopeloos te worden aangemerkt.

De Ieren hebben, over het geheel genomen, misschien niet de klasse van Sparta — overigens, geheel duidelijk is die niet uit de verf gekomen — zij beschikken in ieder geval wel over enkele spelers, die het ook aanvallend de Rotterdammers nog moeilijk kunnen maken. Zoals Mullan en Dickson en niet te vergeten Dunlop, wiens hoekschoppen en voorzetten een grote dreiging inhielden. Klijnjan scoorde de doelpunten in de 18de en 44ste minuut.



De Ierse doelman Rossan vangt de bal voordat Spartaan Nol Heijerman gevaarlijk kan worden.

Bridgers begonnen met overwinning

ESTORIL (PORTUGAL), 21 okt. — De Nederlandse heren hebben hun eerste wedstrijd voor het toernooi om het Europese bridgekampioenschap, dat in Estoril bij Lissabon wordt gehouden, gewonnen. Zij versloegen West-Duitsland met 57 tegen 41 matchpunten. Nederland kreeg daardoor 14 winstpunten en West-Duitsland 6.

De uitslagen van de wedstrijden van de eerste ronde: Zweden-Italië 16—4, België-Polen 2—18, Noorwegen-Ierland 2—20, West-Duitsland-Nederland 6—14, Oostenrijk-Israël 16—4, Finland-Frankrijk 5—20, IJsland-Portugal 20—4, Libanon-Hongarije 18—2, Spanje-Denemarken 4—20, Turkije-Zwitserland 7—13, Griekenland-Groot Brittannië 4—16.

Smoke Eaters won bikkelhard duel in Krefeld

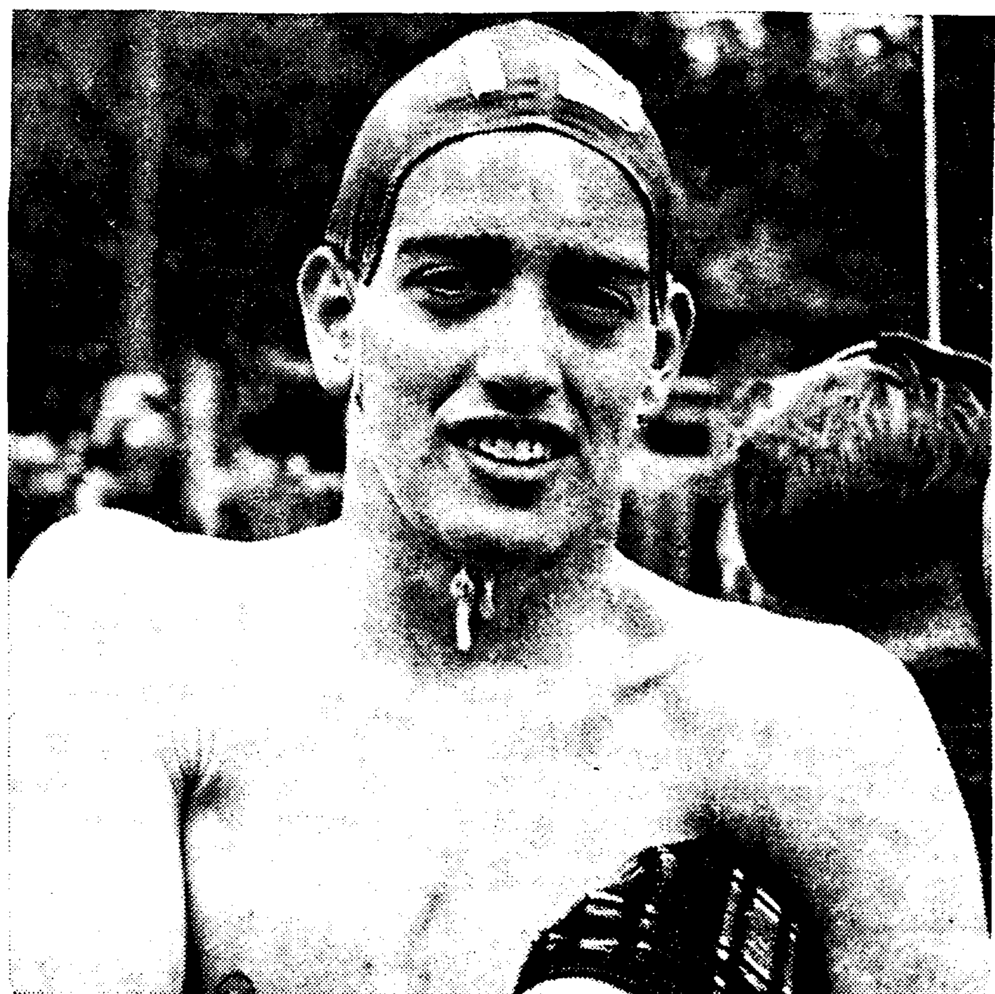
KREFELD, 21 okt. — Smoke Eaters heeft gisteravond in Krefeld een verdiende 4—3 overwinning behaald op Preussen Krefeld. Ofschoon het voor beide ijshockeyploegen slechts een trainingswedstrijd was, werd het vooral in de derde periode een bikkelhard duel. In deze periode werden 28 strafminuten uitgedeeld.

In de eerste periode veroverde Smoke Eaters een 1—0 voorsprong door een prachtig doelpunt van Victor Golem na een pass van Jerry Vos. Uit een dekkingsfout van Ben Lee kwam Krefeld in de eerste minuut van de tweede periode op gelijke voet door Roski. Nog geen minuut later bezorgde Purcha de Geleense ploeg opnieuw een voorsprong. Bij een volgende actie raakte Purcha geblesseerd toen hij een puck in het gezicht kreeg. Met een bloedende wonde verliet hij het ijs.

Na de gelijkmaker van Remen nam Smoke Eaters opnieuw een voorsprong door Blanche. In de derde periode verdedigde Vaclav het doel van de Smoke Eaters. Hij was even goed in vorm als Doug Scott in de beide vorige perioden. De laatste twintig minuten werden bikkelhard. Tweemaal moest Smoke Eaters met drie man op het ijs staan, maar ook de Geleners gaven antwoord op het harde spel van Krefeld. Huden en Simpson raakten zelfs slaags met elkaar en het spel moest worden onderbroken. In de 14e minuut trok Vogels de stand opnieuw gelijk: 3—3. Toch ging de overwinning naar Smoke Eaters. Twee minuten voor tijd scoorde Jerry Vos 3—4; een zwaar bevochten, maar verdiende zege.

Supporters FC Twente ingeënt tegen cholera

ENSCHEDE, 21 okt. — De supporters die FC Twente volgende week zullen vergezellen naar Turkije waar de Enschedese club voor het toernooi om de Runners Up Cup tegen Eskisehir uitkomt, zullen allemaal worden ingeënt tegen cholera. Deze maatregel werd noodzakelijk door de berichten die de laatste dagen uit Turkije komen over een epidemie die in Istanboel is uitgebroken en ook al naar andere plaatsen zou zijn overgeslagen. De Nederlandse gezondheidsdienst eist van alle reizigers die vanuit Turkije Nederland willen binnenkomen, dat zij tegen cholera zijn gevaccineerd. De spelers van FC Twente kregen de injectie vorige week al.



● Johan Schans: vorig jaar tweede, nu wereldkampioen.

Wereldtitel lange afstand voor Schans

(Van onze verslaggever)

UTRECHT, 21 oktober — De Utrechtse lange afstandzwemmer Johan Schans is wereldkampioen 1970 bij de profs geworden, een geweldige prestatie van de pupil van Herman Willemse, die pas twee seizoenen in de rijen der professionals zwemt. Vorig jaar eindigde Schans op de tweede plaats achter de Argentijn Horatio Iglesias.

Johan Schans heeft zijn kampioenschap te danken aan het feit dat Iglesias tijdens de voorlaatste wedstrijd, waaraan Johan Schans overigens niet meedeed, kort voor de finish praktisch bewusteloos uit het water werd gehaald. Horatio Iglesias, de man die Schans indertijd voor eigen publiek een geducht lesje gaf, heeft nu zoveel punten achterstand op de Utrechter, dat hij hem nooit meer kan inhalen. Er is nog één wedstrijd voor het wereldkampioenschap te zwemmen.

Van de vijf wedstrijden heeft Johan Schans er drie gewonnen. Tweemaal tikte hij achter Iglesias als tweede aan, onder andere in Utrecht. Begin november zwemt Johan Schans nog twee wedstrijden. De eerste is op 13 november in Syrië (welke nog meetelt voor het wereldkampioenschap). Deze wedstrijd zou oorspronkelijk vorige week gehouden zijn, maar door de dood van de Egyptische president Nasser is de race uitgesteld tot november. Een week na Syrië besluit Schans het seizoen '70 met een zwemwedstrijd in Libanon.

● Zonder Willemse

Het volgend seizoen zal Johan Schans het zonder de steun van zijn trainer-coach Herman Willemse moeten stellen. Johan Schans is van mening, dat het meegaan van Willemse naar Canada te veel geld kost. „Ik wil het nu op eigen houtje proberen. Wel heb ik met Herman Willemse afgesproken dat, als het halverwege het seizoen niet naar wens mocht gaan, ik te allen tijde op hem kan terugvallen. Na mijn laatste wedstrijd ben ik van plan echt serieus en hard te gaan trainen".

Ajax en PSV niet direct op televisie

HILVERSUM, 21 okt. — De Europa Cupwedstrijden van Ajax en PSV zullen vanavond niet rechtstreeks door de televisie worden uitgezonden. Het Olympisch stadion, waar Ajax uitkomt tegen FC Bazel in de tweede ronde van de Europese Beker voor landskampioenen, is bij lange na niet uitverkocht. Gistermiddag waren ongeveer 30.000 kaarten aan de man gebracht. Het Ajaxbestuur heeft daarom definitief besloten geen toestemming te verlenen voor een directe uitzending.

Ook al zal de verkoop in de loop van vandaag vlotter gaan, dan is dat in geen geval aanleiding voor het Ajaxbestuur om op het genomen besluit terug te komen. De weigering van Ajax houdt tevens in dat ook de wedstrijd PSV-Steaua Boekarest niet rechtstreeks op TV uitgezonden zal worden. Het PSV-stadion was overigens gistermiddag uitverkocht (22.000 plaatsen).

De NOS vertoont later op de avond wel samenvattingen van beide wedstrijden.

De wedstrijd Borussia Mönchen-Gladbach - FC Everton komt vanavond op het tweede Duitse televisiescherm. De uitzending begint om 21.00 uur en duurt tot 22.35 uur.

Het staat inmiddels vast dat de beide Belgische televisiezenders vanavond om 20.00 uur directe reportages van EC-wedstrijden zullen brengen. België Vlaams komt om 20.00 uur met FC Brugge-Zürich (rechtstreeks) en geeft om 21.45 uur een samenvatting van de ontmoeting Standaard Luik-Legia Warschau. België-Frans doet dit omgekeerd: om 20.00 uur direct Standaard Luik-Warschau en om 21.45 uur een samenvatting van FC Brugge-Zürich.

De wedstrijden die vandaag voor de tweede ronde van de Europa Cuptoernooien gespeeld worden zijn:

Landskampioenen: Borussia MG-Everton; FC Waterford-Celtic; Panathinaikos-Slovan Bratislava; Rode Ster Belgrado-UT Arad, Carl Zeiss Jena-Sporting Lissabon; Standaard Luik-Legia Warschau; Cagliari-Atletico Madrid, Ajax-FC Bazel.

Bekerwinnaars: PSV-Steaua, Goeztepe-Gornik, CSKA Sofia-Chelsea, Real Madrid-Wacker Innsbruck, Benfica-Vorwärts, Honved-Manchester City, FC Brugge-FC Zürich, Cardiff City-FC Nantes

Winst voor Bayern en 1.FC Köln

MÜNCHEN, 21 okt. — Bayern München heeft gisteravond in München de eerste wedstrijd van de tweede ronde van het toernooi om de Runners Up Cup met 6—1 gewonnen van Coventry City. De ruststand was 4—1. De doelpunten voor Bayern werden gemaakt door Schneider (2), Müller (2), Schwarzenbeck en Roth. Voor Coventry City scoorde Hunt. Er waren 8.000 toeschouwers.

Fiorentina verloor in Florence de eerste wedstrijd van de tweede ronde met 1—2 van FC Köln. De ruststand was 1—1. Voor FC Köln scoorde Flohe tweemaal. Het Italiaanse doelpunt werd gemaakt door Mariani. Er waren 10.000 toeschouwers.

Juventus won de eerste wedstrijd voor de tweede ronde in Barcelona tegen de gelijknamige club met 2—1.

IJshockeyteam tegen België

DEN HAAG, 21 okt. — De opstelling van de Nederlandse ijshockeyploeg die zaterdag in Utrecht tegen België uitkomt, is als volgt: doel: M. Leeflang (Hijs Hokij), reservedoelman: G. Gobel (Tilburg), achterspelers: H. van Dun en H. Christiaans (Tijs Trappers). W. van Dommelen en W. van de Berg (Den Bosch), B. Roomer (Hijs Hokij), J. Wilemans (Nijmegen), aanvallers: J. Sismons. B. Smulders en J. MacDonald (Tijs Trappers), J. Mauel en R. Gentis (Hijs Hokeij), J. Bles (Amstel Tijgers), J. van Gurp en A. de Groot (Den Bosch). R. Koekkoek en A. de Kok (Thialf Heerenveen).

PSV kan met sterk middenveld aanvalsdrift van Steaua intomen

door Will J. Poulssen

EINDHOVEN, 21 okt. — „We zijn zeker twee keer zo sterk als Ut Arad. Ut Arad versloeg wereldkampioen Feijenoord, dus... wij zullen met PSV geen moeite hebben". Deze woorden kwamen gisteravond in het Eindhovense „Tsilveren Seepaerd" over de lippen van Steaua-trainer Stefan Covaci. Een nogal gedurfde uitspraak mag men wel zeggen, maar de om zijn grapjes bekend staande Roemeen liet er onmiddellijk op volgen: „Als u dat maar niet in de krant zet. Maar nu serieus: ik heb PSV tegen NAC gezien en daar op afgaande ben ik blij wanneer we een gelijkspel behalen. PSV heeft tal van spelers die ik beslist niet onderschat. Een sterke indruk heeft vooral de verdediging op mij gemaakt."

De opgeruimde Covaci wilde aan de vooravond van het duel om Europa Cup-II ook wel graag kwijt, dat hij niet houdt van defensief spel, zoals Ut Arad dit tegen Feijenoord etaleerde. Maar ja, wie kan er enig geloof hechten aan de woorden van de man, die in Oost-Europa bekend staat als een meester in het misleiden van de tegenstander. Stefan Covaci liet ook gisteren in Eindhoven niet blijken of hij vanavond tóch met knikkende knieën van de zenuwen langs de lijn zal zitten. Dat laatste mag echter wel worden verwacht, want sinds het Roemeense voetbal in opmars is, wil oo khij — evenals zijn collega van Ut Arad — met zijn ploeg verder doorstoten in de strijd om de begeerde Europa Cups. Ook al zei hij dan: „We doen natuurlijk ons best, maar wanneer we de volgende ronde niet halen, is er nog geen man overboord"

Vanuit verdediging

Nou ja, we kunnen de woorden van Stefan Covaci laten voor wat ze zijn. Meer waarde kan worden gehecht aan de uitspraak van spitsspeler Iodanesco, die zwaar onder de indruk was van het drukke verkeer in Nederland. De man die als sinds zijn twaalfde jaar de clubkleuren van Steaua — in Nederland vertaald: ster — verdedigt, deelde bijna fluisterend mee, dat de ploeg het accent op de aanval gaat leggen. „We spelen 4-2-4", verduidelijkte hij. „Onze taktiek is steeds om vanuit de verdediging met snelle aanvallen over de vleugels op te rukken. Ik moet wel zeggen dat we deze speelwijze niet altijd even goed beheersen. Tegen Ut Arad lukte het bijvoorbeeld niet en we verloren dan ook met 1—0".

Onmiddellijk liet Satmaranu, luitenant in het Roemeense leger en 24 maal gekozen in de nationale ploeg, hierop volgen, dat die nederlaag te wijten was aan de zwakke bezetting van het middenveld. „Dat mag tegen PSV niet voorkomen, want dan zijn we kansloos", waren de veelzeggende woorden van de international, die op de Roemeense voetbalvelden alom wordt bewonderd om zijn gave techniek.

Gewaarschuwd

Ja, een sterke bezetting van het middenveld, daar wil ook PSV-trainer Kurt Linder naar toe. Hij wil dit bereiken met Veenstra, Hiddink en Vos, die hij in het tweedaags trainingskamp deze taak duidelijk heeft voorgehouden. Daarbij uitgaande van de ontdekkingen die hij zaterdag deed bij de wedstrijd Steaua-Polytechnica in Boekarest. „Ik heb in die wedstrijd — aldus Kurt Linder — „geconstateerd, dat de voorhoede van Steaua bij een sterke middenveldbezetting moeite heeft om goed door te stoten. Wanneer dat woensdagavond ook het geval is, krijgt onze verdediging volop gelegenheid de situaties te bekijken. Natuurlijk weet je nooit hoe het loopt, maar ik ben niet pessimistisch. Ik heb de jongens wél voorgehouden Steaua vooral niet te onderschatten. Na de wedstrijden tegen Gottwaldov geloof ik dat zij wel voldoende gewaarschuwd zijn".

De vermoedelijke opstellingen:

PSV: Van Beveren - Van den Dungen, Strik, Radovic, Kemper - Veenstra, Hiddink, Vos - Schmidt-Hansen, Van der Kuylen, Mulders.

Steaua: Sûcia - Satmareanu, Ciugarin, Halmogeanu, Vigu - Naom, Dumitria - Pantea, Taturu, Iodanesco, Manea.

PSV vertrok gistermorgen naar een „geheim" trainingskamp. Hier Johan Devrindt (links) en Jan van Beveren, omringd door jeugdige fans, op weg naar de bus.

SPORT 2

BOWLINGBOND HEERLEN IN OPRICHTING

Zuid-Limburg is bowling-minded

door Max Schmeetz

HEERLEN, 21 oktober. — „Dat het de eerste tijd na de opening van de bowlingbanen, een week of zeven geleden, druk bleef, schreven we toe aan nieuwsgierigheid. Dat slijt wel dachten we. Maar het was niet alleen nieuwsgierigheid: veeleer interesse. Vandaar dat de oprichting van de Bowling Bond Heerlen op dit moment nog slechts een formele kwestie is. De belangstelling rechtvaardigt de oprichting van een eigen bond hier. Bovendien is zo'n bond dan automatisch aangesloten bij de Nederlandse Bowling en Kegel Federatie, die op haar beurt weer ingeschreven staat bij de Nederlandse Sportfederatie. Bowling is een erkende sporttak en deelt als zodanig ook mee in wat er uit de Toto-pot komt". Aan het woord de heren P. Langendam en F. Gronert, bedrijfsleiders van het Heerlense bowlingcentrum aan de Welterlaan: momenteel de enige bowling-accommodatie in Zuid-Nederland beneden Eindhoven en met zijn 16 banen een der grootste van heel Nederland.

„Enige dagen nadat de banen in gebruik waren genomen, hebben we een zestal instructieavonden op touw gezet. Wie wilde kon komen en meedoen om zo de allerbelangrijkste kneepjes onder de knie te krijgen. Er kwamen 280 belangstellenden! In dit verband mag opgemerkt worden, geloof ik, dat hier in het zuiden het sportieve element sterker aanwezig is dan in andere streken van ons land, waar we bowlingcentra geopend hebben. Hier is men ook meer verenigingsminded en dat is misschien de reden waarom er zich al spoedig een commissie vormde, die de oprichting van een Heerlense bond op het oog had en er het voorbereidende werk voor verzette. Resultaat: nu reeds vijftig vaste leden", aldus de heren Gronert en Langendam.

• Speciale pas

Gronert: „Bowling en kegelen hebben slechts met elkaar gemeen dat er ballen en kegels aan te pas komen. Daarmee houdt de vergelijking dan ook op. Bowlers, die via een bowlingbond bij de NBKF staan ingeschreven, kunnen ook overal ter wereld meespelen in competitieverband. Via een speciale pas kunnen ze ook op banen elders — ook in het buitenland — terecht. En als ze erg goed zijn ook op de Olympische Spelen.

Zoals bekend wil men bowling in '72 als introductiesport laten meedoen: mogelijk wordt bowlen in 1976 als officiële Olympische discipline erkend."

Langendam: „Er wordt misschien wel eens beweerd dat we concurrenten zijn van de Duitse of Hollandse kegelbanen. Dat is per se niet zo. Wie zich op andere kegelbanen thuis voelt en daar regelmatig zijn partijen gooit, blijft dat ook doen. Ook al komt hij tussendoor wel bowlen. Door de inrichting, waarover wij hier kunnen beschikken, geloof ik eerder dat we de kegelsport in het algemeen nog populairder maken, want in het bowlingcentrum zijn ook nietbowlers welkom: dames van fervente kegelaars bijvoorbeeld die anders nooit een voet op een baan zetten. Dat kan begrip en ook interesse voor de sport opleveren. Bovendien speelt bij ons de gezelligheidsfactor een grote rol en naar bowling kijken is ook interessant. Het gevolg is meestal dat men het zelf ook wel eens wil proberen."

• Recreatief

Dat er constant veel banen aan Afcenters verhuurd zijn, bestrijden beide heren. „Die mensen, en vooral de Amerikanen onder hen, bowlen al in competitieverband. Logisch dat ze op bepaalde tijden bij ons terecht kunnen. Hadden er in Heerlen al plaatselijke bowlingteams bestaan, dan hadden die precies dezelfde rechten gehad. Trouwens we verhuren nooit meer dan twaalf van de zestien banen: vier blijven steeds gereserveerd voor recreatief bowlen. En op de vrijdag-, zaterdag- en zondagavonden kan iedereen op alle banen terecht", aldus de bedrijfsleiding. Tenslotte is het helemaal geen „must" om in competitieverband te bowlen. Iedereen kan een clubje vormen en gewoon gezellig onder elkaar aan de slag gaan. Een officiële vereniging, die in competitieverband wil spelen moet minimaal zeven leden tellen. Vijf van hen bowlen dan in de competitie; de twee die niet meedoen zijn steeds de qua aantal „hout" slechtst geklasseerden. Gestreefd wordt in Heerlen naar een competitie, waarin op drie avonden in de week telkens 12 teams bowlen. Dat komt neer op 180 spelers.

• Primeur

„In clubverband is het bowlen ook goedkoper. Met zeven man een avond: dat is te doen. Individueel betaalt men dan stukken minder dan dat men zomaar in los verband gaat spelen. Zeker wanneer men weet dat een game volgend jaar zeker een kwartje duurder wordt en dan minstens twee gulden gaat kosten", aldus de heer Gronert.

Het Heerlense bowlingcentrum heeft al een Zuidnederlandse primeurtje in zijn blazoen kunnen schrijven. De Hogere Technische School van Heerlen heeft namelijk in schoolverband gymnastieklessen geruild voor een lesuur bowlen. Iets nieuws in het zuiden. Tenslotte heeft de in oprichting zijnde Bowling Bond Heerlen (BBH) reeds een team in de landelijke competitie. Het team draagt de suggestieve naam Hodaar: een samentrekking van Hoeve de Aar, waar het bowlingcentrum gevestigd is.

Een overzicht van het gigantische 16 banen tellende bowlingcentrum in Heerlen.

Voetbal in Afdeling Limburg

AMICITAS - GEULSE B. 1—1 — Aantrekkelijke wedstrijd, waarin de Boys door technisch beter spel een zege verdiend had. V. d. Koelen 1—0. Rust Eigen doel 1—1.

GEERTR. B. - SCHIMMERT 1—4 — Harde maar faire wedstrijd met Schimmert doorlopend in de aanval. Leunissen 0—1. Lahaye 0—2. Knapen 1—2. Rust. Leunissen 1—3. Lucassen 1—4.

MAASTR. B. - KEER 1—1 — Snelle wedstrijd, waarin koploper Keer verdiend een puntje moest afstaan. Chappin 1—0. Rust Eerdweg 1—1.

RKVCL - ORANJE B. 3—3 — Harde wedstrijd met tegen elkaar opgewassen ploegen. Van Os 1—0. Peusens 1—1 en 1—2. Van Os 2—2. Rust. Van Os 3—2. Roesch 3—3.

RKASV - CELIOS 6—1 — Matige vertoning door vele defensiefouten van Celios. Quaden 1—0 en 2—0. Rust. Quaden 3—0. Zaar 4—0. Elissen 4—1. Zaar 5—1 en 6—1.

SP. CABERG 2 - HASLOU 3 0—1 — Snelle wedstrijd waarin de thuisclub best een gelijkspel verdiend had. Rust 0—0. Hoven 0—1.

MKC 3 - HEER 3 3—1 — Aantrekkelijke wedstrijd met de thuisclub overwegend in de meerderheid. Schaaf 1—0 en 2—0. Rust. Janssen 2—1. Schaaf 3—1.

MVV 4 - RKHSV 2 5—0 — Thuisclub over alle linies sterker. v. Ingen 1—0. Deckers 2—0. Volders 3—0. Rust. Bonfrere 4—0. Deckers 5—0.

BUNDE 2 - RAPID 3 4—2 — Harde maar faire wedstrijd, door de thuisclub overtuigend gewonnen. Meyer 1—0, 2—0 en 3-0. Maussen 4—0. v. Lammeren 4—1. Rust. Dingena 4—2.

RKVVL 2 - RVU 2 1—2 — Onverdiende nederlaag van overwegend sterker VVL. Mulders 0—1. Lewerissa 1—1. Rust. Timmers 1—2.

RESERVE TWEEDE KLASSE

RAPID 2 - SBCM 2 3—1 — Aantrekkelijke wedstrijd met een technisch beter Rapid. Poolmans 0—1. Rust. Lieben 1—1. Swarts 2—1. Servais 3—1.

SP. WVV 2 - HEER 2 1—2 — Aardige wedstrijd met voor rust overwegend sterker Heer. Jobses 0—1. Cuypers 0—2. Rust. Lambrix 1—2.

Krokodillen en Bekskes ongeslagen

GELEEN, 21 okt. — Krokodillen veroverde de leiding in het Markt '59 toernooi door P.T.T. met 3—0 kansloos te laten. Gelegenheidsdoelman Ben Versluis van P.T.T. kon na afloop van de wedstrijd toch met opgeheven hoofd het veld verlaten. Met prachtige reddingen wist hij de schade tot 3 doelpunten te beperken. In de eerste helft waren beide partijen aan elkaar gewaagd, totdat Jo Ariaans het eerste doelpunt voor Krokodillen scoorde. Amper was de aftrap verricht of Leo Zenden, die door een blessure lange tijd verstek had moeten laten gaan, scoorde nummer twee. Dezelfde speler maakte in de 2e helft het derde doelpunt voor de Krokodillen.

In de wedstrijd Bekskes '55-T'67 was de aftrap nauwelijks verricht, of T'67 moest reeds tegen een 1—0 achterstand aankijken door een doelpunt van Laurent Henssen. T'67 was geenszins de mindere van Bekskes; men wist zich goede kansen te scheppen, welke echter verloren gingen door slecht schieten of door getreuzel. In de tweede helft was T'67 behoudens de eerste tien minuten echter nergens meer. Bekskes voerde met de regelmaat van de klok de score op tot 6—0. De doelpuntenmakers waren achtereenvolgens John Pernot, Bert de Bruin, Laurent Henssen 2 maal en Ewald Wenmakers. Door deze overwinning nestelde Bekskes zich in de kopgroep achter leider Krokodillen. Beide koplopers ontmoeten elkaar op 1 november.

STAND:

Krokodillen	3	2	1	0	5	6—2
Bekskes '55	3	1	2	0	4	8—2
FC de Vikings	3	2	0	1	4	3—1
T '67	3	1	1	1	3	2—7
G.I.B.	2	1	0	1	2	6—2
S.V. 7-Up	3	0	2	1	2	2—3
Markt '59	3	0	2	1	2	2—7
P.T.T.	4	0	2	2	2	2—7

Het programma voor zondag 25 oktober: T '67-G.I.B. Bekskes '55-FC de Vikings. Topscorers: B. Schaekens (GIB) 3; L. Henssen (Bekskes) 3; G. Ariaans (Krokod.) 2; L. Zenden (Krokod.) 2; Th. Maessen (Markt '59) 2. 19 spelers scoorden ieder één doelpunt.

Zilveren bestaan

In het kegelpaleis „Eldorado" in Spaubeek vierde het kegeldistrict De Nieuwe Mijnstreek haar zilveren bestaansfeest. De receptie werd geopend met het huldigen van de heer Theo Halmans uit Beek, die in die 25 jaar zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt voor de kegelsport in Limburg en met name in zijn district. Voorzitter Bakker van de Nederlandse Kegel Federatie onderscheidde daarom de heer Halmans met de gouden bondsspeld. De Nieuwe Mijnstreek bleef niet achter en overhandigde haar steunpilaar een zilveren wandbord. Voorzitter Bakker sprak bovendien woorden van lof aan het adres van het jubilerende district, dat dit jaar zo succesvol was. Jean Stijnen dankte als praeses van de Nieuwe Mijnstreek voor de wijze waarop de Limburgse kegelaars hun feest hadden opgeluisterd. Daarna werden de prijzen uitgereikt van het toernooi, dat onlangs werd gehouden, waarna een daverende feestavond de jubileumviering afsloot. Op de foto neemt Theo Halmans (rechts) een van de presentjes in ontvangst.

Limburgs kampioen

Zoals reeds bericht, sierde het vijftal van MKC zich vorige week met het Limburgs kampioenschap kegelen Duitse banen. Hier het Meijers-team verenigd op de baan. V.l.n.r.: F. Dullens, G. Dullens, F. in 't Panhuis, J. Delsing en H. Delsing.

PLAATSELIJKE SPORT

Limbricht

— Heden om half drie vindt het huwelijk plaats tussen mejuffrouw Lenie Kees en de heer Ed. Meels. Mejuffrouw Kees is doelverdedigster van het eerste damesteam van HVL en Ed. Meels keept in het heren-seniorenteam van dezelfde club.

Guttecoven

— De veteranen van Guttecoven speelden een oefenwedstrijd tegen de veteranen van Maurits Geleen en wonnen met 3—2. De doelpunten werden gescoord door W. Konings, Jo Salden en Sef Salden, die hiervoor zorgden voor de eerste nederlaag van de Mauritsveteranen.

Herfstrit MAC Sittard

SITTARD, 21 okt. — De vierde Herfstrit van de MAC Sittard trok ruim honderdtwintig deelnemers. In de hoofdklasse werd door het echtpaar Van de Berg uit Sittard een uitzonderlijke prestatie geleverd. Met slechts 127 strafpunten werd dit duo onbedreigd eerste. De naaste concurrenten, vader en zoon Janssen uit Stein, die tweede werden, hadden 90 strafpunten meer.

De uitslagen waren als volgt:

C-klasse: 1. de heer Brassee met dochter Geleen 547 strafpunten. 2. echtpaar Mevis Sittard 577 strafpunten. 3. de heer Hensen met verloofde Hoensbroek 590 strafpunten. 4. echtpaar Damoiseaux Sittard 598 strafpunten. 5. echtpaar Notten uit Hoensbroek met 602 strafpunten.

B-klasse: 1. echtpaar Horbach uit Heerlen 324 strafpunten. 2. echtpaar Stalmeyer Hoensbroek eveneens 324 strafpunten. 3. echtpaar Kleyn uit Hoensbroek 387 strafpunten. 4. de Vries en zoon Hoensbroek 399 strafpunten en 5. echtpaar Reynders Nieuwstadt met 436 strafpunten.

A-klasse: 1. echtpaar van de Berg Sittard 127 strafpunten. 2. vader en zoon Janssen uit Stein 217 strafpunten. 3. echtpaar Verwijmeren Sittard 230 strafpunten. 4. echtpaar Slenz uit Nieuwenhagen 324 strafpunten. 5. echtpaar Van de Geer Roermond met 331 strafpunten.

Bestuursverkiezing Afdeling Limburg

SITTARD, 21 okt. —De aftredende bestuursleden van de afdeling Limburg van de KNVB, de heren Claassens en Nelissen, zijn bij enkele candidaatstelling herkozen als bestuurslid. Eveneens werden bij enkele candidaatstelling herkozen als lid van de Commissie van Beroep de heren Bianchi, Stouthart en Janssen. Ook voor de financiële commissie waren geen tegenkandidaten zodat hier de heren Lenting, Messemakers en Steffens herkozen werden.

Districtswedstrijden B-kegelaars

MAASTRICHT, 21 okt. — Zondag 25 oktober zullen in kegelhome Terminus te Maastricht de districtswedstrijden B-diploma's van de Koninklijke Nederlandse Kegelbond gehouden worden. Alle bonden van district IV, de Heerlense Sittard-Geleense Valkenburgse, Roermondse en Mastreechter Keigelboond, zullen met een dames- en herenbondsvijftal aan deze wedstrijden deelnemen. De dames zullen om half drie, de heren zeven uur van start gaan.

De bonden welke er in slagen de eerste plaats te veroveren, zullen op 15 november te Amsterdam het district vertegenwoordigen in de strijd om de nationale titel B-klasse.

Tocht VTD trok dertienhonderd wandelaars

SITTARD, 21 okt. — De internationale wandeltocht van de wandelclub de Vrolijke Doortrappers (VDT) van Stadbroek-Sittard is een groot succes geworden. Dertienhonderd jongens en meisjes, dames en heren uit België, Duitsland en uit Limburg defileerden voor wethouder mr. G. Houtakkers bij de start voor het Wijkcentrum van Stadbroek. De uitslag was als volgt: Op de 20 km-route werd Vrolijk uit Blerick eerste met 643 pnt. en legde daardoor beslag op de wisselbeker. Deze groep werd op de voet gevolgd door Noad uit Bocholtz met 642 pnt. 3. werd Volharding Hoensbroek met 636 pnt. en 4. de wandelclub Tempo Geleen met 534 pnt.

Op de 15 km-route plaatste zich DVT Roermond als eerste met 628 pnt. 2. Vrij en Blij uit Limbricht met 626 pnt. 3. Vrolijk Blerick 625 pnt. 4. Globetrotters uit Cadier en Keer en Nomaden, eveneens uit Cadier en Keer, beide 624 pnt.

Op de 10 km-route werd wandelclub Vrolijk uit Blerick 1., met 625 pnt. 2. Tempo Geleen met 624 pnt. 3. Wandelclub Haelen met 624 pnt.

Winnaar op de 5 km werd DWT uit Haelen met 625 pnt. 2. Nomaden Cadier en Keer 624 pnt. en 3. Crescendo Schinnen met 620 pnt. De Belgische groep uit Hasselt met drumband die niet bij de bond is aangesloten, kreeg een extra prijs met 624 pnt.

Competitie-indeling kegelen MKB

MAASTRICHT, 21 okto. — In kegelhome Terminus werd door de wedstrijdcommissie van de MKB de loting verricht voor indeling van de clubs voor de nieuwe competitie. Voor de A-klasse heren werden 3 poules gevormd; de B-klassers en de dames afdeling 2. Er wordt gekegeld volgens puntensysteem: gewonnen wedstrijd 2, gelijk spel 1, verloren wedstrijd 0 punten.

Voor elke club zullen maximaal 12 leden kunnen meespelen, maar de vijf hoogst geplaatste op elke baan, bepalen de uitslag. Uit iedere poule in de A-klas gaan de twee hoogst geplaatste clubs over naar de finales, welke met een vijftal over 6 banen de strijd zullen aanbinden voor het M.K.B.-kampioenschap.

De overige clubs spelen degradatiewedstrijden. De laatste zal degraderen. In de B-klas heren en damesafdeling zullen de eerste geplaatste clubs in de finale komen, terwijl de nummers twee in een extra wedstrijd zullen uitmaken wie eveneens aan de finale zal deelnemen. De winnaar in de B-klas heren zal promoveren, terwijl de winnaar uit de damesafdeling M.K.B.-kampioen zal zijn. Alle finales zullen plaats vinden te Heerlen in het H.K.B. gebouw.

De loting had volgend resultaat. A-klas heren, poule 1: de Ridder, Irene, De Prutsers, Wilhelmina. Poule 2: W.T.C., E.P.V., Alle Neuge Maasvogels. Poule 3: 50 Keigeleers, Mekev, de Kollefit, M.K.C.-NIOD. B-klasse heren, poule 1: S.T.I.K., W.v.T. De Sjieveleers. Poule 2: H.m.H., Victoria, Minckeleers. Dames: poule 1. Onder Ons, R.O.D.A., E.V.A. Poule 2. K.I.K., ANDO, K.C.C.

Competitie tafelvoetbal

MAASTRICHT, 21 okt. — Op de eerste competitiedag zorgde in de ereafdeling van de Nederlandse Talfelvoetbalbond de Scotly Boys al voor de eerste verrassing, zij versloegen de kampioen Smidter Boys met 6—2. Brunssum dwong de Goldfingers op eigen tafel een gelijkspel af. De Statiemakers versloegen de Carly Boys met 6—2 en Verjans versloeg de nieuweling 't Heukske met 6—2. De Verdwaalde Vissers op eigen tafel verdeelden de puntjes met de Leeuw Boys.

In de eerste klasse zorgde Crescendo al voor de grote verrassing door met 5—3 te winnen van De Metro. Waardhof Boys versloegen eveneens met 5—3 de Sjotters. Olympia Boys wonnen van het Lämke met 6—2. Gebrook verloor op eigen tafel van Heer 1 met 3—5. Oost Eijsden 2 moest een nederlaag incasseren tegen Oost-Eijsden 1 met 2—6.

Uitslagen 2de klasse A: Brunssum 2-Millener Boys 5—3, Johnny Boys-Scotly Boys 2 6—2. La Meuse-Chicago Boys 6—2, Diëktra was vrij.

2de klasse B: Heukske 2-SOS 4—4, Sjotters 2-Wilma Boys-Survivers 5—3, Sjotters 2-'66 Kokerel 1—7, Petit Rue was vrij.

2de klasse C: Striechiezer-Fortuna 3—5, Heer 2-Luna Boys 8—0, De Smit-Corriamo 4—4, Riposo was vrij.

2de klasse D: Petit Paris 1-Zwarte Ridders 8—0, Jokers-Statiemakers 2 2—6, La Vitesse-Camontagne-Apollo 2—6, La Vitesse-Trefpunt 8—0.

Programma Afdeling Limburg voor a.s. zondag

Eerste Klasse

Amicitas-UVC
Geulse B.-Geertr. B.
Schimm.-Maastr. B.
Keer-VCL
Oranje B.A.S.V.
Celios-Polaris
Caberg 2-Bunde 2
Haslou 3-MKC 3
Heer 3-MVV 4
HSV 2-Schimm. 2
Leonid. 2-VVL 2
RVU 2-Rapid 3
MVC-Vijlen 2
Hopel-Walram 2
WDZ-Gulpen 2
Lemirsia-Valk. B.
Strucht. B.-Huls
VVM-Parthij
Eikenderv.-Egge
Jabeek-Wijnandia
Sylvia-Helios
Nw. Einde-VVD
Adveo-Kaspora
DFC-Coriovallum
Waubach 2-SVK2
Mariar. 2-TSV 2
Bekkerv. 2-Kolonia 2
HBS 2-Klimmania 2
Treebeek 2-Hopel 2
MVC 2-Waub. B. 2
FCH 2-Nw. Einde 2
St.broek-Schinnen 2
Abd.bosch-Kluis
Schutt.v. 3-Palemig
OVCS-Weltania
Heksenb. 2-Spaubeek
PSV 2-Sanderbout 2
K.bosch-DVO 2
Putbroek-SVH
SVE-Walburgia
St.weert-St. Joost
Thien B.B.-Dieteren
EVV 2-DES M2
St. Oda 3-Laar 2
M'bracht 2-M'feldia 2
Veritas 2-Born 2
SVO 2-FCRIA 2

Tweede Klasse

SVME 2-VVM 2
DBSV 2-Keer 2
Geertr. B. 2-SCG 2
Eijsden 3-Banholtia
WVV 3-Wh. Star 2
ASV 2-Polaris 2
VVL 3-MKC 5
VCL 2-Caberg 3
Maastr. B. 2-BFC 3
Iason 2-SBCM 3
St. Pieter 2-Rapid 4
Scharn 3-Leonid. 3
Amelie 2-Celios 2
Biesl. 2-Meerssen 3
Willem I 2-RHC
BFC 2-VNB 2
MKC 4-VVL 4
Meerssen 2-Iason
Walram 3-Vilt 2
Berg 3-VVH 3
UVC 2-Geulse B. 2
GSV-RVU 3
IVV-Wijlre
Mheerd. B.-Gerend.
Sportcl. 2-Reijm. B.
SVB-WDZ 2
Slenaken-Wahlwill.
Noorb. B.-Juliana
Vijlen 3-Strucht. B. 2
SCKR 2-Zw. Wit 3
Sportcl. 3-SVB 2
Reijm. B. 2-Sibbe 2
Wijlre 2-Simpelv. 3
WDZ 3-Wit Gr. 3
Hopel 3-Gracht. B. 2
Laura 3-Rimburg 2
Kak. B. 2-SVK 3
Heilust 3-Abdb. 2
SVN 3-Haanrade 2
TSV 3-Miranda 3
Palemig 2-Husk. B. 2
Helios 2-Heerlen 2
V.daal 3-KEV 3
Kolonia 3-ONS 3
Coriovall. 2-B'veld 3
EHC 3-Eik.v. 2
Schinnen 4-Schutt.v. 4
Leeuw 2-EHC 4
Passart-Heksenb. 3
Husk. B.-VCT 3
Langeb. 3-Egge 2
Langeb. 4-CSVT (zat.)
Schinveld 2-Kaspora 2
Vaesrade 2-Passart 2
Mariar. 3-Troja
SNE 3-VCT 2
BSV 3-FCH 3
VVD 2-Maurits 2
Minor 3-Vaesrade 3
COV-DFC 2 (zat.)
A.rade 2-Schinnen 3
Sweijkh. B. 2-BVC
SVM 2-DVO 3
L.heuvel 3-Geleen 3
GVCG 3-Havantia 2
De Ster 4-Almania 3
Vr.daal-Maurits 2
Urmondia 2-Neerb.
Sittard 2-Armada 2
Buchten 2-IVS 2
Urmondia 3-Rooster. 2
Limbricht 2-GVCG 2
Born 3-St.broek 2
Obbicht 2-Susteren 3
VVB-St.weert 2
Vlodrop-Vesta 3
Slekk. B. 2-M.bracht 4
EVV 3-PSV 3

Derde klasse

Keer 3-Oranje B. 2
Banholtia 2-SCG 3
Leonid. 4-Mh. B. 2
Geertr. B. 3-Scharn 4
Biesl. 3-Maastr. B. 3
MKC 7-Amelie 3
RHC 2-VCL 3
Caberg 4-Oranje B. 3
Meerssen 4-DBSV 3
Polaris 4-Scharn 6
UVC 4-Rapid 5
Oranje B. 4-Heer 5
RHC 3-Bemelen 2
Amicit. 2-Wh. St. 3
SBCM 4-St. Pieter 3
VNB 3-Caberg 3
Scharn 5-Heer 4
Polaris 3-MKC 6
Geulse B. 3-Caesar 5
Aalb. B. 3-GSV 2
Valk. B. 2-Berg 4
Klimm.ia 3-Schimm. 3
Aalb. B. 2-Caesar 3
Parthij 3-Slenak. 2
Nijsw. B. 3-Noorb. B. 2
Wahlwill. 2-Gulpen 3
SVG 2-MVC 3
Reijm. B. 3-Wijlre 3
Parthij 2-Juliana 2
Zw. Wit 4-WDZ 4
Huls 2-Lemirsia 2
Sibbe 3-Nijsw. B. 2
SVB 3-IVV 2
Rimburg 3-KVC Or. 3
Ch'mont 3-Gracht B 3
Roda -Heilust 4
SVK 4-Abd.b. 3
Waubach 3-Waub. B. 3
Kolonia 4-Laura 4
Hrl. Sp. 3-Waubach 4
Bekkerv. 5-BSV 5
ONS 4-HBS 3
HBS 4-Eikv. 3
SNE 4-Weltania 3
Heerlen 3-Heksenb. 5
Eikv. 4-Gr. Ster 3
Husk. B. 3-Heksenb. 4
Troja 2-Nw. Einde 3
Heerlen 4-Bekkerv. 4
Helios 3-Treebeek 4
Gr. Ster 4-SVN 4
Weltania 2-Limb.ia 5
Nw. Einde 4-Kak. B. 3
Kaspora 3-Coriovall. 3
Treebeek 3-FCH 4
Schinveld 3-Leeuw 5
Langeb. 5-V.daal 4
Wijnandia 2-Leeuw 3
Sweijkh. B. 3-Adveo 2
Wijnandia 3-COV 3 (zat.)
BSV 6-Jabeek (zat.)
BSV 6-Jabtek 2
Limb.ia 4-Spaub. 3
Leeuw -Schuttv. 5
VCT 4-Waub. B. 4
Egge 3-Mariar. 4
Vaesrade 4-BVC 3
CSVT 2-Schinv. 4 (zat.)
Adveo 3-A.rade 3
SVM 3-OVCS 2
L.heuvel 5-Havantia 3
De Ster 5-COV 2 (zat.)
Kluis 2-Geleen 4
Vr.daal 4-St.broek 3
Susteren 4-Vr.daal 2
Holtum 3-Sittard 3
S.bout 4-SVE 2
L.heuvel 4-De Ster 6
OVCS 3-Geleen 5
Th. B.B. 2-Urmondia 4
Buchten 3-Vr.daal 3
IVS 3-Armada 3
DVO 4-FCRIA 3
VVB 3-S.bout 3
Obbicht 3-Holtum 2
Dieter. 2-M.bracht 6
Rios 6-EVV 4
Walb. 3-Slekk. B. 3
Suster. 5-Vlodrop 2
St. Joost 3-K.bosch 2
SNA 3-VVB 2
PSV 1-Vlodrop 3
St. Joost 2-SNA 4
Walburgia 2-MHD 3
SVH 3-Putbroek 2
M.bracht 5-Rios 5
St. O.berg 3-K.bosch 3

Reserve Klassen Amateurs Eerste Klasse

Almania 2-KEV 2
Caesar 2-Limb.ia 3
Geleen 2-Spcl. Irene 2
MVV 3-de Ster 2
Roermond 2-Rios 2
Wilhelm. 2-Belfeldia 2

Tweede Klasse A

Rapid 2-VVH 2
SBCM 2-WVV 2
Berg 2-Simpelv. 2
Eijsden 2-Zw. Wit 2
Wit Gr. 2MKCC 2

Tweede Klasse B

Rios 3-de Ster 3
Swift 2-Haslou 2
BSV 2-L.heuvel 2
Susteren 2-Minor 2
Brevennia 2-EHC 2
Schuttv. 2-Langeb. 2

Tweede klasse C

Laura 2-Heilust 2
Chevrem. 2-KVC Or. 2
V.daal 2-ONS 2
SVN 2-Roda 3
Gr. Ster 2-Hrl. Sp. 2

Piet Keizer: „Cruyff mis je altijd”

(Van onze verslaggever)

SSENAAR, 21 okt. — In de eerste acht competitiewedstrijden is het onomstotelijk vast komen aan: de ijzeren vuist waarmee Ajax de tegenstanders in de afgelopen jaren murw speelde, be- t niet meer. Trainer Rinus Michels mag dan blijven zweren bij een, zeker voor het publiek, ekkelijk aanvalsspel, de broodnodige doelpunten die daaruit voort moeten komen, blijven de te tijd vaak uit.

Voor velen wordt de vuist van Ajax verpersoonlijkt door de figuur van Johan Cruyff, de ongrijpbare spits die nu al weken op nonactief staat. De absentie van de Amsterdamse topscorer houdt vooral voor zijn naaste medespelers een nog grotere belasting in. Met Cruyff op de reservebank verwacht men de goals vooral van een Dick van Dijk, Sjaak Swart of Piet Keizer. Keizer wil zelfs nog iets verder gaan: „Het maakt niet alleen voor mij, maar voor iedereen in de ploeg uit als Cruyff niet meedoet Hij is nu eenmaal een klassespeler en die mis je altijd”.

Wat volgens hem overigens niet impliceert dat het tekort bij Ajax alleen door de terugkeer van Johan Cruyff opgelost zou worden. Keizer: ‚Natuurlijk speelt de blessure van Cruyff mee, maar er zijn nog andere factoren die invloed op onze prestaties hebben. Daar heb ik zo mijn eigen ideeën over”.

Over de strekking van die gedachten wil de Amsterdamse Spielmacher, die toch al niet uitblinkt door spraakzaamheid, zich niet uitlaten. Wat dat betreft is hij toch iets voorzichtiger dan zijn collega Cruyff, die vorige week nogal wat onrust veroorzaakte met uitlatingen aan het adres van het Ajaxbestuur: „Dergelijke affaires bevorderen de geest in de ploeg bepaald niet”, wilde Keizer nog wel kwijt.

Juist die goede stemming is in de moeilijke tijd die de Ajacieden nu doormaken, van groot belang. Vooral de meest ervarenen onder Michels' paladijnen wekten de laatste tijd nogal eens de indruk het allemaal niet meer zo noodzakelijk te vinden. De 27-jarige Piet Keizer ontkent dat niet helemaal: „Het is natuurlijk niet zo dat wij blasé zouden zijn. Je weet dat je je uiterste best moet blijven doen, maar het is menselijk dat het enthousiasme wat luwt. Het is niet te vergelijken met ploegen als Sparta en ADO. Die maken nu hun eerste fase door dat zij naar de top stoten. Vooral ADO wordt geïnspireerd door de successen. Daar zijn wij nu een beetje overheen”.

Ajax schijnt op het punt aangeland te zijn dat er een nieuwe sterke prikkel. bijvoorbeeld een fikse nederlaag in een belangrijke wedstrijd, voor nodig is om de onontbeerlijke vechtlust weer op peil te brengen. Keizer deelt die mening niet. Hij zegt: „Tegenover het enthousiasme van de opkomende ploegen kunnen wij een grotere dosis routine zetten. Dat is voldoende om het verschil te compenseren. Het is in het verleden toch altijd gebleken dat alleen enthousiasme niet voldoende is om in Nederland een kampioenschap te behalen”.

Geen probleem

Hoewel de kern van de Amsterdamse formatie grotendeels gevormd wordt door wat „oudere” figuren, zijn er toch voldoende jonge spelers aangetrokken om het team niet te laten „vergrijzen”. Voor Piet Keizer, die met zijn 27 jaar al tot de „bejaarden” behoort, maakt de komst van de jonge versterking, zoals Johan Neeskens, in de laatste transferperiode weinig verschil. „Daar heb ik een zuiver professionele kijk op. Zijn de nieuwe jonge spelers goed genoeg dat ze opgesteld worden, dan werk ik met ze zoals met ieder ander. Die aanpassing is voor mij geen probleem. In het geval Neeskens was dat helemaal gemakkelijk, omdat hij feitelijk alleen jong in jaren is. In zijn voetbal en zijn gedrag buiten het veld is hij al helemaal volwassenen”, aldus Keizer.

Met zijn ploeggenoten bereidde Piet Keizer zich de laatste dagen in Wassenaar voor op een duel waarin hij waarschijnlijk opnieuw met een versterkte defensie geconfronteerd wordt. Zekerheid daarover heeft overigens niemand, want over de speelwijze van FC Bazel in uitwedstrijden is erg weinig bekend. De kennis van Piet Keizer over het Zwitserse voetbal is antiek. Zes jaar geleden speelde hij in het Nederlands elftal voor de laatste maal tegen de Zwitsers, een ervaring waar hij nu niet meer op af wil gaan. Keizer: „In die tussentijd kan er zoveel veranderd zijn in het Zwitserse voetbal”.

Juist de onbekendheid met de tegenstander is voor Piet Keizer een reden om zich goed op de wedstrijd van vanavond voor te bereiden. Hij vult aan: „Zelfs nu ik al jaren meedraai in het topvoetbal, is een Europa Cupwedstrijd voor mij nog steeds geen routinekwestie. Vooral tegen een club als FC Bazel word je door de onzekerheid rond die ploeg gedwongen je tot het uiterste te concentreren. Daarnaast blijft welke Europacupwedstrijd dan ook altijd iets bijzonders door de hoeveelheid geld die er mee te verdienen is”.

Wedstrijd tegen FC Bazel geen routinekwestie



Piet Keizer .... dergelijke affaires bevorderen de geest niet ....

lemannia Aken akt achterop

N, 21 oktober — Alemannia Aken nog steeds niet in geslaagd een aanstaande positie te veroveren in Regionalliga West. Na elf wedstrij- staat de oud-Bundesligaclub op de lfde plaats. De recente uitwedstrijd Bayer Leverkusen werd met 2—1 ren. De stand luidt:

. Düsseldorf	11	10	1	0	21
ppertaler SV	11	8	1	2	17
48 Bochum	11	6	3	2	15
er Leverkusen	11	6	3	2	15
una Köln	11	5	3	3	13
tfalia Herne	11	5	3	3	13
Gütersloh	10	4	3	3	11
Gelsenkirchen	10	5	1	4	11
oria Köln	11	3	5	3	11
ussen Münster	11	4	2	5	10
enscheid 09	11	3	4	4	10
annia Aachen	11	4	1	6	9
06 Neuss	11	2	4	5	8
er SC	11	3	2	6	8
r SV	11	3	1	7	7
w.-Weiss Essen	11	2	3	6	7
born 07	11	2	2	7	6
Erkenschwick	11	1	2	8	4

Dames Bekkerveld tegen Belgische kampioen VOG

HEERLEN, 21 okt. — De Nederlandse volleybalkampioen dames, Bekkerveld uit Heerlen, speelt zondagmiddag om drie uur in de sporthal Varenbeuk tegen de Belgische titelhouder VOG uit Antwerpen. Dit als voorbereiding op de competitie en op het eerste Europacupduel dat enkele weken is vervroegd. Bekkerveld speelt namelijk niet tussen 1 en 10 december tegen de Israëlische of Italiaanse kampioen, maar in de periode tussen 10 en 20 november. Dit is door de organisatie zo bepaald.

Bertus van Mook naar Argentinië

DEN HAAG, 21 okt. — Bertus van Mook uit Simpelveld maakt deel uit van het Nederlands golfteam dat van 12 tot en met 15 november zal deelnemen aan het toernooi om het wereldkampioenschap te Buenos Aires. Er hebben tot nu toe 45 landen voor deze wedstrijden in Argentinië ingeschreven. De landenteams bestaan uit twee spelers. Bertus van Mook wordt vergezeld door Jan Dorrestein.

Nederlands enige full time-reizende professional, Martin Roesink, is ditmaal gepasseerd. Vorig jaar vormde hij met Van Mook de Nederlandse afvaardiging voor het toernooi om het wereldkampioenschap in Singapore.

Sittardia tegen Hasswell TH Roma

SITTARD, 21 okt. — Sittardia zal zaterdag in Rome niet aantreden tegen Buscaglione Roma, maar tegen Haswell T.H. Roma. Dit betekent niet dat Sittardia nu een nieuwe tegenstander zal ontmoeten. In het telegram dat de Sittardse vereniging ontving, werd meegedeeld dat het slechts een naamsverandering betreft. Vandaag vertrekken de Sittardianen vanuit Keulen per trein naar de Italiaanse hoofdstad, waar zij donderdagavond zullen arriveren.

Evert Mur nieuwe trainer AGOVV

APELDOORN, 21 okt. — Het bestuur van AGOVV heeft de oud-trainer van Elinkwijk, Evert Mur, benoemd tot hoofdoefenmeester. Hij is de opvolger van de 33-jarige Jan Morsink, die voortaan zal worden belast met de training van de B-selectie en het jeugdteam. Evert Mur, die zondag de wedstrijd Roda JC-AGOVV bijwoonde, is gisteren in functie getreden.

DEN HAAG, 21 okt. — De KNVB verleent ADO geen toestemming om op 28 oktober het vriendschappelijke duel tegen Roemenië te spelen. De reden van het verbod is de vrees — bij een gunstige uitslag voor ADO — voor verminderde belangstelling voor de wedstrijd in Rotterdam tussen het Nederlands elftal en Roemenië op 2 december. ADO krijgt ook geen toestemming om de wedstrijd in Roemenië te spelen. Namens het ADO-bestuur verklaarde de heer Hartman begrip te hebben voor de beslissing van de bond.

Eerste paal sporthal Geusselt geslagen

MAASTRICHT, 21 okt. — Op het terrein van het sportcomplex Geusselt in Maastricht heeft wethouder R. de Vries van openbare werken en sportzaken gistermiddag de eerste plaal geslagen voor een sporthal, die geschikt zal zijn voor alle grote zaalsporten. De wethouder, die zijn taak tot op de laatste centimeter grondig vervulde, deelde mede dat deze hal de tweede wordt van de vier, die de gemeente Maastricht op haar „sportprogramma heeft staan. Het 1,8 miljoen gulden vergende project, dat vlak bij het stadion is gesitueerd, gaat deel uitmaken van het sportcomplex Geusselt. In de verdere toekomst zal er nog een zwemaccommodatie aan worden toegevoegd.

De sporthal Geusselt gaat een accommodatie bieden van drie tennisbanen, drie basketbalvelden en vier volleybalvelden. De speelvloer heeft een oppervlakte van 33 bij 49 meter. De tribunes krijgen een capaciteit van ongeveer zevenhonderd personen. Het gebouw wordt voorts voorzien van een sauna voor dertig personen en een restaurant. Drs. Th. Verhagen, voorzitter van de sportstichting, herinnerde er aan dat dit project het eerste is dat op initiatief van de gemeentelijke sportstichting van de grond komt.

SPORT 3

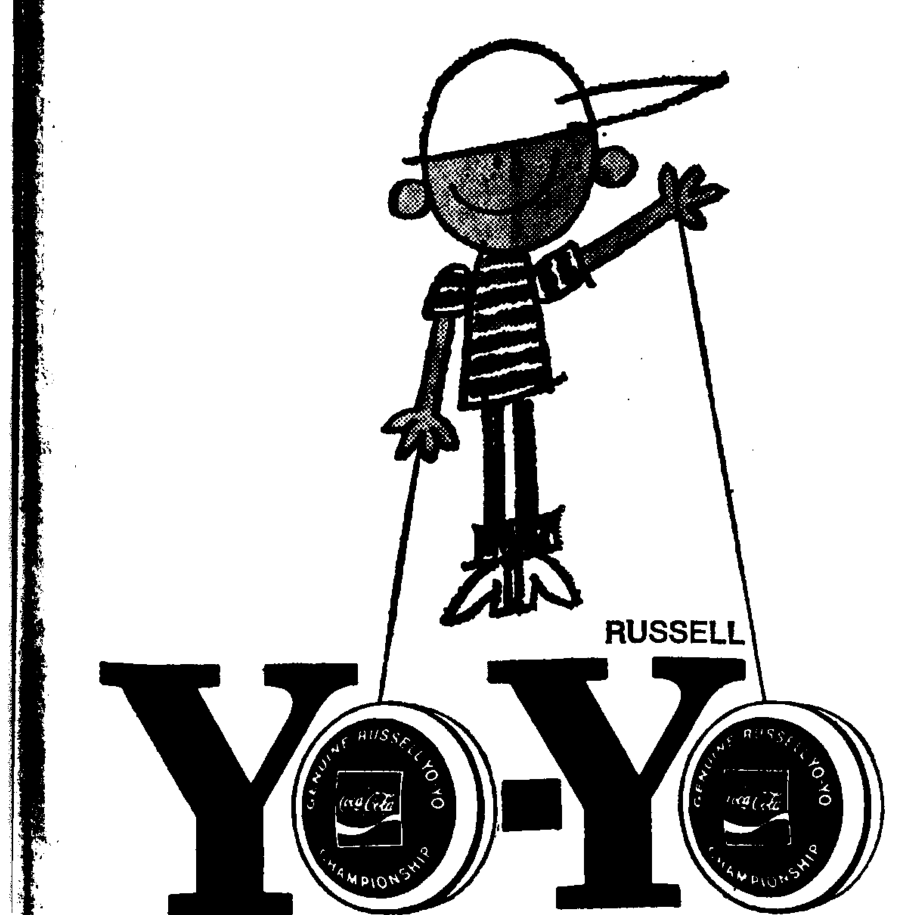
Probeert Urtain Henry Cooper om te kopen?

LONDEN, 21 okt. — Er heerst grote opschudding in de Engelse bokswereld: handlangers van de Europese zwaargewichtkampioen Urtain zouden geprobeerd hebben om Henry Cooper, op 10 november in Londen tegenstander van de Spanjaard, om te kopen. Jim Wicks, manager van Henry Cooper, deelde mee dat een „onbekende” dezer dagen in een Londens restaurant, waar Wicks en Cooper regelmatig dineren, getracht heeft in contact te komen met Wicks. De „onbekende” zou zich hebben laten ontvallen dat „Cooper een massa geld zou verdienen als hij op 10 november in het titelgevecht vrijwillig van Urtain zou verliezen”. Manager Wicks heeft boos gereageerd op de poging tot omkoping: „Er is in de hele wereld geen geld genoeg om Henry Cooper van een overwinning af te houden”

Frans Verstappen en Bleus naar Bristol

HEERLEN, 21 oktober — Twee boksers van het Maastrichtse MSS, Frans Verstappen en Guus Bleus, maken deel uit van het Nederlandse boks-selectieteam dat op 26 oktober in Bristol zal uitkomen tegen een Engelse selectie. De Nederlandse ploeg ziet er als volgt uit: Roesli (vedergewicht), Visser en Frans Verstappen (lichtwelter), Doorenbosch (welter), Richardson, Bleus en Reutinger (zwaarwelter), Van de Broek (middengewicht), Van der Sluis (halfzwaar) en Thoonen (zwaar).

Sjeng Verstappen, een broer van Frans Verstappen ontbreekt in deze selectie omdat hij op 8 november in Hongarije deelneemt aan de Europese jeugdkampioenschappen. In Bristol wordt de MSS'er daarom vervangen door Van der Sluis.



„De rust is uit het gemeentehuis van Schinnen verdwenen"

Secretaris Funs Eijssen 40 jaar in gemeentedienst



door Rob Schätzler

SCHINNEN, 21 oktober — „'t Is jammer dat er zoveel bekwame koppen zijn die zelfs met de grootste moeite niet te interesseren zijn voor een beleidsfunctie in onze gemeente. Bekijk maar eens de samenstelling van de raad. Daar zitten heus wel capabele mensen in, maar diverse leden hebben alleen een zetel weten te bemachtigen doordat zij lid zijn van een grote familie. De mensen die werkelijk iets in hun mars hebben doen vaak geen moeite om door middel van een raadslidmaatschap een bijdrage voor het welzijn van de gemeente te leveren." Aan het woord is Alfons (Funs) Eijssen, die meer dan wie ook het recht heeft om zijn visie op het wel een wee van Schinnen te geven. Zaterdag wordt de heer Eijssen namelijk gehuldigd in verband met zijn 40-jarig jubileum in dienst van de gemeente Schinnen. Op 1 oktober 1930 zette Funs (toen 20 jaar), nog een beetje schuchter, zijn eerste schrede in het gemeentehuis van Schinnen. In de daarop volgende jaren behaalde hij een aantal diploma's (het gymnasium had hij eerder in Sittard doorlopen) en op 15 juli 1937 werd hij tot gemeentesecretaris benoemd, welke functie hij ook nu nog bekleedt.

„Een dankbare functie", vertelt Alfons Eijssen. „Het is prettig werken in het gemeentehuis van déze gemeente. Een nadeel vind ik alleen dat je als gemeentesecretaris niet persoonlijk volledig tot ontplooiing kan komen. Je krijgt er gewoon de tijd niet voor om je voor de gemeenschap in te zetten door bijvoorbeeld in het verenigingsleven te grasduinen. Tegenwoordig wordt het gemeentehuis als het ware overstroomd door allerlei circulaires en brieven. Je hebt het ene stuk nauwelijks doorgewerkt of het volgende komt al weer binnen. Met de coördinatie van dat alles ben je overdag zonder meer bezet, terwijl er ook 's avonds herhaaldelijk nog wel het een en ander te doen valt".

Volgens de jubilerende secretaris heerste er enkele tientallen jaren geleden een veel rustiger sfeer in het gemeentehuis. „De gemeenschap bestond in 1930 nog voor 70 procent uit agrariërs", vertelt hij. „Toen had bijna iedereen een koe, een paar varkens en een stel kippen. De mensen geloofden het toen wel, terwijl men nu veel kritischer tegenover het gemeentelijk beleid staat. Dat is een vooruitgang natuurlijk, maar wel een vooruitgang die soms vervelend is. Vervelend in die zin dat de mensen je vaak niet geloven als je probeert hun iets duidelijk te maken. Ook de jeugd wil tegenwoordig het fijne van weten. Openlijk willen zij het hoe en waarom van allerlei zaken vernemen, maar ook hierbij merk je herhaaldelijk dat ze hetgeen wat je zegt met een korreltje zout nemen. Hetzelfde verschijnsel zie je bij nieuwe, jonge raadsleden. Een voordeel van deze mensen is dat ze een frisse wind in de raad brengen. Ze zien echter steeds al gauw in dat ze toch niet meteen de lakens kunnen uitdelen, dat ze een bepaalde inwerkperiode nodig hebben en een beetje steun van iemand met een aantal diploma's en veel ervaring best kunnen gebruiken. Tussen de diverse gemeentepolitieke en gemeente-administratieve figuren wordt echt weleens een keer flink „gevreigeld". Zolang iedere partij hierbij eerlijk in zijn bedoelingen blijft, heeft de gemeente hierbij bij alleen maar voordeel", aldus secretaris Eijssen.

Wat de toekomst van Schinnen en de kerkdorpen Puth en Sweikhuizen betreft: volgens Funs Eijssen zal de gemeente (momenteel ongeveer 5750 inwoners) zeker een recreatieve funktie krijgen, voor zover ze die al niet heeft. Met de centrale financiering — door de Bank van Nederlandse Gemeenten — zit het weliswaar niet zo best (daar heeft trouwens bijna iedere gemeente mee te kampen), maar voor Schinnen ziet het er zo slecht nog niet uit. „Hoe dan ook: Schinnen is een fijne gemeente, waarvan ik ook de laatste vijf jaar tot mijn pensionering het wel en wee hoop mee te maken. Soms krijg je wel eens de kriebels van al die stapels papieren. Als ik echter in het weekend weer eens een lekker stukje gewandeld heb en een kaartje gelegd met een goed glas bier, stap ik steeds weer opnieuw met veel enthousiasme naar het bureau waar ik nu al zoveel jaren achter zit. Dan heb ik nog slechts één wens. Hoe gezellig het ook in het huidige gemeentehuis is: vóór ik afscheid neem als secretaris moet de hele bups naar kasteel Terborg verhuisd zijn. Liever vandaag dan morgen, want wij zijn echt wel een beetje uit het gebouw gegroeid waar wij nu in zitten", aldus de gemeentesecretaris.

In Obbicht laatste hengelpartij

SITTARD, 21 okt. — Op zondagmorgen 25 oktober heeft aan het kanaal te Obbicht een zogenaamde wilde hengelwedstrijd plaats. De deelnemers worden verzocht tussen 9 en 9.15 uur aanwezig te zijn bij de brug in Obbicht. Om 10 uur gaat het aas te water, terwijl om half twaalf het eindsignaal klinkt. Aan deze wedstrijd, waarmee het officiële wedstrijdseizoen elk jaar wordt afgesloten, kan elke sportvisser aangesloten bij een hengelvereniging, deelnemen. Het inleggeld bedraagt f 2,50. De organisatie is in handen van de hengelsportvereniging De Aanhauwtesj uit Sittard.

alledaagse Dingen

● Bij goed weer gaat pastoor Spauwen van Guttecoven vandaag fietsen met de schooljeugd van de vijfde en zesde klas. Men wil een leuk tochtje maken naar de Brunssummerheide en de bedoeling is dat men vanmiddag om vijf uur weer thuis arriveert.

● In Nieuwstadt vallen nog schoten, aldus meldt onze correspondent aldaar. Ook al is het schutterseizoen ten einde, de leden van de Nieuwstadtse schutterij „Broederschap van Sint Jan" weten van geen ophouden. Aan de Sluisbeekweg bouwden zij een houten onderkomen en men plaatste er een tweetal schietbomen. Daar wordt in vriendschappelijke strijd gestreden om het plaatselijk kampioenschap. Vorig jaar kwam de beker in het bezit van de heer W. Counen. Die strijd is nu weer in volle gang. Afgelopen zondag waren er nog zes kanshebbers over en daaronder bevond zich ook de heer Counen. Dit zestal zal komende zondag om twee uur weer op het strijdtoneel aanwezig zijn. Het belooft een spannende strijd te worden en men voegt eraan toe dat ook belangstellenden van harte welkom zijn om een kijkje te nemen. De koffie staat klaar.

● De afdeling Lutterade van „Jong Nederland" bestaat 25 jaar en dat feit wil men niet onopgemerkt voorbij laten gaan. De bedoeling is dat er een groot feest voor de jeugd van gemaakt wordt. Zaterdag wordt het spel „Spiel ohne Grenzen" georganiseerd, waaraan iedere jeugdige uit de parochie Lutterade vanaf 8 tot 14 jaar kan deelnemen. Jongelui die voor dit spel interesse hebben kunnen zich zaterdag vanaf 14 uur aanmelden aan het Reüniegebouw in Geleen. De deelname is geheel gratis. Tegen 18 uur zal worden bekend gemaakt wie de prijswinnaars zijn. Zondag recipieert het bestuur van 11 uur tot 12.30 uur in het Reüniegebouw. Tijdens die bijeenkomst is er tevens gelegenheid de accommodatie te bezichtigen. Om het wat aantrekkelijk te maken zullen enige groepen met hun leiders aan het werk zijn. Gehoopt wordt dat velen naar deze receptie zullen komen, zeer zeker de oud-leiders en oud-leidsters. Dan kan men nog eens gezellig over de vergane glorie nakaarten.

● Sittard kreeg er een jeugdvereniging bij: Luxor '70, een organisatie die dezer dagen zijn oorsprong vond in een aan de Rijksweg gelegen café. De vereniging heeft haar intrek genomen in de naast het betreffende café gelegen voormalige Luxor-bioscoop, die momenteel een grondige opknapbeurt krijgt. De naam van de vereniging hoeft dus al geen verdere uitleg te krijgen. Wat wél nader toegelicht moet worden zijn de doelstellingen van de nieuwbakken vereniging, want de „statuten" van Luxor '70 wijken nogal af van het officiële reglement van andere jeugdverenigingen. Volgens het eerste artikel van het reglement van de organisatie stelt Luxor '70 zich namelijk ten doel „het amusement en het culturele leven in Sittard te bevorderen, ook voor de oudere mensen." Tevens ligt het in de bedoeling van de vereniging om de zaal beschikbaar te stellen voor „recreatieve en sociale doelstellingen." Nog enkele andere bepalingen: „Voor de schoolgaande jeugd zal er gelegenheid geschapen worden zich te ontspannen op velerlei gebied. Iedere 14 dagen zal er een middag voor de ouden van dagen georganiseerd worden." Ook toneel-, cabaret- en varietévoorstellingen zullen in de zaal gegeven worden. Het kan niet op. Alle evenementen zullen overigens een besloten karakter dragen, want volgens hetzelfde reglement zal de vereniging uit uitsluitend leden bestaan, waarbij ieder lid het recht heeft om voor elke aktiviteit één persoon te introduceren. Ook de waarschuwende vinger ontbreekt niet in de statuten: eenieder die zich niet volgens de normen van fatsoen gedraagt, zal onmiddellijk uit de zaal verwijderd worden. Laten wij besluiten met het noemen van nog een bepaling: „De muziek zal voor driekwart uit goed amusement bestaan en voor één kwart uit moderne muziek", waarbij wij ons afvragen of moderne muziek niet tevens goede muziek kan zijn. Tja, wij zullen wel zien wat het wordt. Het ziet er in ieder geval naar uit dat de zaal van de voormalige bioscoop in een grote dancing met „Wiener Stube" zal veranderen. Er wordt momenteel getimmerd dat de stukken ervan af vliegen. Mocht u meer dan een oppervlakkige belangstelling voor Luxor '70 aan de dag leggen, dan kunt u zich wenden tot een van de volgende bestuursleden: N. Bovendaard (Rijksweg 139), J. van Eeghem (Linde 9), M. Heinemans (Engelenkampstraat 82), N. Daemen (Edmond Jasparstraat 21), C. Verbraak (Rembrandtstraat 16), S. en A. Lenc (Debussystraat 7, drie hoog).

● Sittardse politie: rapsodie in blue...

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

Sittard

In Leyenbroek is een herfstfeest gehouden ten bate van de bejaarden. De … avonden werden opgeluisterd door … Mander uit Sittard, de Putterbergka… uit Puth en het Tirolerorkest Die … uit Nieuw-Einde. Zowel tijdens … Frühschoppen als op genoemde … was de opkomst groot. Ook de … werd niet vergeten. Voor deze … was een aardige fancy-fair op … gezet. Gezien de grote belangstel… heeft het bejaardencomité besloten … dit herfstfeest een jaarlijks evene… te maken.

Bij enkele kandidaatstelling is me… J. Bastiaens-Scheerder benoemd … bestuurslid van de afdeling Sittard … het Katholieke Vrouwengilde.

Door het bestuur van het Katholieke … wordt voor de leden on… deskundige leiding een cursus „ca… maken met naald en draad" … georganiseerd. Deze cursus van zes les… die op woensdagmorgen wordt ge… bestaat in het verwerken van … kralen enz. tot tassen, kussens, … en dergelijke artikelen. Men … zich zo spoedig mogelijk aan te … bij mevrouw Rademacher, tele… 6754.

Spaubeek

Ter voorbereiding op de jaarlijkse …tentoonstelling hield de kanarievereni… „Vogelvreugd" afgelopen zaterdag … algemene ledenvergadering. De … belangstelling voor deze bijeenkomst … zeer groot. Het belangrijkste agen… was de organisatie van van de … tentoonstelling zaterdag 5 en zondag 6 … in zaal Rouschop gehouden … Als keurmeester werden tijdens … vergadering aangewezen de heer Van … uit Venlo, de heer Van Bilzen … Born en de heer Bruinhals uit Bre….

Vandaag vergadert het dagelijks be…stuur van het Groene Kruis afdeling Spaubeek om 20 uur in het Groene Kruisgebouw.

De heer J. Kusters lid van de Spau… kanarievereniging „Vogelvreugd" … met 5 van zijn beste kanaries verte… …woordigd zijn op de wereldtentoon… die gehouden wordt van 28 ok… tot en met 2 november in Roer….

Beek

— Onder grote belangstelling is de heer Piet Wouters begraven, die op 26-jarige leeftijd in het ziekenhuis te Sittard overleed. De heer Wouters is lange tijd lid geweest van de orkestvereniging Crescendo in Beek als contrabassist. Ook werkte hij mee aan de muzikale omlijsting van de jeugdmissen. Tijdens de uitvaartdienst speelde Crescendo het Largo van Händel en het Ave Verum. De zang werd verzorgd door het jeugdzangkoor, waar de heer Piet Wouters ook lid van was. Op het kerkhof speelde de heer Caenen, lid van Crescendo The Last Post.

— Dit weekeinde ontving het mannenkoor de Beeker Liedertafel het zangkoor uit Overath in Duitsland. Zaterdagmiddag werd het gezelschap op de Markt in Beek verwelkomd. Met muziek van de drumband Irene werden de gasten in de namiddag naar het raadhuis gebracht, waar zij werden toegesproken door burgemeester jhr. mr. P. van Meeuwen. In zijn rede schetste hij de vriendschap die in 15 jaar tussen Overath en Beek is gegroeid door de uitwisseling van verenigingen. Als herinnering aan het bezoek ontving de heer Johan Büscher, burgemeester van Overath, en Karl Berger, voorzitter van de zangvereniging, antieke sigarenvormen. De burgemeester en de voorzitter uit Overath dankten voor de prettige ontvangst, voordat het Duitse zangkoor in het gemeentehuis een zanghulde bracht. Het koor verzorgde zaterdagavond in samenwerking met de koninklijke harmonieën de Beeker Liedertafel en de fanfare St. Callistus een concert in zaal Maessen. De belangstelling was bijzonder groot. Het slotwoord werd uitgesproken door de voorzitter van de Beeker Liedeertafel de heer Bal.

Stein

— Het orkest Out Of Image, dat onlangs in Keulen een popfestival wist te winnen waaraan vijftig groepen deelnamen, zal zaterdag in Stein optreden. Door de samenwerkende jeugdverenigingen van Kerensheide, NEPAL, wordt een muziekavond in het Trefcentrum georganiseerd. Het feest begint zaterdagavond om half acht.

— Omdat het Trefcentrum Kerensheide op woensdag gesloten is, zal de jeugdcursus van de stichting Vrije Uren verplaatst worden naar zaterdag. De eerste lessen voor de jeugd in vrije expressie met papier, verf, hout, metaal en klei zijn op 31 oktober van 10 tot 12 uur. Het voorlopig bestuur van de dependance van de Stichting Vrije Uren, bestaande uit de heren Van Kampen, Van Weert en Winkels, wil trachten via een subsidie van de IOJ Stein een reductie te krijgen op de cursusgelden van jeugdigen. Deze bedragen nu f 1,25 per avond. De cursus in schilderen, tekenen en beeldhouwen wordt voor de eerste keer gegeven op 5 november van 19.30 tot 21.30 uur. Er is een kleine groep dames, die zich onder leiding van mejuffrouw M. Suijlen zullen gaan bezighouden met stofversieren en batikwerk. Hiervoor zijn voorlopig de maandagavonden gereserveerd. De eerste lesavond is gepland op 9 november van 19.30 uur tot 21.30 uur.

Schinnen

— De wandelsportvereniging De Zonnebloem neemt zondag deel aan de zesde Eifeltocht te Heinsbach in Duitsland.

— De Oelewappers houden zaterdag een kienavond in zaal Michiels. Aanvang 20 uur.

— De kaarsenaktie voor „Mensen in Nood" heeft f 930 opgebracht.

Grevenbicht

— In verenigingslokaal G. Moors vergaderden zaterdagavond de schutters van „De Eendracht". Voorzitter H. Smeets kon met genoegen terugblikken op de activiteiten in het afgelopen verenigingsjaar waarbij als hoogtepunt de successen van de drumband gememoreerd werden. Ook de baten voor het vaandelfonds zijn hoopgevend; nochtans zal men in de loop van de komende wintermaanden nog enkele malen op pad gaan voor oud ijzer. De opbrengst zal eveneens voor het nieuwe vaandel worden gebruikt. Voor 1971 staat de organisatie van één van de 4 schuttersfeesten van de Bond „Born e.o." op het programma. De juiste datum is nog niet bekend, maar wel het feestterrein, namelijk Op de Coul.

— Zoals wij reeds eerder vermeldden, zullen de leden van de vrijwillige BB van Born en Grevenbicht tegen het einde van deze maand met een cursus EHBO starten, waaraan het officiële diploma verbonden is. Een gediplomeerde functionaris van het Rode Kruis zal de lessen verzorgen. Ook de leden van de plaatselijke vrijwillige brandweer hebben te kennen gegeven dat zij deze cursus graag wensen te volgen, hetgeen door het HZB, de heer P. Kitzen, ten zeerste op prijs wordt gesteld. Men zal thans contact opnemen met de plaatselijke EHBO-afdeling over plaats en tijdstip voor de theoretische en praktische oefeningen.

— Een actief feestcomité, o.l.v. de heer J. Hoofwijk, is nu al volop bezig met de voorbereidingen in verband met het zilveren bestaansfeest van de kapel „Daag en Nach" in 1971. De feestelijkheden zullen georganiseerd worden in een feesttent aan de H. Kruisstraat van 7 tot en met 10 mei.

In het kader van Wereldmissiedag organiseerde het Missiethuisfront een speurtocht voor de leerlingen van de lagere scholen. Aan de hand van bij de plaatselijke middenstanders gedeponeerde letters van het alfabet had de speurende jeugd tot taak om een slagzin samen te stellen die betrekking had op het missiewerk. Voor vele speurders en speursters leverde dit nogal wat moeilijkheden op aangezien men de vitrines van verschillende winkels over het hoofd zag. De scholier die het snelst de zin bij het secretariaat kon opgeven viel in de prijzen.
Ook de volwassenen die zondagavond een bezoek brachten aan het Parochiehuis konden ten bate van de missie prachtige geschenken winnen tijdens een gezellige kienavond onder auspiciën van de vereniging „Gemeenschapsbelangen Grevenbicht-Papenhoven".

De NV Vissers Wegenbouw Mij is momenteel volop bezig met de reconstructie en het leggen van een riool in de straten van de wijk Grevenbicht-West. Hierbij wordt o.a. gebruik gemaakt van een bulldozer. De gemeenteraad is er nu schriftelijk akkoord mee gegaan dat aan genoemde maatschappij opdracht wordt gegeven tot het egaliseren van „Den Dreesj" en het ophogen van het bekende „Steegje" tussen Staai en Geneer. Men heeft zodoende reeds een kostenbesparing genoteerd, omdat de aan- en afvoerkosten van deze bulldozer achteraf niet meer in rekening gebracht zullen worden. Bovendien wil men „Den Dreesj" vrijwaren van huisvuilstorters, een dringende zaak die raadslid C. Schreurs indertijd reeds heeft aangesneden. Zoals bekend is op dit terrein het kinderzwembad gepland.

Nieuwstadt

— De 74-jarige B. Smeets die zondagmiddag vanuit het duivenlokaal café Suijlen huiswaarts keerde werd in het bijzijn van zijn zwager op de Beekstraat onwel en overleed enige ogenblikken later.

— De leden van „Elsene" showen kanaries en siervogels op 21 en 22 november in zaal Schrouff.

Rothem

— In café H. Hanssen, Holstraat vond zaterdagavond een druk bezochte receptie plaats van de Koninklijke Nederlandse Politiehondenvereniging afdeling Meerssen. Dit ter gelegenheid van het behalen van het Nederlands kampioenschap door de heer M. Linkens. Naast vele particulieren kwamen ook diverse zusterverenigingen hun gelukwensen aanbieden.

Geulle

— Vandaag viert de vrouwenbond „Apollonia Gilde" haar eerste lustrum. Ter gelegenheid hiervan begint vanavond om 8 uur een gezellige dansavond voor de leden in zaal Castro. Voorafgaande aan het dansen worden nog enkele toneelstukjes opgevoerd.

— Zaterdag kwam de 17-jarige A. Kurvers uit Geulle, te Brommelen door tot nog toe onbekende oorzaak met zijn bromfiets te vallen. Hij moest met een hersenschudding naar het ziekenhuis te Maastricht worden overgebracht.

Mheer

— De CV de Sjraveleere gaat een verloting houden teneinde de kas te versterken.

Wijnandsrade

— De bijeenkomst belegd door de stichting samenlevingsopbouw Centraal Zuid-Limburg (gemeenten Hulsberg, Klimmen, Nuth, Voerendaal en Wijnandsrade) die maandagavond gehouden werd in het gemeenschapshuis te Wijnandsrade was niet druk bezocht in aanmerking genomen de belangrijke problemen die aan de orde waren. De 35 aanwezigen volgden de discussies over openheid, sanering, inspraak en onderwijs met veel interesse. Opvallend was de geringe belangstelling van de zijde der gemeentebesturen. Van het gemeentebestuur Nuth bijvoorbeeld was er niemand. De volgende bijeenkomst vindt plaats maandag in het Laurentiushuis in Voerendaal om 20.30 uur.

Voerendaal

De harmonie St. David zal zondag om 10 uur de eucharistieviering opluisteren in de St. Laurentiuskerk. Bij deze gelegenheid zal passende muziek ten gehore gebracht worden.

Ubachsberg

— Missionaris Frans Senden is na drie jaar voor een vakantie in zijn geboortedorp teruggekeerd. Hij is al 16 jaar in de missie werkzaam.

— De opbrengst van de actie „Schip Ahoy" was in Ubachsberg ruim 500 gulden. In de gemeente Voerendaal werd ruim 1700 gulden bijeengebracht.

Maandagmorgen „uitje" voor hulpbehoevenden

SITTARD, 21 okt. — Zoals gemeld worden maandagmorgen in het warenhuis van V. & D. te Sittard talloze zieken, gebrekkigen en hoogbejaarden, die daartoe met begeleiding in staat zijn, verwacht voor een zgn. kijk- en koopmorgen, waarbij overigens de nadruk valt op het kijken. Er zullen mensen komen uit Sittard en omgeving, maar ook uit Midden-Limburg. Onder geleide van de plaatselijke helpsters en helpers van de Zonnebloem wordt iedereen in de gelegenheid gesteld op zijn gemak kijkend te winkelen. De aanvoer van de mensen geschiedt per auto, bus en rolstoel. De voertuigen zullen kenbaar zijn aan het wit-blauwe Zonnebloemplakkaat. Personen uit Sittard, die nog graag mee willen gaan en die nog niet bezocht werden, dienen zich direct te melden ofwel door familie of kennissen te laten aanmelden bij mejuffrouw J. van Basten Batenburg, Walramstraat 22, tel. Sittard 2569. Voor Munstergeleen kan dit geschieden bij mevrouw Maas-Nientker, Julianalaan 32, tel. 04490-7283.

Vanavond om acht uur is er in het bovenzaaltje van de Sittardse schouwburg een korte bijeenkomst met de helpsters en helpers, die hun hulp hebben toegezegd. De bedoeling daarvan is dat iedereen duidelijk te weten komt voor wie hij of zij maandagmorgen te zorgen heeft.

Op de kijk- en koopmorgen komen ook bewoners van de Sittardse bejaardentehuizen en van het nieuwe verpleegtehuis Invia, alsmede thuis wonende bejaarden uit Sittard. Voor het vervoer van hen zijn nog auto's nodig. De vraag is: wie wil zich daarvoor aanmelden? Opgaven kunnen geschieden op genoemd adres aan de Walramstraat 22 (desnoods met een briefje in de bus). Met veler medewerking hoopt men er voor honderden minder valide medeburgers een gezellige feestmorgen van te maken.

Sittardse triomf in hengelstrijd

GELEEN, 21 okt. — Rond 100 bestuursleden van de „Combinatie Juliana" namen deel aan de jaarlijkse hengelwedstrijd om de ir. v.d. Zalmtrofee, die plaatsvond rond het viswater Ten Eysden in Geleen. De organisatie was in handen van de hengelsportvereniging Geleen, die had gezorgd voor uitstekend weer en een zeer prettige sfeer. De medewerking van de waterbewoners had iets groter kunnen zijn, daar zelfs beroemde hengelaars niet of nauwelijks hun dobber zagen bewegen. Prettig was, dat bij deze krachtmeting op bestuurlijk niveau een niet-wedstrijdhengelaar op de eerste plaats kwam en dat de beroepsvissers felle tegenstand ondervonden van de sporthengelaars. De hengelvereniging De Aanhauwtesj uit Sittard kwam met 43 p. op de eerste plaats. Deze vereniging zal volgend jaar de organisatie van de wedstrijd om genoemde trofee mogen organiseren. Het overwinnend drietal uit Sittard bestond uit de heren: P. Cremers, M. Marx en K. Renet. De hengelvereniging uit Meers kwam met 42 punten op de 2de plaats. In het individuele klassement ging de Witte uit Meers op kop, gevolgd door H. Knoors, Berg aan de Maas, Pierre Cremers, Sittard, P. Vrancken, Elsloo en K. Renet en H. Marx, Sittard.

Slenaken

— Door de schietvereniging Slenaken wordt komende winter weer een schietconcours georganiseerd tijdens de weekends. Het is bedoeling om 7 november van start te gaan.

Gulpen

— De KPJL kring Gulpen gaat komende winter een cursus bedrijfseconomie houden. Er zijn reeds 27 aanmeldingen voor de cursus.



Ik hoef dat gehannes met huishoudgeld niet meer.

Honderd keer per dag je portemonnee open en dicht. Altijd oppassen dat je je geld niet verliest. Alsmaar kijken of je wel voldoende terug krijgt.

Da's nu voorbij.

Voor mij zijn die betaalcheques 'n uitkomst!

Bijna alles betaal ik er tegenwoordig mee, de supermarkt, schoenen, kleding, je hoeft nooit meer met veel geld op stap te gaan.

Je krijgt ze als je je salaris op een ABN-salarisrekening laat storten.

Nou, mijn man vond dat meteen goed, want in feite laat je zo de bank je betalingen verzorgen. Rekeningen voor gas en licht en huur enzo betalen ze automatisch en je krijgt nog rente ook.

Trouwens sinds we een ABN-salarisrekening hebben, houden we af en toe wat over. Logisch, want geld dat je niet in huis hebt geef je minder gauw uit.

En geld dat je over hebt levert op een ABN-spaarrekening liefst tot 8% rente op.

Nee, ik zou niet meer terug willen naar dat gehannes met huishoudgeld.

Bon voor folder. Ik wil wat meer weten over alle voordelen van een salarisrekening.

Naam: ....

Straat: ....

Plaats: ....

In envelop (géén postzegel erop) sturen naar ABN.
Antwoordnr. 3502, Amsterdam.

Algemene Bank Nederland

Het is ons gelukt een kollektie samen te stellen die Brunssums eerste speciaalzaak in Oosterse en Perzische tapijten waardig is.

Verkoop start vrijdag 23 oktober, 9 uur

Beleefd uitnodigend.

A. G. G. SCHILTMANS
K. J. G. SCHILTMANS

OPENING

Donderdag, 22 oktober a.s., openen wij op het adres Kerkstraat 248-250 onze speciaalzaak in Oosterse tapijten.
Receptie 18.00—20.00 uur.

KESHAN
OOSTERSE TAPIJTEN
KERKSTRAAT 248-250, BRUNSSUM

Verse Zeeuwse mosselen
machinaal schoongemaakt per kg f 1.50.

DE KAASBOL
Eigen visbakkerij en inleggerij
Hoensbroek
Kouvenderstr. 191, tel. 212561
Geleen
Markt 56, tel. 3786

---

heilzame kruiden

Helpen u de gevolgen van een onnatuurlijk leven te bestrijden. (teveel en verkeerd voedsel en te weinig lichaamsbeweging).
Herbesan kruidenthee bestrijdt verstopping en de gevolgen daarvan, herstelt de natuurlijke funkties van het lichaam en bevordert daardoor de gezondheid.

HERBESAN kruidenthee
bij apotheker en drogist.

REPARATIE radio en t.v. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASH AND CARRY SHOP keukens, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor huish. artikelen, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor centr. verwarming v.a. f 1500,—. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor kunststof buizen, regenafvoer buizen, dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafels, kranen, alle sanitair. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

GIJZEN PAPIER. Verpakkingsexperts, telefoon 04400 no. 27959. x

STEMPELS. Gijzen Papier, Eburonenweg 13, Maastricht, tel. 04400—27959. x

REGENKLEDING, doorwerkkleding voor aannemers, wegenbouwbedrijven en bromfietsrijders. Rubber laarzen, werkhandschoenen, overalls, veiligheidshelmen. Klinkenberg N.V., Heisterberg 78-84, Hoensbroek, tel. 045—211888. x

Trevira en Diolen koopt iedere VROUW met smaak en verstand in de Pannesheiderstraat 6, Kerkrade. x

LAPPEN Trevira aan marktprijzen Pannesheiderstraat 6 geen winkel. Kerkrade. x

Buurvrouw, wat heeft u een mooie JURK aan? Die kocht ik in de Pannesheiderstr. 6 Kerkrade en spotgoedkoop

Oud papier en lompenhandel D. VAN KRIEKEN en Zoon, Leenkampsweg Heerlen. Palemig, tel. 045—711567. x

Reparatiebedrijf voor WASAUTOMATEN. Tel. 045 nr 719370. x

TV-ANTENNE compl. gepl. v.a. f 125,—. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

B.S. zelfkl. letters - Victor NAAMPLATEN. Klompstraat 8, Heerlen, tel. 045-716312. x

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeursjes etc. met uw tekst. Voor inl.: J. Cobben, Gov. Flinckstr. 113, Heerlen, tel. 714727. x

Antennebouw BRULS en ZN Neem geen risico's. Weg die hoge masten van de daken, 2 tot 4 meter volstaat. Geen 3 of 4 kabels over daken en langs de huizen. Eén kabel voor alle zenders. Bij dit systeem bedient u alleen het toestel en u hebt automatisch de juiste antenne. Geen angst voor storm of bliksem. Praat met buren voor een gezamenlijke mast met 2 tot 60 aansluitingen. Jupiterstr. 30, Geleen, tel. 2249. x

---



zo jong als we zijn: we weten onze eigen' wijze mode best te vinden..!

Al zijn we pas vier of worden we juist zestien: mode is mode... óók voor ons! Zo eigen'wijs als we zijn, zo willen we er uit zien ook. In razendhippe midirokjes en soepele jumpsuits. In trotse tunieks en flaneer-klare vestpakjes. In parmantige pantalonnetjes en levensblije bloesjes. Wij zijn de kinderen van vandààg en dragen daarom liever kleertjes van mòrgen dan van gisteren. Voor prijsjes die onze moeders echt niet deren. Wij willen onze eigen'wijze mode... én weten die te vinden ook!



POSITIEKLEDING
BABYARTIKELEN
KINDERKLEDING

Vestigingen te:
Sittard - Hoensbroek - Brunssum - Maastricht - Heerlen

NIET VERGETEN..

Gedurende de hele maand december

Perzische tapijten-show

VAN BENTUM en JONGEN
RUMPENERSTRAAT 13-17, BRUNSSUM



WIBO-ROOD
brengt tempo in het reinigen van al wat vuil en vet is.

SNELLER en BETER dan gewone afwasmiddelen

CRÈME-ZACHT VOOR UW HANDEN.

1000 cc voor 1,45

Zonnebloem kwaliteitsprodukt!

RAAD DER EUROPESE GEMEENTEN

vraagt voor haar secretariaat

MEDEWERKSTER

Vereisten: goede typevaardigheid, kennis der moderne talen, zelfstandig kunnende werken. Steno gewenst, doch niet vereist.

Sollicitaties te richten aan: Kapoenstraat no. 19 B, Maastricht, telefoon 04400—12172.

LANDBOUW

Winteraardappels, WINTERAARDAPPELS, zandaardappels 15 ct per kg. Kleiaardappelen 16 ct per kg. Kleibintjes 18 cent per kg. Zeeuwse bintjes 20 ct per kg. Gratis thuisbezorgd en gepoederd. W. Raven, Hoofdstraat 65, Amstenrade, tel. 04492—1491—1859. x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogte prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447 no. 1563. x

Evenals vorig jaar kunnen wij u SILOVORKEN verkopen voor zeer gunstige prijzen, tevens een gebr. Agria frees 4000 te koop. Fa. L. Collé, landbouwwerktuigen, Echt, tel. 04754—2164. x

H.H. landbouwers. Voor al uw zaaigranen en POOTAARDAPPELEN. Leveau's Zaadhandel. Berg en Terblijt tel. 04406—2113. Weert, tel. 04950—35872. x

Te k. gevr. grote en kleine partij AARDAPPELEN z. ziek Van de Weijerstraat 10 Kerkrade-W tel. 04445-3355.

Bernard bet. f 275-400 v. STIERKALVEREN. Zeugen en slachtvarkens te k. gevr. Bel. 04457-315. x

Betaal topprijs voor nuchtere KALVEREN, slachtvarkens en zeugen. K. Meijer, Geleen. Tel. 04494-2772. x

Tractor- en AUTOBANDEN rubber stalmatten, assen en wielen. Bandenservicebedrijf J. Rouwette, Klimmen, telef 04405—286. x

Bet. voor beste KALVEREN f 380 v. r.b., en f 315 voor z.b. Extra kwal. f 25 boven norm. Brouwers, Nieuwstadt. Tel. 04499-207. x

Prima consumptie- à 15 c. en FRITESAARDAPPELEN à 17 ct. H. Franssen, Terveurt no. 4, Voerendaal.

Koopt niet maar in de blinde weg. Van onze ruim 40-jarige ervaring kunt ook u profiteren. E. GIELEN & ZN., Schinnen, tel. 04492—1995. x

Nu centrale VERWARMING in uw loodsen of stallen v.a. f 1000. Fa. Custers, Zijstr. 20, Dieteren, tel. 04499—341. x

Te koop VOEDERBIETEN Wintraak 26, Wintraak, tel. 04490—3786. x

---

Gevraagd voor zo spoedig mogelijk

LOODGIETERS

brutoloon f 230.— per week

halfwas loodgieters

VERWARMINGS-MONTEURS

brutoloon f 270,— per week
plus f 25,— prestatiepremie

hulpmonteurs

ACTIEVE KRACHT

voor het aansluiten van c.v.-ketels (gas en electr.)
Loon in nader overleg.

Aanmelden:

simons cv

HULSBERG, Kerkstraat 29-31, tel. 04405—218
GELEEN, Ruysdaellaan 3, tel. 04494—218

GELD EN GOED

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur 's zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia, Fa F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, telef. 04445—6543, na 18.00 uur telef. no. 7572. x

GELD beschikb. voor meubels, stoffering en dergel. Br. onder no. H 3261 L.D. Hoensbroek.

Binnen 24 uur geven wij U een auto FINANCIERING of pers. lening voor alle doeleinden, vanaf f 1000,- tot f 100.000,— en meer. Bel of schrijf: Handelsonderneming Van Duinen, Fr. Romanusweg 38, M'tricht, tel. 14944. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass. kant. J. Wouters, Seipgensstraat 36, Geleen. Tel. 2121. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is van eig huis, bijv. f 4000 mnd. afl. f 59; f 6000 mnd. afl. f 89; f 10.000 mnd. afl. f 148; tev. alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H. M. Geurts, Nieuwstr. 36, Hoensbroek, tel. 045—211668. x

Aan HUISBEZITTERS verstrekken wij direct elk kapitaal van f 3000 tot f 25000. f 5000 kost f 78 terugbetaling per mnd; f 8000 kost f 123 per mnd. enz. Vrije extra aflossing toegest. Vertrouwelijke en snelle afwikkeling. Vraagt vrijblijvend inl.: Fa. Joonen, Passage 10A centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045-710806. Kantooruren van 10 tot 5 uur, desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. (Buiten kantooruren tel. 045-214275). x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde. Postbus 263, Maastricht, tel. 04400—30003. x

GEVONDEN-VERL.

Weggel. HOND ongev. 70 cm l., 45 cm h., wit en zw., l. haar, lijkt op cocker spaniel. Naam Tommy, f 25 bel. Terug te bez. W. Ortmans, Voccartstr. 3, Bleijerheide.

DIVERSEN

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122, Hoensbroek, tel. 045—214097. x

TV REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach, tel. 04443-2756. x

Buurthuis Irene Brunssum heeft CLUB alleenstaanden op zondagavond van 8.00 tot 11.00 uur. x

---

yr/ce 69-1



Deze klant van u leest per dag gemiddeld drie kwartier in de krant, blijkt uit het Nationaal Dagblad Onderzoek.

Zo ziet u maar weer, geen ander reclamemedium wordt zo intensief gelezen, als de krant. Logisch want die kunt u niet missen, geen dag.

Bowling Nederland

BOWLING NEDERLAND N.V.

vraagt voor haar centrum in HEERLEN wegens enorme toeloop

1 COUNTER ASSISTENT(E)
1 BUFFETCHEF
1 BUFFETDAME ASS.
3 SERVEERSTERS
1 BARKEEPSTER (Duits, Engels)
1 AIDE 3e jaars
1 zelfst. werkend KOK
1 CHEF DE PARTY
1 DAME voor de garderobe
1 BONNENCONTROLEUR

Alleen zij die een ruime ervaring hebben in het horecabedrijf en een goede staat van dienst kunnen overleggen, gelieven te solliciteren.

Aanmelden bij de Direktie schriftelijk of telefonisch, uitsluitend tussen 14.00 en 16.00 uur — 045—714432.

MEC MESTEROM NEDERLAND N.V.
Engineering — Contracting
Beek (L.) — Rotterdam — Amsterdam — Delfzijl — Venlo

vraagt voor haar Hoofdkantoor te Beek (L.) een

CHEF CONSTRUCTIE-BUREAU

voor de algehele leiding van de tekenkamer

De gezochte functionaris zal worden belast met de leiding van de volgende afdelingen:

Pijpleidingen, Apparatenbouw en Staalbouw

Gezien de belangrijkheid van deze functie dient een hoog technisch niveau te zijn bereikt, bij voorkeur met een ruime ervaring op een tekenkamer in een soortgelijke functie. Kennis der moderne talen is gewenst.

Hij die momenteel nog niet de functie van chef-tekenkamer vervult (b.v. door gebrek aan ontplooiingsmogelijkheden) kan, op grond van een ruime tekenkamerervaring opgedaan als groepsleider, ook reflecteren.

In de uitoefening van zijn taak zal hij geassisteerd worden door groepsleiders. Hij zal rechtstreeks ressorteren onder de directie. Gedacht wordt aan een leeftijd van ca. 40 jaar.

Indien voor u een verhuizing om financiële redenen bezwaarlijk zou zijn, kunt U hiertoe gebruik maken van de hiervoor geldende regeling.

Een passende woongelegenheid op goede stand is aanwezig.

Een eigenhandig geschreven sollicitatie, met vermelding van leeftijd, opleiding en ervaring, onder bijvoeging van twee recente pasfoto's, te richten aan de Directie van Ingenieursbureau Mesterom-Nederland N.V., Postbus 41, Beek (L.).

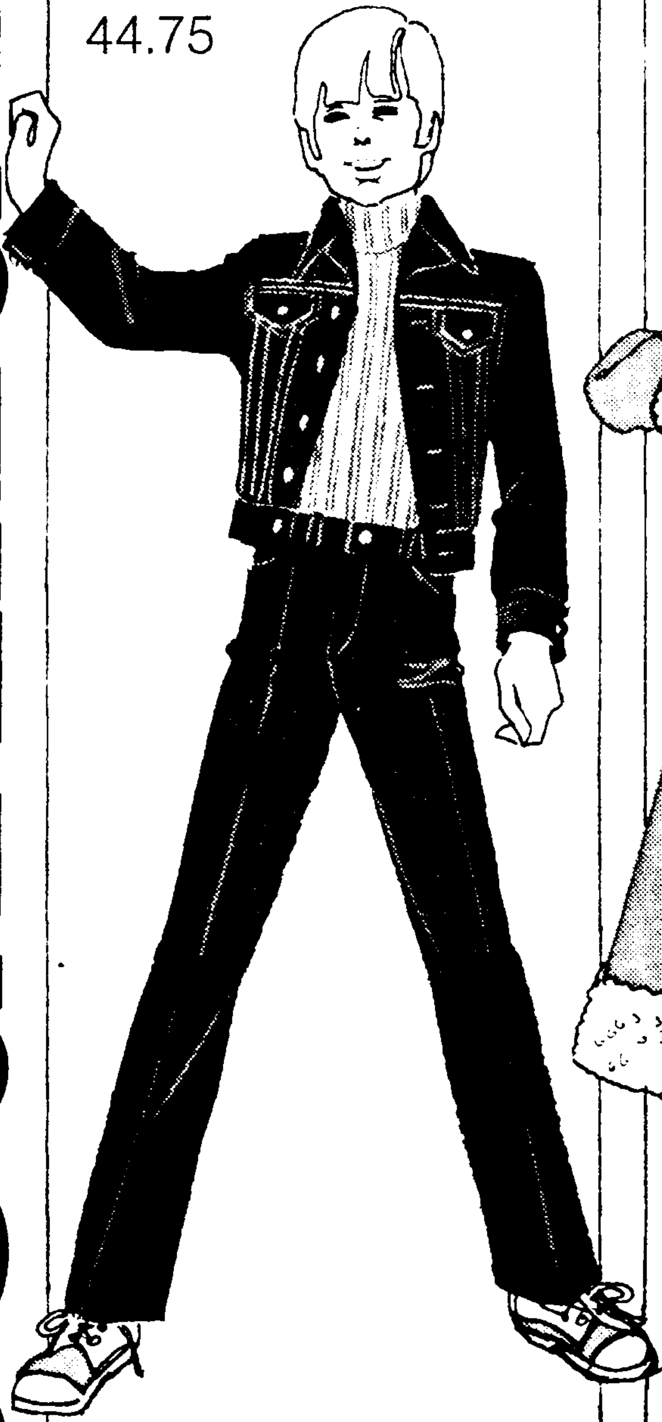
Nadere inlichtingen over deze functie kunnen U telefonisch verstrekt worden door Dhr. P. Mesterom, zaak 04402 - 1001*, privé 04401 - 1676.

HOOGVLIEGERS

We hebben ze eens voor u verzameld, de modieuze tophits, de onverbiddelijke bestsellers, de modesuccessen, kortom de hoogvliegers van de kinderafdeling van C&A. En we laten ze allemaal nog een keer de revue passeren. Hoogvliegers op de kinderafdeling van C&A.

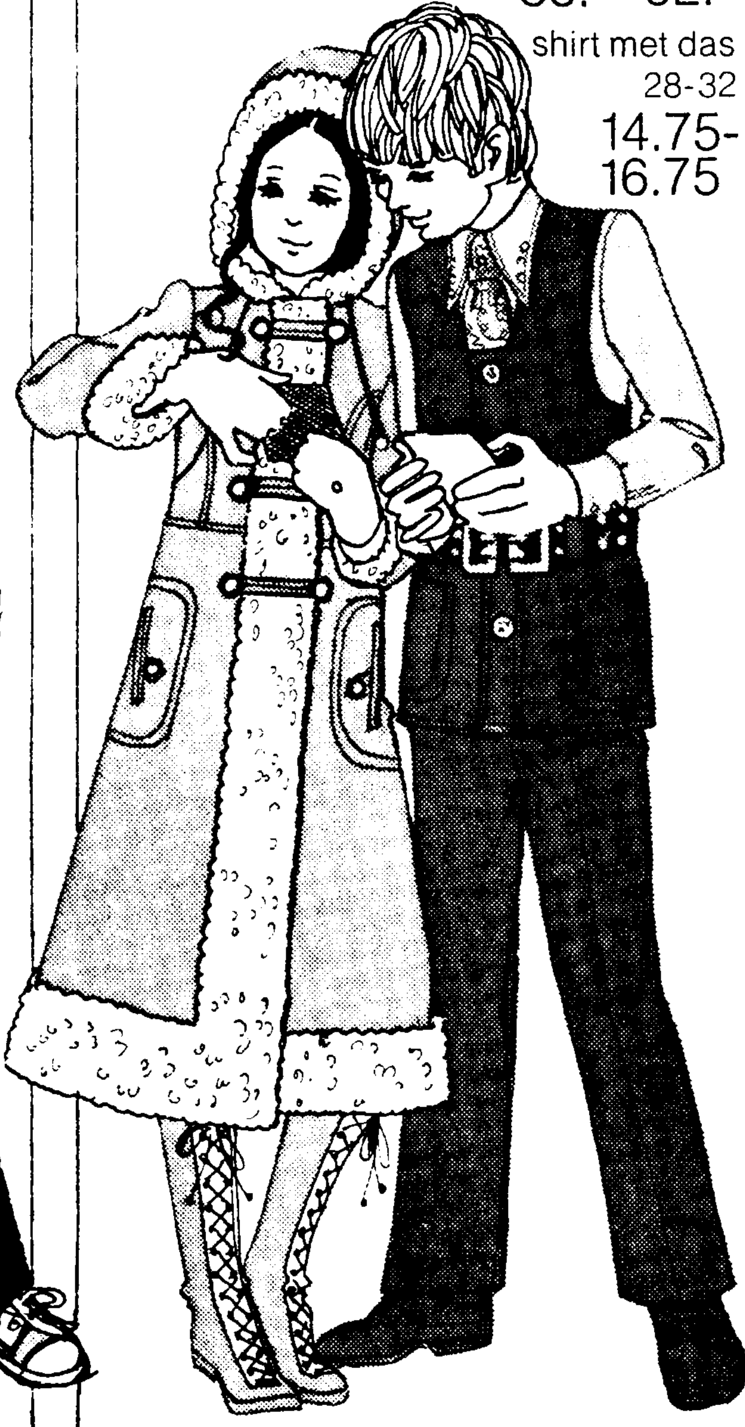
bonanzaboy

Een ijzersterk westernpak voor hollandse cowboys en zadelgarant pletvrij als de stalen rossen bereden worden.
152-167
44.75



Links: Met zo'n warme shivago-jas is het niet moeilijk om de winter door te komen. 116-146 59.--67.-

Rechts: Een vestpak met een hele brede riem is eindeloos goed, vooral als het gedragen wordt met supermodern shirt en een echte flowerpower das.
vestpak 116-146 55.--62.-
shirt met das 28-32 14.75-16.75



de tienerknie is ook fini

Tieners staan vooraan als het om mode gaat, daarom werd deze tiener midi een hoogvlieger.
152-167
49.75



riemtrui

In 1970 kwam de riemtrui in ons land. Dus heeft C & A een uitgebreide kollektie riemtruien voor jongens en meisjes.

Dralon meisjes riemtrui met col. 116-164
12.75-16.75

Schotse kilt-midi. 116-146
14.75-16.75

Stoere jongens riemtrui met kabels. 116-164
16.75-22.75

Pantalon met uitlopende pijp. 116-167
16.75-22.75



hoog en droog

De kraag van imitatiebont is superhoog en de jas blijft droog ook als het giet, want hij is van waterafstotend whirl-suede.
92-110
47.50
116-146
49.75-57.-



tienerbolero

Met de midi is de bolero weer helemaal nieuw geworden. En omdat alle tieners aan de mode meedoen zijn er ontzettend leuke tienerbolero's bij C & A. 152-167
49.75

Bijpassende polobloes 158-167
14.75



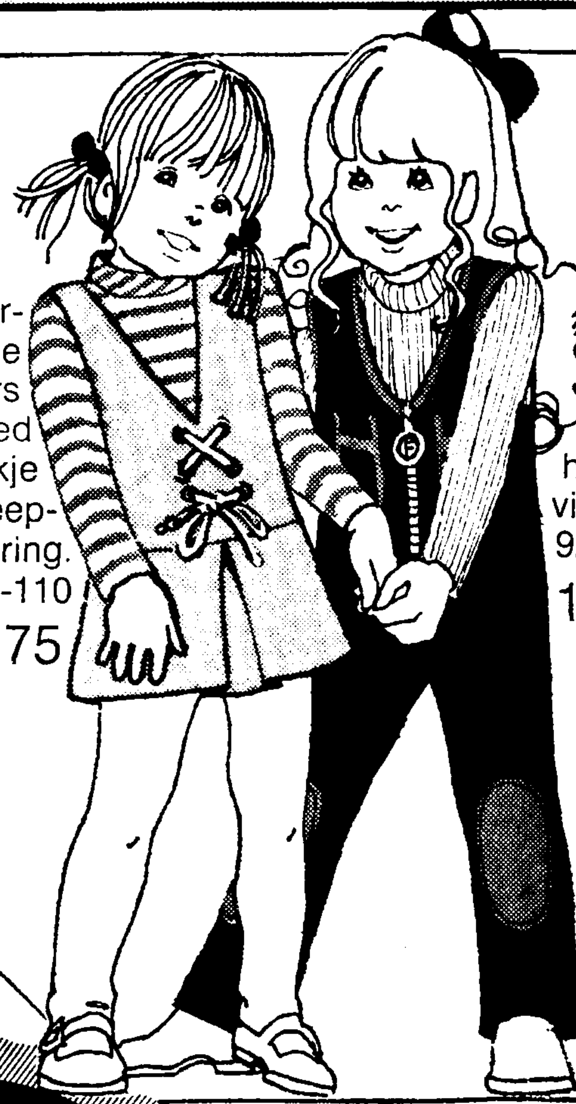
A 125

grote mode voor de allerkleinste



een jumpsuit voor onze spring in't veld. dat zit heerlijk warm
68-86 voor maar 9,75
het vistram rokje is er al in maat
74-86 12,75
broekeman draagt een helanca broek en een ribtrui van dralon.
broek 74-86 6,75 truitje 10,75

Voor hypermoderne kleuters dit bonded orlon jurkje met streepgarnering.
92-110
24.75



Voor kleine bouwrakkers een geestige kleuteroverall van zwarte helanca met rode vistram.
92-110
19.75

C&A is toch voordeliger!

WINKELCENTRUM HEERLEN ROYALE PARKEER MOGELIJKHEDEN O.A. IN PARKEERGARAGE